

伊拉克警告華府

勿以軍備換取 伊朗釋放人質

否則加深戰爭危機威脅世界

【美聯社華盛頓廿四日電】伊拉克政府發言人今日表示，伊拉克政府已準備好與伊朗政府進行談判，以換取在伊朗被扣押的伊拉克人質。但伊拉克政府強調，談判必須在平等基礎上進行，且不能以軍備換取人質。發言人表示，伊拉克政府已準備好與伊朗政府進行談判，以換取在伊朗被扣押的伊拉克人質。但伊拉克政府強調，談判必須在平等基礎上進行，且不能以軍備換取人質。

不可搖尾乞憐 損害華府地位

【美聯社華盛頓廿四日電】美國國務院發言人今日表示，美國政府已準備好與伊拉克政府進行談判，以換取在伊拉克被扣押的美國人質。但美國政府強調，談判必須在平等基礎上進行，且不能以損害美國地位為代價。發言人表示，美國政府已準備好與伊拉克政府進行談判，以換取在伊拉克被扣押的美國人質。但美國政府強調，談判必須在平等基礎上進行，且不能以損害美國地位為代價。

影響美大選形勢 卡特可能佔優勢

【美聯社華盛頓廿四日電】民意測驗顯示，卡特在即將舉行的美國大選中，可能佔優勢。民意測驗顯示，卡特在即將舉行的美國大選中，可能佔優勢。民意測驗顯示，卡特在即將舉行的美國大選中，可能佔優勢。

卡特接受四項條件 伊朗隨時釋放人質

【美聯社華盛頓廿四日電】卡特總統今日表示，他已準備好接受四項條件，以換取在伊朗被扣押的美国人質。卡特總統表示，他已準備好接受四項條件，以換取在伊朗被扣押的美国人質。卡特總統表示，他已準備好接受四項條件，以換取在伊朗被扣押的美国人質。

卡米尼兒子證實 卡特隨時釋放人質

【美聯社華盛頓廿四日電】卡米尼的兒子今日證實，卡特總統已準備好隨時釋放人質。卡米尼的兒子證實，卡特總統已準備好隨時釋放人質。卡米尼的兒子證實，卡特總統已準備好隨時釋放人質。

再談大陸人民非法入境問題

香港政府已盡其所能，解決大陸人民非法入境問題。香港政府已盡其所能，解決大陸人民非法入境問題。香港政府已盡其所能，解決大陸人民非法入境問題。

論星期

解決大陸人民非法入境問題，香港政府已盡其所能。解決大陸人民非法入境問題，香港政府已盡其所能。解決大陸人民非法入境問題，香港政府已盡其所能。



奧爾木茲海峽和兩伊戰爭

奧爾木茲海峽和兩伊戰爭。由於伊拉克和伊朗之間的緊張局勢，奧爾木茲海峽的局勢日益緊張。由於伊拉克和伊朗之間的緊張局勢，奧爾木茲海峽的局勢日益緊張。由於伊拉克和伊朗之間的緊張局勢，奧爾木茲海峽的局勢日益緊張。

波蘭工會領袖反對 法院修改工會宣言

波蘭工會領袖反對法院修改工會宣言。波蘭工會領袖反對法院修改工會宣言。波蘭工會領袖反對法院修改工會宣言。

烏克蘭大風雪 損害農產收成

烏克蘭大風雪損害農產收成。烏克蘭大風雪損害農產收成。烏克蘭大風雪損害農產收成。

繼續排除柯西金人馬 副總理雷雪科被撤職

繼續排除柯西金人馬，副總理雷雪科被撤職。繼續排除柯西金人馬，副總理雷雪科被撤職。繼續排除柯西金人馬，副總理雷雪科被撤職。

美九月份消費物價 上漲百分之二

美九月份消費物價上漲百分之二。美九月份消費物價上漲百分之二。美九月份消費物價上漲百分之二。

顯示漸趨穩定 卡特指出通脹問題仍屬重要

顯示漸趨穩定，卡特指出通脹問題仍屬重要。顯示漸趨穩定，卡特指出通脹問題仍屬重要。顯示漸趨穩定，卡特指出通脹問題仍屬重要。

英女皇訪問 阿爾及利亞

英女皇訪問阿爾及利亞。英女皇訪問阿爾及利亞。英女皇訪問阿爾及利亞。

希利可能繼任 出任英工黨領袖

希利可能繼任出任英工黨領袖。希利可能繼任出任英工黨領袖。希利可能繼任出任英工黨領袖。

英國漸漸變成 便秘與肥胖人國

英國漸漸變成便秘與肥胖人國。英國漸漸變成便秘與肥胖人國。英國漸漸變成便秘與肥胖人國。

多倫多製成 便與便秘人國

多倫多製成便與便秘人國。多倫多製成便與便秘人國。多倫多製成便與便秘人國。

美國金市 反彈有力

美國金市反彈有力。美國金市反彈有力。美國金市反彈有力。

聯合國如驅逐以色列 卡特聲言美退席抗議

聯合國如驅逐以色列，卡特聲言美退席抗議。聯合國如驅逐以色列，卡特聲言美退席抗議。聯合國如驅逐以色列，卡特聲言美退席抗議。

卡米尼兒子證實 卡特隨時釋放人質

卡米尼兒子證實，卡特隨時釋放人質。卡米尼兒子證實，卡特隨時釋放人質。卡米尼兒子證實，卡特隨時釋放人質。

北京支持南北韓統一 重新呼籲美軍 撤出朝鮮半島

促南韓接納統一朝鮮半島建議 南韓軍事法庭鐵腕裁決暴亂者

【路透社北京廿五日電】北京今日重新呼籲美軍撤出朝鮮半島，並要求南韓接納統一朝鮮半島建議。北京今日在聯合國大會中，重申其要求美軍撤出朝鮮半島，並要求南韓接納統一朝鮮半島建議。北京今日在聯合國大會中，重申其要求美軍撤出朝鮮半島，並要求南韓接納統一朝鮮半島建議。

墨西哥中部嚴重地震 華雅班損毀嚴重 通訊設備受震斷 最低限度死三十人傷二百人

【合衆國際社墨西哥城廿五日電】墨西哥中部發生強烈地震，華雅班（Huayabán）地區損毀嚴重。通訊設備受震斷，最低限度死三十人，傷二百人。地震發生於當地時間下午二時，震中位於華雅班附近。地震發生於當地時間下午二時，震中位於華雅班附近。

越南外長阮基石 呼籲設非武裝區 北京指責蘇聯利用越境擴張

【路透社河內廿五日電】越南外長阮基石今日呼籲在越南北部設立非武裝區。北京指責蘇聯利用越南境內擴張其勢力。阮基石在河內表示，越南政府希望通過和平方式解決邊境問題，並呼籲國際社會支持其主張。

青年婚姻介紹所 時間夏令 源能省節家國進先

【本報訊】為配合夏令時間之實施，本報特設青年婚姻介紹所。時間夏令，源能省節家國進先。本報將為廣大青年提供交友平台，促進社會和諧。

先領着着房票

（入加期下、嶺粉、都金、冠金、昌南、閱富華）

英雄

英倫大、人迫氣英

主演：李修賢、鍾楚紅、王青、馬國明

影電格性

都京

今五早

斷魂終曲

剛勝加、郎哲波丹

THE CASTLE OF SAND

主演：李修賢、鍾楚紅、王青、馬國明

兄弟馬

丹艾萊、菲莎

THE BLUE BROTHERS

主演：李修賢、鍾楚紅、王青、馬國明

東協經濟部長級會議 泰呼籲團結一致 共渡過經濟難關

【路透社曼谷廿五日電】泰國經濟部長今日呼籲東協成員國團結一致，共渡過經濟難關。會議強調加強農業生產合作，以應對全球經濟挑戰。

啟井熊

品作大偉最

金雞

獎大5展影洲亞屆本獲榮

影電真實誠佳最⑤樂音佳最④術美佳最③角主男佳最②片影佳最①

家作名 獎作製秀優 廳化文本日

影電國外的攝拍地實陸大在部一第

珠明華文

下期盛大

可脫清輕幽風

喜俗新鬆默趣

主演：李修賢、鍾楚紅、王青、馬國明

成龍

創新形像領主演

壕手殺

萬百四過已天四

主演：李修賢、鍾楚紅、王青、馬國明

本港新聞

島離至染傳症狗瘋 區疫成已澳吉

斃暴突狗隻一養所工職處農漁 狗野隻十三殺內日一員人關有

【本報訊】大澳吉蘭丹區，發生瘋狗咬人事件，一名漁農處職員，被一隻狂吠的狗咬傷，送院救治。該名職員，是在該區的一處農場工作時，被狗咬傷的。該狗係一隻黑狗，重約三十磅，咬傷該職員的手部及腿部。該職員隨即被送往醫院救治，目前情況穩定。警方表示，該狗係一隻野狗，並非該農場所養。警方呼籲市民，如遇野狗，應保持冷靜，不要與狗爭鬥，並儘快向警方報告。

據報有多批蛇客乘車往港島登記 警方通令隨時截查

由新界出市區車輛 新界至旺角火車上捕五偷渡客

【本報訊】警方接獲線報，有多批蛇客乘車往港島登記，警方隨即展開行動，在旺角火車站附近，截獲一批蛇客。警方表示，該批蛇客係由新界乘車往港島，並在旺角火車站附近下車。警方在該處發現一批蛇客，並將其帶回警署調查。警方呼籲市民，如遇蛇客，應保持冷靜，不要與蛇客爭鬥，並儘快向警方報告。

城市大廈三百居民 昨晨獲准重返居所

昨晨獲准重返居所 昨晨獲准重返居所

【本報訊】城市大廈三百居民，昨晨獲准重返居所。該大廈位於新界，因發生火警，居民被疏散。警方表示，該大廈的居民，是在昨晨獲准重返居所的。警方呼籲市民，如遇火警，應保持冷靜，不要與火警爭鬥，並儘快向警方報告。

鐵騎士禍不單行 遭大貨車撞重傷

鐵騎士禍不單行 遭大貨車撞重傷

【本報訊】一名鐵騎士，昨晨在旺角地區，遭大貨車撞重傷。該鐵騎士係一名男子，年約三十歲，在旺角地區的一條馬路上，被一輛大貨車撞倒。該鐵騎士隨即被送往醫院救治，目前情況穩定。警方表示，該起事故，係因大貨車司機疏忽所致。警方呼籲司機，應小心駕駛，不要疏忽。

被五艘中共船追擊 一艘木船汕尾遇險

被五艘中共船追擊 一艘木船汕尾遇險

【本報訊】一艘木船，昨晨在汕尾地區，被五艘中共船追擊。該木船係一艘漁船，在汕尾地區的一條馬路上，被五艘中共船追擊。該木船隨即被送往醫院救治，目前情況穩定。警方表示，該起事故，係因中共船司機疏忽所致。警方呼籲司機，應小心駕駛，不要疏忽。

強調汽車保養重要 壞車不修乃屬違法

強調汽車保養重要 壞車不修乃屬違法

【本報訊】警方強調汽車保養重要，壞車不修乃屬違法。警方表示，市民應定期檢查汽車，確保汽車處於良好狀態。警方呼籲市民，如遇汽車故障，應儘快修理，不要拖延。

香港協進會 擁護新政策 阻截偷渡潮

香港協進會 擁護新政策 阻截偷渡潮

【本報訊】香港協進會，昨晨在旺角地區，擁護新政策，阻截偷渡潮。該會表示，該會將繼續支持政府，打擊偷渡活動。警方表示，該會的做法，是正確的。警方呼籲市民，如遇偷渡活動，應向警方報告。

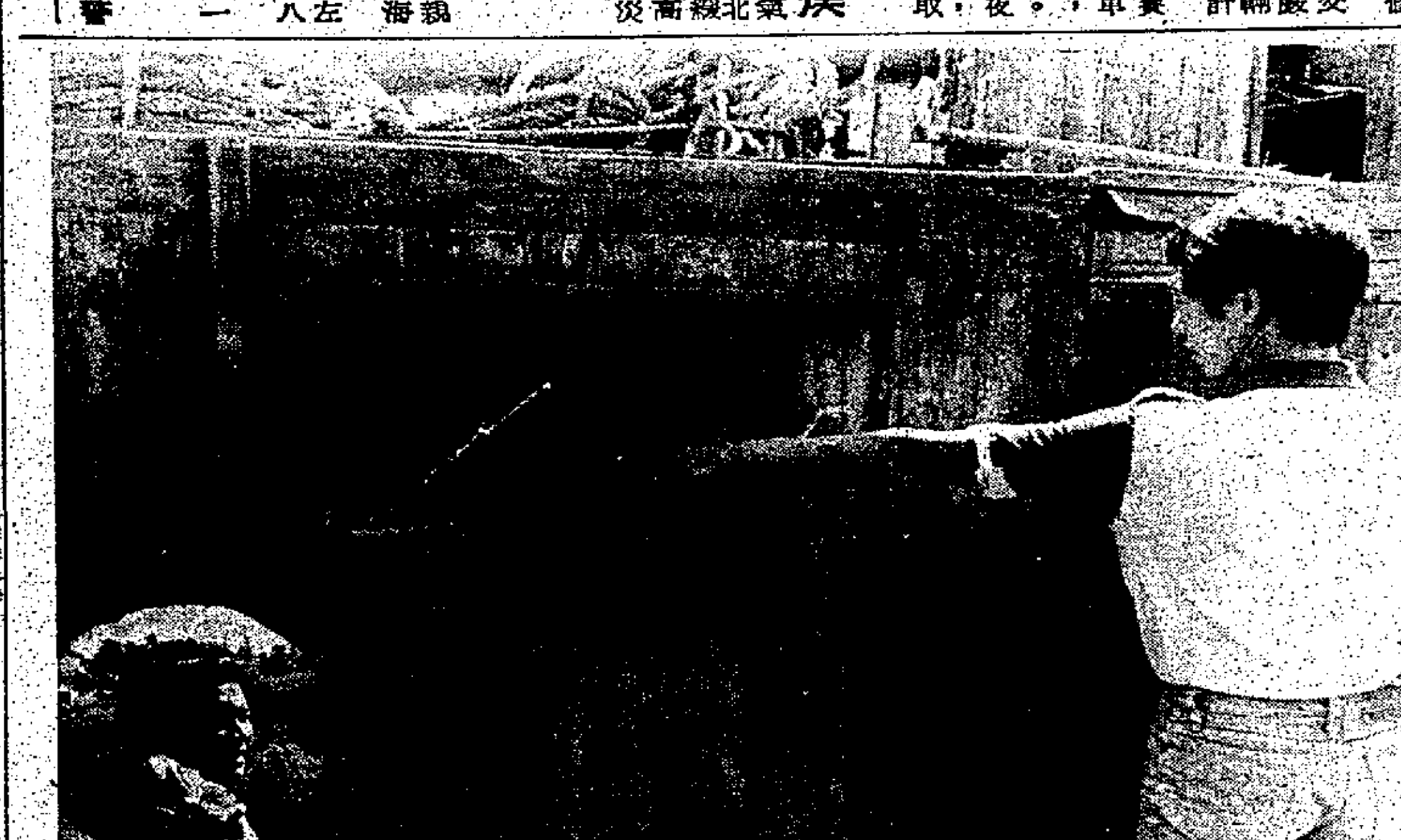
一名船員小艇中彈送醫院救治

一名船員小艇中彈送醫院救治

【本報訊】一名船員，昨晨在小艇中，被五艘中共船追擊，中彈受傷。該船員隨即被送往醫院救治，目前情況穩定。警方表示，該起事故，係因中共船司機疏忽所致。警方呼籲司機，應小心駕駛，不要疏忽。

男子屍浮西環海面 警方急欲尋其家屬

【本報訊】警方接獲線報，在西環海面，發現一具男子屍體。警方隨即展開調查，並呼籲市民，如有家屬，請儘快與警方聯繫。警方表示，該名男子，年約三十歲，在西環海面的一條馬路上，被發現。警方呼籲市民，如遇屍體，應向警方報告。



警方接獲線報，在西環海面，發現一具男子屍體。

利源閣

特價預售

地點適中、交通便利、近地鐵車站

地下旺舖、樓底十八呎高

一、二樓商業二層

三樓至二十一樓、高尚住宅、兩梯四伙

每單位面積三百餘呎起

二房一廳、廳房皆窗

三面單邊、柚木地板

鋁質窗門、暗線電燈

乳膠牆身、防盜系統

顏色潔具、用料上乘

地盤電話 3-310181

怡華置業有限公司

金新置業有限公司

金都商場

五層五萬餘呎

高級購物中心

位處黃金地帶

交通四通八達

購物行人如潮

中央冷氣系統

七部扶手电梯

設計富麗堂皇

本年11月完成

大小單位齊備

適合各行各業

地下旺舖 開始出租

三樓全部租清

一二樓 快將租滿

洽租從速 良機勿失

益大發展 5-255211

德輔道中34號樓上12樓

商舖洽租處 3-802013

誠聘毛衫師傅

有經驗經驗起辦、生產、出

下數 3、5、7、12 針織機師

傅，要在廣東省任職，有意

者請函履歷及待遇香港

郵政總局郵箱1479號陳君洽

韓國 四天、六天 酬賓團

特別介紹 渡假勝地 古都慶州 (普門湖)

本團特點：

- 飛往韓國，遊覽四天。
- 住宿豪華之五星级酒店，包括：市中心之巴爾沙大酒店及華克山莊豪華大酒店。
- 三餐精美膳食：包括韓國傳統之「人參燉雞」、正宗「韓國餐」、各式「韓國燒烤」及精美之「粵菜」等。
- 遍遊名勝：華克山莊、普門湖、仁川、民俗村、景福宮等。
- 有勝於此，六天豪華團，遊覽勝地古都慶州 (普門湖)。
- 機票可停留台北，不另收費。

4天原價：\$1,990 (減收200) \$1,790

6天原價：\$2,690 (減收200) \$2,490

出發日期：逢星期五

沖繩 5天豪華遊 \$2,290

沖繩台灣 7天豪華遊 \$2,699

出發日期：逢星期六

詳情請詢：

七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

疫症雖可怕 養狗之人愛犬情深 請當局勿濫殺犬隻

建議給予流浪狗隻一段觀察期

【本報訊】多間愛狗團體，昨晨在旺角地區，舉行示威活動，抗議當局濫殺犬隻。該等團體表示，養狗之人愛犬情深，當局應給予流浪狗隻一段觀察期，而不是直接殺死。警方表示，該等團體的做法，是正確的。警方呼籲市民，如遇流浪狗隻，應向警方報告。

頭獎派飛 \$700.879

六合彩第 85/80 期

中獎號碼：2, 12, 14, 20, 24, 28

下次開彩日期十月廿八日星期二

請於明日下午八時前在各馬場外

投注處或以電話投注戶口投注。

開彩結果請致電五一七五八七七七查詢。

香港獎券管理局

本港新聞

爭取合法身份最後機會 非法移民登記 今晚午夜結束

待優證發獲不港來陸大從非 落疏見仍數人記登日昨

【特訊】入籍處昨日表示，非法移民登記工作，將於今晚午夜結束。在過去幾天，入籍處接獲不少非法移民的登記申請，但仍有少數人未能趕上最後期限。入籍處呼籲尚未登記的非法移民，儘快前往登記，以免失去最後機會。

違反勞工法例遭受檢控 百分九八罪名成立 被判罰款總額七十三萬

九月份被檢控九百五十四宗

【特訊】勞工處昨日表示，在九月份，共有九百五十四宗違反勞工法例的個案被檢控。其中，有九百三十四宗個案的罪名成立，罰款總額達七十三萬。勞工處呼籲僱主遵守勞工法例，保障僱員的權益。

香港一週大事

一九八〇年十月十九日至十月二十五日

港督赴緬甸接見客問題

港督昨日表示，他將於下週訪問緬甸，並接見當地的政府官員。港督表示，他對緬甸的發展充滿信心，並希望通過此次訪問，加強香港與緬甸的聯繫。

非法入境移民限期登記

非法入境的移民，必須在規定的時間內，前往入籍處登記。逾期不登記者，將面臨嚴厲的處罰。入籍處呼籲非法移民儘快登記，以爭取合法身份。

不准僱用無身份證員工

僱主不得僱用沒有合法身份證的員工。違反此規定的僱主，將面臨罰款。勞工處呼籲僱主遵守規定，確保僱員的身份合法。

港督明日主持授勳典禮 九十六人獲頒勳銜獎章

總督府附近臨時探交通特別措施

港督將於明日主持授勳典禮，九十六人獲頒勳銜獎章。典禮將在總督府舉行，屆時將有大批嘉賓出席。為了確保典禮順利進行，總督府附近將實施臨時交通特別措施。

民移法非記登 國中自來限只

情緒勿請陸大自來非如

非法移民登記工作，將於今晚午夜結束。在過去幾天，入籍處接獲不少非法移民的登記申請，但仍有少數人未能趕上最後期限。入籍處呼籲尚未登記的非法移民，儘快前往登記，以免失去最後機會。

截至昨晚十一時止 非法移民登記 五千八百餘人

澳門蛇案破獲金沉舟

澳門警方昨日表示，他們已破獲一起涉及非法移民的蛇頭案。警方在案發地點繳獲大量現金，並逮捕了多名涉案人員。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。

港島地鐵支線將決定

港島地鐵支線的興建計劃，將於下週進行最後的決定。政府將根據當前的財政狀況和交通需求，決定是否批准該計劃。政府呼籲公眾關注此事，並提供意見。

中國新同鄉會本港信心

中國新同鄉會表示，他們對在香港的發展充滿信心。該會將致力於促進同鄉之間的聯繫，並為同鄉提供各種服務。該會呼籲同鄉積極參與該會的活動。

小評

青少年犯罪率趨增

最近幾年，香港的青少年犯罪率有上升的趨勢。這與社會環境的變化和青少年心理的成熟有關。社會各界應共同努力，加強對青少年的教育和引導，減少青少年犯罪。

如何建立良好風尚

葡京賭場四百萬劫案案

葡京賭場昨日發生一起重大劫案，損失達四百萬。警方正在全力追緝嫌犯。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。警方提醒公眾，賭博是違法行為，應遠離賭博。

港島地鐵支線將決定

港島地鐵支線的興建計劃，將於下週進行最後的決定。政府將根據當前的財政狀況和交通需求，決定是否批准該計劃。政府呼籲公眾關注此事，並提供意見。

中國新同鄉會本港信心

中國新同鄉會表示，他們對在香港的發展充滿信心。該會將致力於促進同鄉之間的聯繫，並為同鄉提供各種服務。該會呼籲同鄉積極參與該會的活動。

中國民航

十一月二日開始

香港↔杭州

每周三班 (星期一、四、七)

新航班

十一月一日開始正式航班

香港↔廣州

每日三班

航班號	香港起飛	到達杭州
CA504	上午 1150	下午 1335
航班號	杭州起飛	到達香港
CA503	上午 0905	上午 1050

單程票價港幣 685 元



中國航空公司

售票處：香港中環告羅士大廈地下 (置地廣場)
電話：5-211314, 211315, 234802, 235937
或各大旅行社接洽

航班號	香港起飛	到達廣州
CA302	上午 0915	上午 0940
CA304	上午 1145	中午 1210
CA306	晚上 2010	晚上 2035

航班號	廣州起飛	到達香港
CA301	上午 0800	上午 0825
CA303	上午 1030	上午 1055
CA305	晚上 1855	晚上 1920

單程票價港幣 233 元

註：原有香港至廣州的305和306航班由十一月一日改為
以上的新航班時間，其他的不變。

本港新聞

拒被記登港來渡偷門澳
生輕縊自子男

念死萌頓空成夢好年七十居潛
劇悲宗首策政境入新行執為成

【本報訊】一名在澳門偷渡來港的男子，因生活所迫，在港潛居多年，最近因生活無着，萌生死志，竟在寓所內縊死。其子見狀，亦感絕望，隨即自殺。警方接報後，趕到現場，將父子二人救起，並送院救治。目前，父子二人均無生命危險，但精神狀態極差，需進一步觀察。

廠長登門造訪
已告返魂無術

【本報訊】某工廠廠長日前登門造訪，與該廠員工代表進行溝通。廠長表示，他對員工的意見表示重視，並承諾將採取措施改善員工的工作環境。然而，員工代表表示，廠長的承諾並未得到兌現，員工的訴求仍未得到解決。雙方在溝通中未能達成共識，最終未能解決問題。

港大中文系講師周亮表示
改革文字推廣國語
需要一段長通應期

【本報訊】香港大學中文系講師周亮日前表示，改革文字及推廣國語是一項長期的工程，需要社會各界的共同努力。他指出，文字改革不僅涉及技術問題，更涉及文化傳承與社會共識。在推廣國語方面，應採取循序漸進的方式，避免引起不必要的爭議。他呼籲政府、學校及社會各界應加強合作，共同推動語言文化的發展。

重新鼓起熱情
保持香港清潔

七二年以來垃圾數量增加五成

【本報訊】香港環境保護局日前表示，自一九七二年以來，香港的垃圾數量增加了百分之五十。為了保持香港的清潔與美麗，環境保護局呼籲市民重新鼓起熱情，積極參與環保活動。局方將加強宣傳，提高市民的環保意識，並採取措施減少垃圾的產生與排放。

公益金慈善清潔運動昨起舉行

【本報訊】公益金慈善清潔運動昨日正式展開。活動旨在喚起市民的環保意識，共同為改善香港的環境貢獻力量。參與者將在全市範圍內進行大規模的清潔活動，清理街道、公園及公共場所的垃圾。公益金表示，希望透過此項活動，能激發市民的參與熱情，營造一個更加清潔、美好的生活環境。



參加公益金慈善清潔運動的市民。

通告

香港上海滙豐銀行證券部及香港上海滙豐銀行(代理人)有限公司將遷往香港都爹利街八至十號印刷行地下及二樓。電話：5-8269-211。

更改地址及電話號碼啟事

由一九八〇年十月二十七日(星期一)起，香港上海滙豐銀行證券部及香港上海滙豐銀行(代理人)有限公司將遷往香港都爹利街八至十號印刷行地下及二樓。電話：5-8269-211。

Microscope advertisement showing various models and their specifications.

該兩圖案之詳情如下：
英國註冊圖案第九九零一五九號
發出日期：一九七九年九月二十四日 生效日期：一九七九年六月一日

A MICROSCOPE

運用中位置之透視圖 摺疊位置之透視圖

物品在運用中之各圖形

側面圖 另一面圖 前面圖 底面圖

物品在摺疊中之各圖形

側面圖 另一面圖 前面圖 頂面圖

英國註冊圖案第九九四七零一號
發出日期：一九八零年七月八日 生效日期：一九八零年四月三十日

A LAMP INCORPORATING CONNECTION PLUG AND CABLE
亦名為 ROLL I

側面圖 前面圖 後面圖 另一面圖

Large advertisement for a community event or festival, featuring a large illustration of a person and text about the event.

Large advertisement for Munderlich beer, featuring the brand name, a bottle of beer, and promotional text.

祝賀奧地利國慶

Munderlich

遷移啟事

本公司已於十月二十五日(星期六)遷往香港夏慤道海富中心第一期十八樓一八零二至一八零三新址繼續照常營業敬希同業先進 查照為荷

電話：五二七六二六七

馬來西亞土著銀行香港辦事處 同啟

馬來西亞土著銀行全資附屬香港裕民財務有限公司

Small advertisements and notices, including a notice about a lamp and a notice about a company's relocation.

鄧芬記製造廠有限公司

之代表律師

牙士打律師行啟

九龍旺角彌敦道六三號

九龍銀行大廈六樓

本港新聞

胡兆熾中學畢業禮

鄭棟材主禮頒畢業證書

【本報訊】胡兆熾中學畢業禮，於本月三日（星期四）下午二時，在該校禮堂舉行。當屆校長鄭棟材主禮，頒發畢業證書予該校畢業生。當晚出席嘉賓包括：胡兆熾中學董事會主席、校長鄭棟材、校董會成員、各級政府官員、社會人士及學生家長等。典禮在歡樂氣氛中圓滿結束。



西區坊會祝敬老

六百耆英盡歡顏

【本報訊】西區坊會日前舉行敬老會，招待區內耆英六百餘人。當晚筵開五十餘席，氣氛熱鬧。坊會主席在致辭時，感謝各界對耆英的關愛，並表示坊會將繼續努力，為耆英提供更好服務。會後，耆英們在歡愉氣氛中盡歡顏。

香港政府護照員協會

出版週年紀念特刊

【本報訊】香港政府護照員協會日前出版週年紀念特刊，介紹該會成立以來的工作及成就。特刊內容豐富，包括會務發展、服務改善及會員福利等。該會表示，將繼續為會員提供優質服務，並為社會作出貢獻。

羅氏宗親會

組團回國

【本報訊】羅氏宗親會日前組團回國，前往祖家祭祖及參觀名勝古蹟。該會表示，此次回國之旅，不僅是祭祖，更是為了增進宗親間的感情，並了解祖家文化。團員們在行程中，先後參觀了多個名勝古蹟，並與當地宗親會成員會面。

會親宗氏開

創能開宴歡

【本報訊】宗親會日前舉行開親會，並設宴歡聚。當晚出席嘉賓包括：宗親會主席、各級政府官員、社會人士及宗親等。會中，主席致辭，感謝各界對宗親會的支援，並表示宗親會將繼續為宗親提供服務。會後，宗親們在歡樂氣氛中盡歡顏。

至德會代表團飛日

參加世界至德親親大會

【本報訊】至德會代表團日前飛往日本，參加世界至德親親大會。代表團成員包括：至德會主席、各級政府官員、社會人士及至德親等。代表團在會中，與來自世界各地的至德親代表會面，並參加各項活動。代表團表示，此次參加大會，不僅是代表至德親，更是為了增進與世界各地至德親的感情。

中藥聯商會設宴

賀代表團訪港成功

【本報訊】中藥聯商會日前設宴，賀代表團訪港成功。當晚出席嘉賓包括：中藥聯商會主席、各級政府官員、社會人士及代表團成員等。會中，主席致辭，感謝代表團對中藥聯商會的支持，並表示中藥聯商會將繼續為代表團提供服務。會後，代表團成員在歡樂氣氛中盡歡顏。

自動售報紙機

將在本港出售

【本報訊】自動售報紙機將在本港出售，方便市民購買報紙。該機由某公司研發，具有操作簡單、取報快捷等優點。該公司表示，將在本港多個地點設置自動售報紙機，以方便市民購買報紙。該機目前已在某地點試用，反應良好。

三區各獅子會會長

賀梁欽榮前總監

【本報訊】三區各獅子會會長日前賀梁欽榮前總監。當晚出席嘉賓包括：三區各獅子會會長、各級政府官員、社會人士及梁欽榮前總監等。會中，會長們致辭，感謝梁欽榮前總監對獅子會的貢獻，並表示獅子會將繼續為社會作出貢獻。會後，會長們在歡樂氣氛中盡歡顏。

黃大仙八團聯合辦

幸福巡迴展覽開幕

【本報訊】黃大仙八團聯合辦幸福巡迴展覽，日前舉行開幕典禮。當晚出席嘉賓包括：黃大仙八團代表、各級政府官員、社會人士及市民等。會中，代表們致辭，感謝各界對幸福巡迴展覽的支持，並表示幸福巡迴展覽將繼續為市民提供服務。會後，代表們在歡樂氣氛中盡歡顏。

東區民政主任新總理就職

東區民政主任新總理就職

【本報訊】東區民政主任新總理日前就職。當晚出席嘉賓包括：東區民政主任新總理、各級政府官員、社會人士及市民等。會中，新總理致辭，感謝各界對東區民政主任的支持，並表示東區民政主任將繼續為市民提供服務。會後，新總理在歡樂氣氛中盡歡顏。

買山水遊山玩水大抽獎

抽獎經已舉行中獎者案

【本報訊】買山水遊山玩水大抽獎，抽獎經已舉行，中獎者案如下：頭獎一名，得獎金一萬元；二獎三名，各得獎金一千元；三獎五名，各得獎金五百元；四獎十名，各得獎金一百元；五獎二十名，各得獎金五十元。中獎者請於本月十日前，持中獎號碼及相關證明文件，前往指定地點領獎。

大坑街坊會瑜珈班

羅秋師傳示範表演

【本報訊】大坑街坊會瑜珈班日前舉行羅秋師傳示範表演。當晚出席嘉賓包括：大坑街坊會代表、各級政府官員、社會人士及市民等。會中，羅秋師傳示範了多種瑜珈動作，並與市民互動。會後，羅秋師傳在歡樂氣氛中盡歡顏。

麥羅武講獅子運動

促進加強社會服務

【本報訊】麥羅武日前講獅子運動，促進加強社會服務。當晚出席嘉賓包括：麥羅武、各級政府官員、社會人士及市民等。會中，麥羅武致辭，感謝各界對獅子運動的支持，並表示獅子運動將繼續為社會作出貢獻。會後，麥羅武在歡樂氣氛中盡歡顏。

麗確相機

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎



由十月一日起至十月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
麗確KR-10單鏡反光相機
及自動捲片器、自動電子
閃燈壹套。
價值：HK\$1,619.50

式獎三名：
各得麗確AD-1全自動
袖珍相機乙部。附有
內藏自動捲片器及
日曆記錄。
每部價值：HK\$680.00

叁獎伍名：
各得麗確35FM自動曝光
35米厘袖珍相機乙部。
每部價值：HK\$288.00

麗確KR-10十全十美相機具有
全自動曝光及手動操作性能。
可配用最先進的自動捲片器及
自動電子閃燈系統。

RICOH 用麗確眼光夠準確

- 賜洽處：
1. 總社香港荷里活道一〇六至一一六號
 2. 中環分處德輔道中街香港華人銀行地下
 3. 北角渣打道127號地下
 4. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓源興軒
 5. 銅鑼灣東東街九號A地下文海圖書公司
 6. 西環卑路街14A西環街坊會
 7. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
 8. 九龍佐敦道44號A左邊地下
 9. 美孚二期吉利徑17號A平台嘉源街坊會
 10. 何文田亞答街124號M地下恒達圖書唱片公司
 11. 紅磡新柳街20-22號C友誠書局
 12. 荃灣安樂街三號二樓正康公司
 13. 屯門鄉事會路111號地下永誠光書局
 14. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
 15. 元朗郵局第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：十一月六日

本港旅遊

秋高氣爽歡樂遊

- (1)乘豪華旅遊車環遊港九
- (2)遊山明水秀西貢風景區
- (3)漫遊佛光寺享歡樂時光
- (4)東園酒家享用中式午餐
- (5)參觀萬宜水庫最新建設
- (6)登清水灣郊野公園獵影
- (7)新同樂酒家嘗鮑翅晚宴

日期：十一月二日（星期日）
時間：上午九時半至下午七時半
費用：\$150

四海旅遊有限公司
國際大廈1702室 電話：5-447137(四線)

加拿大倫比亞中學

明年一月份海外新生
月底報名即可入學上課
加拿大倫比亞中學，位於加拿大倫比亞省，是一所著名的私立中學。該校提供優質的教育，並為海外新生提供入學機會。學生可以在明年一月份入學，並開始上課。該校歡迎各界人士查詢。



航空

八十年代超級噴射客機

杜格拉斯「DC九」獲美航署發許可證

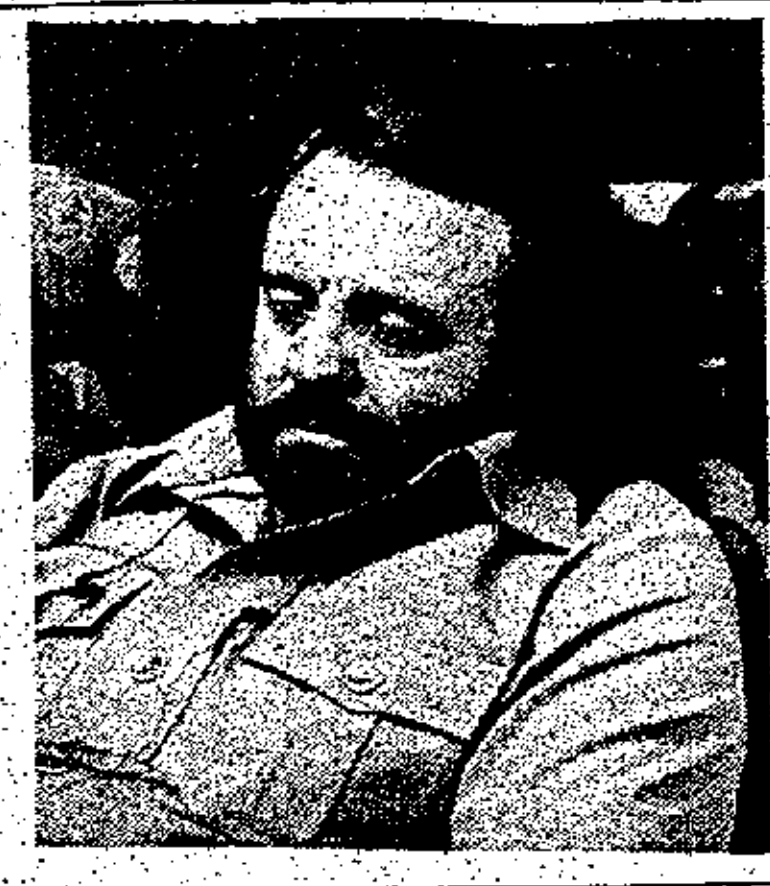
接訂單百多架 瑞航率先訂購

【本報訊】杜格拉斯「DC九」超級噴射客機，已獲得美國聯邦航空管理局（FAA）的許可證，可投入商業飛行。該機由杜格拉斯飛機公司（Douglas Aircraft Company）生產，其性能優越，可容納一百二十名乘客，航程可達八千五百英里。瑞航（Swedish Airlines）已率先訂購了百多架該機。該機在八十年代的航空市場上，被譽為「超級噴射客機」。

新航定十二月開辦

新加坡東京羅省綫

加強服務為長途客提供舒適頭等



新加坡航空公司新加坡總經理...

【本報訊】新加坡航空公司（Singapore Airlines）已宣佈，將於十二月開辦新加坡至東京、洛杉磯及紐約的長途航線。該公司表示，將加強服務，為長途旅客提供舒適的頭等艙位。新航的飛機將配備最新的航空餐食及娛樂設施，以確保旅客在長途飛行中感到舒適。

新航的長途飛機將由波音七四七（Boeing 747）執飛，該機可容納超過四百名乘客。新航表示，將繼續致力於提供優質的服務，以滿足長途旅客的需求。

新航的長途航線將為旅客提供更多的選擇，並縮短飛行時間。該公司表示，將繼續擴大其國際網絡，以服務更多的旅客。

新航的長途飛機將由經驗豐富的機師駕駛，並配備專業的客務人員。該公司表示，將繼續致力於提供優質的服務，以確保旅客在長途飛行中感到舒適。

新航的長途航線將為旅客提供更多的選擇，並縮短飛行時間。該公司表示，將繼續擴大其國際網絡，以服務更多的旅客。

新航的長途飛機將由經驗豐富的機師駕駛，並配備專業的客務人員。該公司表示，將繼續致力於提供優質的服務，以確保旅客在長途飛行中感到舒適。

新航的長途飛機將由經驗豐富的機師駕駛，並配備專業的客務人員。該公司表示，將繼續致力於提供優質的服務，以確保旅客在長途飛行中感到舒適。

新航的長途飛機將由經驗豐富的機師駕駛，並配備專業的客務人員。該公司表示，將繼續致力於提供優質的服務，以確保旅客在長途飛行中感到舒適。

新航的長途飛機將由經驗豐富的機師駕駛，並配備專業的客務人員。該公司表示，將繼續致力於提供優質的服務，以確保旅客在長途飛行中感到舒適。

新航的長途飛機將由經驗豐富的機師駕駛，並配備專業的客務人員。該公司表示，將繼續致力於提供優質的服務，以確保旅客在長途飛行中感到舒適。

大陸來貨轉口激增 起卸駁運設備不足

文昇訂下週到港 萬力廿七往東岸

美加美週一始到 月星從金山南來

光新 速未五最後 看看場後

大和安航明日赴歌 香港貨櫃經日本來

入口船期表

船名	由何處來	日期	公司
NEW HERO	仰光	廿六	新加坡
VENUS	日本	廿六	新加坡
SEA ROYAL	日本	廿六	新加坡
FORTAMANIA	日本	廿六	新加坡
HWAPYUNG ACE	日本	廿六	新加坡
KOKAI MARU	日本	廿六	新加坡
SWEET PEACE	日本	廿六	新加坡
FOO HSING	日本	廿六	新加坡
JUTLANDIA	日本	廿六	新加坡
AEGEAN CAREER	日本	廿六	新加坡
JUTLANDIA	日本	廿六	新加坡
K. JACEWON	日本	廿六	新加坡
TORRENS	日本	廿六	新加坡
MAN SING	日本	廿六	新加坡
KAWACHI MARU	日本	廿六	新加坡
CEVALIER DEBLOS	日本	廿六	新加坡
GOTONG ROYONG	日本	廿六	新加坡
T.W. BRIDGE	日本	廿六	新加坡
GALL SAPHIRE	日本	廿六	新加坡
DAIWA MARU	日本	廿六	新加坡
RUTH LYKES	日本	廿六	新加坡
DIAMOND PHENIX	日本	廿六	新加坡
OASIS PRINCE	日本	廿六	新加坡
PRES. MCKINLEY	日本	廿六	新加坡
THEAN MARINER	日本	廿六	新加坡
KOBE MARU	日本	廿六	新加坡
CGYNS PIONEER	日本	廿六	新加坡
GLORIA TRADER	日本	廿六	新加坡
BIG PROGRESS	日本	廿六	新加坡
ARISTAGELOS	日本	廿六	新加坡
ALTAI MARU	日本	廿六	新加坡
DINA	日本	廿六	新加坡
NEW PONY	日本	廿六	新加坡
ASIA ACE	日本	廿六	新加坡
ANL. SINOUTSKERRK	日本	廿六	新加坡
ALTIS	日本	廿六	新加坡
MARINER	日本	廿六	新加坡
TIMMAR FORTUNE	日本	廿六	新加坡
HOLSTEN CARRIER	日本	廿六	新加坡
ZIM KAOHSIUNG	日本	廿六	新加坡
N. TOPAZ	日本	廿六	新加坡
STRATHCONON	日本	廿六	新加坡
KASUGA MARU	日本	廿六	新加坡
MOON STAR	日本	廿六	新加坡
ERPDPEAN EXPRESS	日本	廿六	新加坡
P. ABOTIZ	日本	廿六	新加坡
FORTUNE TRADER	日本	廿六	新加坡
OAKWOOD	日本	廿六	新加坡
GREEN FOREVER	日本	廿六	新加坡
CHRISTINA ISABEL	日本	廿六	新加坡
CLOVERBANK	日本	廿六	新加坡
SULU CARRIER	日本	廿六	新加坡
DONAM NO.1	日本	廿六	新加坡
AM. LARK	日本	廿六	新加坡
JACKSON PIONEER	日本	廿六	新加坡
EVER VITAL	日本	廿六	新加坡
A. ENTERPRISE	日本	廿六	新加坡
ARAFAT	日本	廿六	新加坡
ALSOAIBAH	日本	廿六	新加坡
GLOBE TRADER	日本	廿六	新加坡
ISLAND CONTAINER	日本	廿六	新加坡
TEMA	日本	廿六	新加坡
ESTELLE MAERSK	日本	廿六	新加坡
SIENA	日本	廿六	新加坡
ORT. COMMANDER	日本	廿六	新加坡
GUANGHE	日本	廿六	新加坡
FORMOSA CONTAINER	日本	廿六	新加坡
A. VERGELEGEN	日本	廿六	新加坡
TAISHO MARU	日本	廿六	新加坡
HELIOTROPE	日本	廿六	新加坡
NED HONSHU	日本	廿六	新加坡
ANNA MAERSK	日本	廿六	新加坡
PACIFIC ASIA	日本	廿六	新加坡
P. TING KOU	日本	廿六	新加坡
RIVER OJI	日本	廿六	新加坡
IBN ZUHR	日本	廿六	新加坡
NEP. ZIRCON	日本	廿六	新加坡
TSING II ISLAND	日本	廿六	新加坡
NIKOLAY GOLOVBOV	日本	廿六	新加坡
SO. ESTERO	日本	廿六	新加坡
PRES. HOOVER	日本	廿六	新加坡
TAMURAVERETT	日本	廿六	新加坡
JOHN BAKKE	日本	廿六	新加坡
AND. TARUNAGA	日本	廿六	新加坡
ROSS CAREER	日本	廿六	新加坡
KORRIGA	日本	廿六	新加坡
MERCATOR	日本	廿六	新加坡
HSING HWA	日本	廿六	新加坡
PRES. POLK	日本	廿六	新加坡
N. PEARL	日本	廿六	新加坡
NEW BEAR	日本	廿六	新加坡
SUN PHENIX	日本	廿六	新加坡
EIZAN MARU	日本	廿六	新加坡
LETO	日本	廿六	新加坡
SARAN	日本	廿六	新加坡
ALSTER EXPRESS	日本	廿六	新加坡
TAI TUNG	日本	廿六	新加坡
P. ABOTIZ	日本	廿六	新加坡
EVER VICTORY	日本	廿六	新加坡
SILVIA SOFIA	日本	廿六	新加坡
SL. EXCHANGE	日本	廿六	新加坡
NIDPONICA	日本	廿六	新加坡
NEW DOLPHIN	日本	廿六	新加坡
CHEVALIER ROZE	日本	廿六	新加坡
D. JAKARTA	日本	廿六	新加坡
THOMASVERETT	日本	廿六	新加坡
NIKHOH MARU	日本	廿六	新加坡
SEATRAN LEXINGTON	日本	廿六	新加坡
FORMOSA CONTAINER	日本	廿六	新加坡
SINGAPORE ISLAND	日本	廿六	新加坡
DONAM 7	日本	廿六	新加坡
BUNGA PERMAI	日本	廿六	新加坡
HUPEH	日本	廿六	新加坡
GREAT UNIVERSE	日本	廿六	新加坡
GISO MARU	日本	廿六	新加坡
HUPEH	日本	廿六	新加坡
CHAR LY	日本	廿六	新加坡
CHAI TAH	日本	廿六	新加坡
ADVARA	日本	廿六	新加坡
GAIZA OCEAN	日本	廿六	新加坡
DONAM 2	日本	廿六	新加坡
FU PING	日本	廿六	新加坡
CATHERINE MARU	日本	廿六	新加坡
NOVIKOV PRIBOY	日本	廿六	新加坡
BASLA	日本	廿六	新加坡
LUPIN	日本	廿六	新加坡
TAISEI MARU	日本	廿六	新加坡
PROF. SZAFER	日本	廿六	新加坡

出口船期表

船名	往何處	日期	公司
BONITA ACE	日本	廿六	新加坡
SL. FREEDOM	日本	廿六	新加坡
ELBE EXPRESS	日本	廿六	新加坡
FROTAMANIA	日本	廿六	新加坡
GALLEON SAPHIRE	日本	廿六	新加坡
TRANWORLD BRIDGE	日本	廿六	新加坡
MENESTHEUS	日本	廿六	新加坡
KHARTOUM	日本	廿六	新加坡
DIAMOND PHOENIX	日本	廿六	新加坡
RUTH LYKES	日本	廿六	新加坡
PRES. MCKINLEY	日本	廿六	新加坡
ASIA ACE	日本	廿六	新加坡
ARISTAGELOS	日本	廿六	新加坡
HOLSTEN CARRIER	日本	廿六	新加坡
GREEN FOREVER	日本	廿六	新加坡
SL. MARINE	日本	廿六	新加坡
CHRISTINA ISABEL	日本	廿六	新加坡
NEPT. PEARL	日本	廿六	新加坡
ORT. COMMANDER	日本	廿六	新加坡
AM. LARK	日本	廿六	新加坡
JOHN BAKKE	日本	廿六	新加坡
PRES. CLEVELAND	日本	廿六	新加坡
ADRIAN MAERSK	日本	廿六	新加坡
SL. EXCHANGE	日本	廿六	新加坡
SEATRAN LEXINGTON	日本	廿六	新加坡
NIKHOH MARU	日本	廿六	新加坡
ALSTER EXPRESS	日本	廿六	新加坡
SILVIA SOFIA	日本	廿六	新加坡
CHAR TAH	日本	廿六	新加坡
CLIPPER ACE	日本	廿六	新加坡
KOREAN WONIS SUN	日本	廿六	新加坡
SL. DEVELOPER	日本	廿六	新加坡
KOREAN WONIS SUN	日本	廿六	新加坡
ELECTRO ACE	日本	廿六	新加坡
OCEAN ENTERPRISE	日本	廿六	新加坡
EASTERN RUBY	日本	廿六	新加坡
TRANSWORLD BRIDGE	日本	廿六	新加坡
CHEVALIER DE BOIS	日本	廿六	新加坡
SL. ELAT	日本	廿六	新加坡
THEAN MARINER	日本	廿六	新加坡
MAN SING	日本	廿六	新加坡
EVER VITAL	日本	廿六	新加坡
GUNG HIE	日本	廿六	新加坡
NIKOLAY GOLORANOV	日本	廿六	新加坡
SULU CARRIER	日本	廿六	新加坡
KORRIGAN	日本	廿六	新加坡
HAMBURG EXPRESS	日本	廿六	新加坡
KAP. SAKHAROV	日本	廿六	新加坡
PIONEER VLADIVOSTOK	日本	廿六	新加坡
MAN CHEONG	日本	廿六	新加坡
ZIM KAOHSIUNG	日本	廿六	新加坡
OASIS PRINCE	日本	廿六	新加坡
ISLAND CONTAINER	日本	廿六	新加坡
ALTI	日本	廿六	新加坡
ISLAND CONTAINER	日本	廿六	新加坡
BAI. ENTERPRISE	日本	廿六	新加坡
BAI. HE KOU	日本	廿六	新加坡
HUPEH	日本	廿六	新加坡
NOVIKOV PRIBOY	日本	廿六	新加坡
ASIAN JADE	日本	廿六	新加坡
EASTERN RUBY	日本	廿六	新加坡
OCEAN ENTERPRISE	日本	廿六	新加坡
KAWACHI	日本	廿六	新加坡
ZIM ELAT	日本	廿六	新加坡
NEW EAGLE	日本	廿六	新加坡
TORRENS	日本	廿六	新加坡
STRATH CONON	日本	廿六	新加坡
ARAFAT	日本	廿六	新加坡
ESTELLE MAERSK	日本	廿六	新加坡
OAKWOOD	日本	廿六	新加坡
MAN SING	日本	廿六	新加坡
TSING Y. ISLAND	日本	廿六	新加坡
IBN ZUHR	日本	廿六	新加坡
CHRISTINA ISABEL	日本	廿六	新加坡
NEW BEAR	日本	廿六	新加坡
TORREN MAERSK	日本	廿六	新加坡
HWASHIMA MARU	日本	廿六	新加坡
CRYSTAL STAR	日本	廿六	新加坡
NEW HERO	日本	廿六	新加坡
NAGOYA MARU	日本	廿六	新加坡
GOTONG ROYONG	日本	廿六	新加坡
KAENARY	日本	廿六	新加坡
SWEET PEAC	日本	廿六	新加坡
NEW PONY	日本	廿六	新加坡
NAVALI	日本	廿六	新加坡
P. ABOTIZ	日本	廿六	新加坡
JACKSON PIONEER	日本	廿六	新加坡
NEW HERO	日本	廿六	新加坡
N. TOPAZ	日本	廿六	新加坡
KOBE MARU	日本	廿六	新加坡
TAISHO MARU	日本	廿六	新加坡
FOTUNE TRADE	日本	廿六	新加坡
ANNA MAERSK	日本	廿六	新加坡
GOLIATH	日本	廿六	新加坡
TAMURAVERETT	日本	廿六	新加坡
GLORIA TRADER	日本	廿六	新加坡
BASLA	日本	廿六	新加坡
PACIFIC COURIER	日本	廿六	新加坡
ADRIAN MAERSK	日本	廿六	新加坡
ANDHIKA TARUNAGA	日本	廿六	新加坡
NEW HYDE	日本	廿六	新加坡
BONITA ACE	日本	廿六	新加坡
SL. FREEDOM	日本	廿六	新加坡
FOO HSING	日本	廿六	新加坡
HWAPYUNG ACE	日本	廿六	新加坡
KING HWA	日本	廿六	新加坡
HWAPYUNG BUSAN	日本	廿六	新加坡
FORMOSA CONTAINER	日本	廿六	新加坡
HAI MING	日本	廿六	新加坡
BONNY STAR	日本	廿六	新加坡
JUPITER	日本	廿六	新加坡
MARINER CONTAINER	日本	廿六	新加坡
HAI WANG	日本	廿六	新加坡
DAINA MARU	日本	廿六	新加坡
SILVER STAR	日本	廿六	新加坡
ASIA ACE	日本	廿六	新加坡
TOISEI MARU	日本	廿六	新加坡
PROF. SZAFER	日本	廿六	新加坡
NED. MANILA	日本	廿六	新加坡
KAWACHI MARU	日本	廿六	新加坡
NEDLOYD KOBE	日本	廿六	新加坡
HOLETE CARRIER	日本	廿六	新加坡
ARISTAGELOS	日本	廿六	新加坡
ALTAI MARU	日本	廿六	新加坡
EUROPEAN EXPRESS	日本	廿六	新加坡
CLOVERBANE	日本	廿六	新加坡
SA. VERGELEGEN	日本	廿六	新加坡
ROSS CAREER	日本	廿六	新加坡
LETO	日本	廿六	新加坡
RIVER OJI	日本	廿六	新加坡

今日空郵 (星期日) 澳洲、新加坡、馬來西、沙撈越、印尼...

截郵時間 正午十二時 下午二時 下午三時 下午四時 下午五時 下午六時

橙保發

STANLEY KUBRICK'S 克力比寇利丹史

大製作 大導演 大明星

剪刪無全 本版庄原

晶結術藝的代時劃部一

光新

速未五最後 看看場後

大和安航明日赴歌 香港貨櫃經日本來

阿蘇利月底航紅海

輪流上班風漸盛

單額不足與車費太昂影響工人

（本報訊）近來本港各工廠，因單額不足，工人生活日益困難，紛紛要求加薪，但各工廠主，均以單額不足為理由，拒絕加薪，致使工人生活陷入困境。最近，各工廠主，又紛紛實行輪流上班，以節省開支，此舉引起工人不滿，認為輪流上班，不僅影響工人生活，且對生產亦有不利影響。據悉，各工廠主，因單額不足，不得不實行輪流上班，工人則因車費太昂，不得不實行輪流上班，此舉引起工人不滿，認為輪流上班，不僅影響工人生活，且對生產亦有不利影響。

南港各商地工業貨品時銷

（本報訊）南港各商地，因工業貨品時銷，致使各工廠主，不得不實行輪流上班，以節省開支。據悉，各工廠主，因工業貨品時銷，不得不實行輪流上班，工人則因車費太昂，不得不實行輪流上班，此舉引起工人不滿，認為輪流上班，不僅影響工人生活，且對生產亦有不利影響。

外訂棉紗瀕於停頓

（本報訊）外訂棉紗，因棉紗價格上漲，致使各工廠主，不得不實行輪流上班，以節省開支。據悉，各工廠主，因棉紗價格上漲，不得不實行輪流上班，工人則因車費太昂，不得不實行輪流上班，此舉引起工人不滿，認為輪流上班，不僅影響工人生活，且對生產亦有不利影響。

港金回升六十四元

（本報訊）港金回升六十四元，此舉引起工人不滿，認為輪流上班，不僅影響工人生活，且對生產亦有不利影響。

天氣漸涼刺激食慾

（本報訊）天氣漸涼，刺激食慾，致使各工廠主，不得不實行輪流上班，以節省開支。據悉，各工廠主，因天氣漸涼，刺激食慾，不得不實行輪流上班，工人則因車費太昂，不得不實行輪流上班，此舉引起工人不滿，認為輪流上班，不僅影響工人生活，且對生產亦有不利影響。

又趨惡化

（本報訊）又趨惡化，致使各工廠主，不得不實行輪流上班，以節省開支。據悉，各工廠主，因又趨惡化，不得不實行輪流上班，工人則因車費太昂，不得不實行輪流上班，此舉引起工人不滿，認為輪流上班，不僅影響工人生活，且對生產亦有不利影響。

香港金融行情表

項目	行情
九龍金幣	九十九元
九龍銀幣	九十九元
九龍銅幣	九十九元
九龍鐵幣	九十九元
九龍紙幣	九十九元
九龍銀元	九十九元
九龍銅元	九十九元
九龍鐵元	九十九元
九龍紙元	九十九元
九龍銀元	九十九元
九龍銅元	九十九元
九龍鐵元	九十九元
九龍紙元	九十九元

交投仍盛市價大幅波動

（本報訊）交投仍盛，市價大幅波動，致使各工廠主，不得不實行輪流上班，以節省開支。據悉，各工廠主，因交投仍盛，市價大幅波動，不得不實行輪流上班，工人則因車費太昂，不得不實行輪流上班，此舉引起工人不滿，認為輪流上班，不僅影響工人生活，且對生產亦有不利影響。

本港外匯市道

（本報訊）本港外匯市道，因外匯價格上漲，致使各工廠主，不得不實行輪流上班，以節省開支。據悉，各工廠主，因外匯價格上漲，不得不實行輪流上班，工人則因車費太昂，不得不實行輪流上班，此舉引起工人不滿，認為輪流上班，不僅影響工人生活，且對生產亦有不利影響。

每週香港股票市價變動統計

（本報訊）每週香港股票市價變動統計，致使各工廠主，不得不實行輪流上班，以節省開支。據悉，各工廠主，因每週香港股票市價變動統計，不得不實行輪流上班，工人則因車費太昂，不得不實行輪流上班，此舉引起工人不滿，認為輪流上班，不僅影響工人生活，且對生產亦有不利影響。

天氣漸涼刺激食慾

（本報訊）天氣漸涼，刺激食慾，致使各工廠主，不得不實行輪流上班，以節省開支。據悉，各工廠主，因天氣漸涼，刺激食慾，不得不實行輪流上班，工人則因車費太昂，不得不實行輪流上班，此舉引起工人不滿，認為輪流上班，不僅影響工人生活，且對生產亦有不利影響。

本港外匯市道

項目	行情
九龍金幣	九十九元
九龍銀幣	九十九元
九龍銅幣	九十九元
九龍鐵幣	九十九元
九龍紙幣	九十九元
九龍銀元	九十九元
九龍銅元	九十九元
九龍鐵元	九十九元
九龍紙元	九十九元
九龍銀元	九十九元
九龍銅元	九十九元
九龍鐵元	九十九元
九龍紙元	九十九元

交投仍盛市價大幅波動

項目	行情
九龍金幣	九十九元
九龍銀幣	九十九元
九龍銅幣	九十九元
九龍鐵幣	九十九元
九龍紙幣	九十九元
九龍銀元	九十九元
九龍銅元	九十九元
九龍鐵元	九十九元
九龍紙元	九十九元
九龍銀元	九十九元
九龍銅元	九十九元
九龍鐵元	九十九元
九龍紙元	九十九元

每週香港股票市價變動統計

項目	行情
九龍金幣	九十九元
九龍銀幣	九十九元
九龍銅幣	九十九元
九龍鐵幣	九十九元
九龍紙幣	九十九元
九龍銀元	九十九元
九龍銅元	九十九元
九龍鐵元	九十九元
九龍紙元	九十九元
九龍銀元	九十九元
九龍銅元	九十九元
九龍鐵元	九十九元
九龍紙元	九十九元

天氣漸涼刺激食慾

項目	行情
九龍金幣	九十九元
九龍銀幣	九十九元
九龍銅幣	九十九元
九龍鐵幣	九十九元
九龍紙幣	九十九元
九龍銀元	九十九元
九龍銅元	九十九元
九龍鐵元	九十九元
九龍紙元	九十九元
九龍銀元	九十九元
九龍銅元	九十九元
九龍鐵元	九十九元
九龍紙元	九十九元

娛樂圈

亞洲藝術節演「林冲」

林家聲投入角色 塑造出人物內涵

不過在編劇上，林冲的性格前後矛盾，開始時的「忍」很有「水滸」原著味道，但在中場「被寬」中則三番四次的大罵高太尉的禍國殃民罪狀，就交代不來林冲甘心留在滄州看守草料場都是有所寄望而已。

在「林冲」劇中，林冲這個人物在編劇上，在「忍」和「被寬」中，林冲的性格前後矛盾，開始時的「忍」很有「水滸」原著味道，但在中場「被寬」中則三番四次的大罵高太尉的禍國殃民罪狀，就交代不來林冲甘心留在滄州看守草料場都是有所寄望而已。

啤酒競飲大賽 嘉賓藝員隊打頭陣

「啤酒競飲大賽」將於廿六日晚八時假新嘉坡體育館舉行，屆時將有嘉賓藝員隊打頭陣，為這項盛事揭開序幕。

這項由「啤酒競飲大賽」主辦單位主辦，旨在推廣啤酒文化，並為嘉賓藝員提供一個展示才藝的機會。比賽將在廿六日晚八時假新嘉坡體育館舉行，屆時將有嘉賓藝員隊打頭陣，為這項盛事揭開序幕。



明愛籌款賣物會 戴月娥與無線藝員 出席主持遊戲攤位

香港明愛籌款賣物會，將於廿六日晚八時假新嘉坡體育館舉行，屆時將有戴月娥與無線藝員出席主持遊戲攤位。

這項籌款活動旨在為明愛籌集資金，以支持其各項社會服務。戴月娥與無線藝員的出席，將為活動增添不少熱鬧氣氛。

黃元申無綫的難抉擇 倫志文將新居設在西貢

黃元申與無線電視的關係，一直處於一種微妙的平衡狀態。倫志文將新居設在西貢，這無疑是黃元申在無線電視面臨的一個難抉擇。

黃元申在無線電視的表現一直非常出色，但倫志文將新居設在西貢，這無疑是黃元申在無線電視面臨的一個難抉擇。黃元申在無線電視的表現一直非常出色，但倫志文將新居設在西貢，這無疑是黃元申在無線電視面臨的一個難抉擇。



體育世界介紹 本港少棒運動 中國泳將表演

體育世界介紹，本港少棒運動，中國泳將表演。這些活動將為觀眾帶來精彩的體育表演。

本港少棒運動的介紹，將讓觀眾了解少棒運動的發展現況。中國泳將的表演，則將展示中國游泳運動員的實力。

王沙說拍戲可以要老實 開電器店可要老實

王沙說拍戲可以要老實，開電器店可要老實。這反映了他在不同行業中的生活態度。

王沙在拍戲和開電器店兩個行業中，都堅持著老實做人的原則。他認為，只有老實，才能在競爭激烈的行業中立於不敗之地。

香港青年音樂節 十一月中旬演出

香港青年音樂節，將於十一月中旬舉行。屆時將有眾多優秀的音樂家參加演出。

香港青年音樂節的舉辦，旨在推廣音樂藝術，並為青年音樂家提供一個展示才藝的平台。十一月中旬的演出，將為觀眾帶來精彩的音樂表演。



快活谷播特輯 風箏設計賽頒獎 訪問香港小姐

快活谷播特輯，風箏設計賽頒獎，訪問香港小姐。這些節目將為觀眾帶來豐富的娛樂內容。

快活谷播特輯的播出，將為觀眾提供豐富的娛樂選擇。風箏設計賽的頒獎典禮，則將展示參賽者的才藝。

環境八〇 談「噪音」

環境八〇，談「噪音」。這是一篇關於環境保護和噪音問題的報導。

環境八〇的報導，將探討噪音對環境和人體健康的影響。文章呼籲社會各界共同努力，減少噪音污染。

華一泓拍「衝破」 事前訪問偷渡客

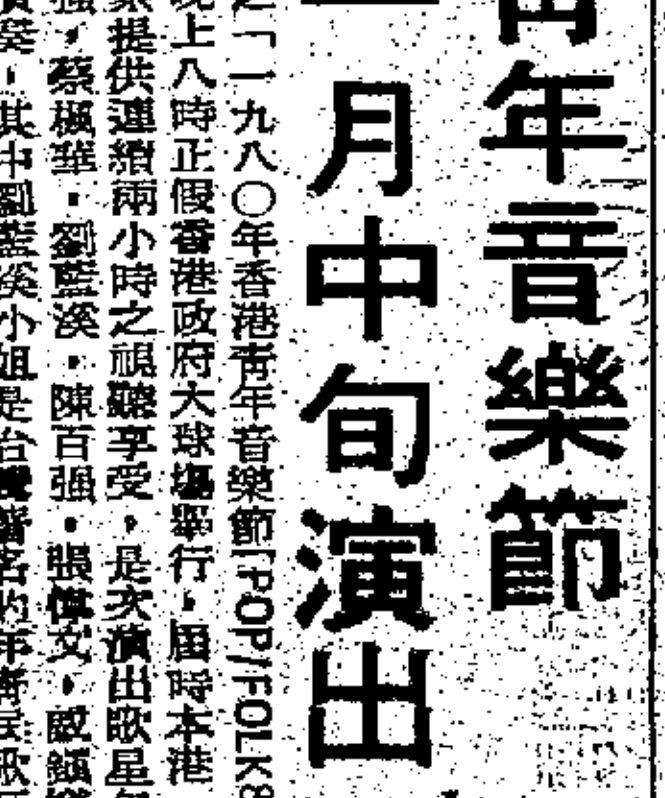
華一泓拍「衝破」，事前訪問偷渡客。這是一篇關於電影拍攝和偷渡問題的報導。

華一泓在拍攝「衝破」前，曾訪問了偷渡客，以了解他們的真實情況。這篇報導將為觀眾提供有關偷渡問題的深入分析。

貓頭鷹介紹 第一個穿褲的民族 並談野生動物現時的境況

貓頭鷹介紹，第一個穿褲的民族，並談野生動物現時的境況。這是一篇關於野生動物保護的報導。

貓頭鷹的介紹，將讓觀眾了解這種珍稀動物的生活習性。文章還談到了第一個穿褲的民族，以及野生動物現時的境況。



皮亞李察新片義映 下月三日借妻訪港

皮亞李察新片義映，下月三日借妻訪港。這是一篇關於電影義映和借妻訪港的報導。

皮亞李察的新片將在香港舉行義映，所得款項將用於慈善事業。下月三日的借妻訪港，則將為觀眾帶來精彩的表演。

師傳演出收門券 部份會員提出異議

師傳演出收門券，部份會員提出異議。這是一篇關於師傳演出和會員異議的報導。

師傳演出的收門券，引起了部份會員的不滿。他們認為，收門券會增加演出成本，並影響演出的質量。

遙控車及太陽能 麗的大電影 第十三輯影片已排出

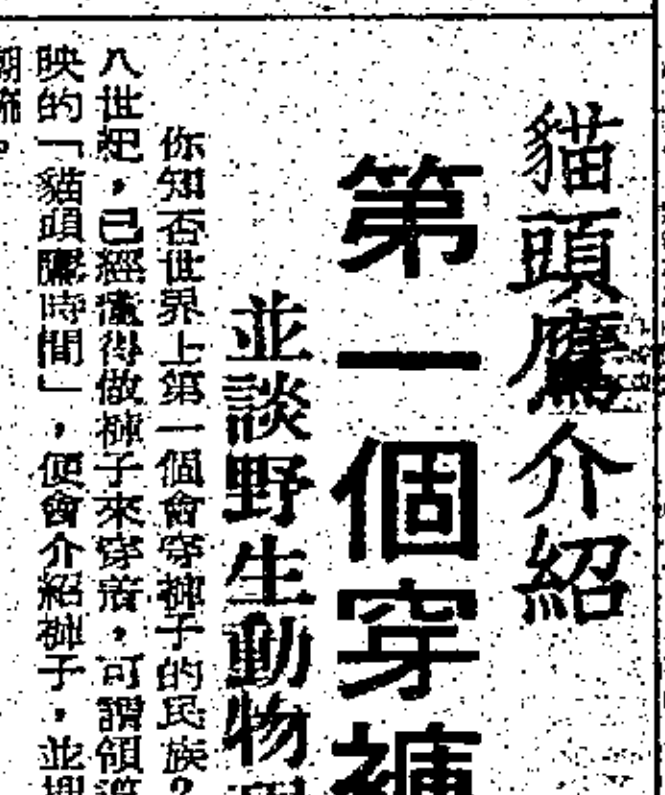
遙控車及太陽能，麗的大電影，第十三輯影片已排出。這是一篇關於遙控車、太陽能和麗的大電影的報導。

遙控車和太陽能的應用，將為麗的大電影帶來新的突破。第十三輯影片的排出，將為觀眾帶來精彩的電影作品。

京二團演員簡介 李和會

京二團演員簡介，李和會。這是一篇關於京二團演員和會務的報導。

京二團的演員簡介，將讓觀眾了解這些優秀演員的才藝。李和會的會務，則將為觀眾提供有關會務的詳細信息。



皮亞李察新片義映 下月三日借妻訪港

皮亞李察新片義映，下月三日借妻訪港。這是一篇關於電影義映和借妻訪港的報導。

皮亞李察的新片將在香港舉行義映，所得款項將用於慈善事業。下月三日的借妻訪港，則將為觀眾帶來精彩的表演。

皮亞李察新片義映 下月三日借妻訪港

皮亞李察新片義映，下月三日借妻訪港。這是一篇關於電影義映和借妻訪港的報導。

皮亞李察的新片將在香港舉行義映，所得款項將用於慈善事業。下月三日的借妻訪港，則將為觀眾帶來精彩的表演。

皮亞李察新片義映 下月三日借妻訪港

皮亞李察新片義映，下月三日借妻訪港。這是一篇關於電影義映和借妻訪港的報導。

皮亞李察的新片將在香港舉行義映，所得款項將用於慈善事業。下月三日的借妻訪港，則將為觀眾帶來精彩的表演。

皮亞李察新片義映 下月三日借妻訪港

皮亞李察新片義映，下月三日借妻訪港。這是一篇關於電影義映和借妻訪港的報導。

皮亞李察的新片將在香港舉行義映，所得款項將用於慈善事業。下月三日的借妻訪港，則將為觀眾帶來精彩的表演。

皮亞李察新片義映 下月三日借妻訪港

皮亞李察新片義映，下月三日借妻訪港。這是一篇關於電影義映和借妻訪港的報導。

皮亞李察的新片將在香港舉行義映，所得款項將用於慈善事業。下月三日的借妻訪港，則將為觀眾帶來精彩的表演。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界刊登。每日八元，小字四個。有房出租，銅鑼灣，北角，西環，中環，東區，南區，新界，九龍，香港，澳門，海外，世界各地。詳情請洽本報廣告部。

確相機

分頻廣告客戶幸運抽獎

由十月一日起至十月三十一日止

凡刊登廣告客戶，均可參加抽獎。頭獎：確相機一部。二獎：確相機一部。三獎：確相機一部。四獎：確相機一部。五獎：確相機一部。六獎：確相機一部。七獎：確相機一部。八獎：確相機一部。九獎：確相機一部。十獎：確相機一部。

利民貨倉

出賃倉庫，全港各地。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

金運工業

承接各種工業工程。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

夜冷家庭用品

承接各種家庭用品。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

新旺舖

位於新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

文麗大廈

位於新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

康新售舖

位於新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

出賃

出賃房屋，全港各地。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

招租

招租房屋，全港各地。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

夜冷餐館

承接各種餐館工程。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

金輝地產

承接各種地產工程。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

夜冷家庭用品

承接各種家庭用品。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

夜冷家庭用品

承接各種家庭用品。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

本報擴大廣告服務

承接各種廣告工程。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

夜冷家庭用品

承接各種家庭用品。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

夜冷家庭用品

承接各種家庭用品。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

徵求

徵求人才，全港各地。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

徵求

徵求人才，全港各地。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

徵求

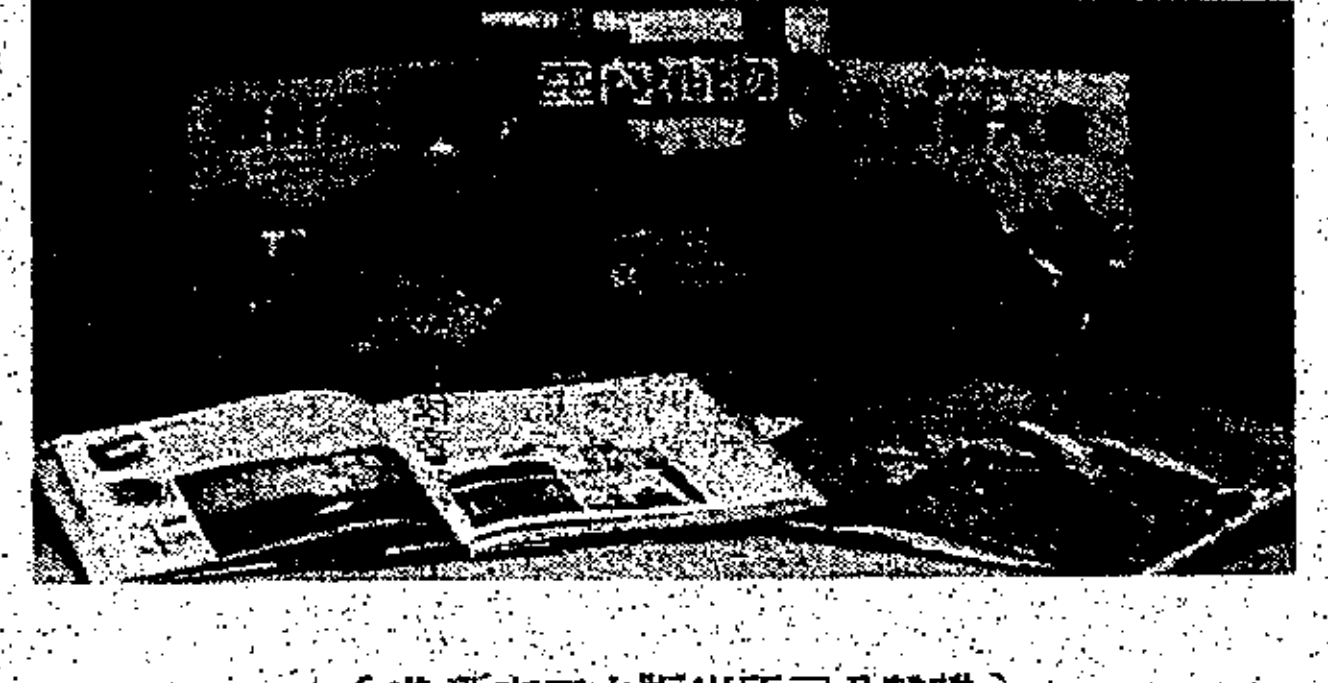
徵求人才，全港各地。地址：新界，九龍，香港。詳情請洽本報廣告部。

華僑文化

藝術中心辦「中國旅程」

多種媒介介結構主義劇場
下月三個月分別演出四個劇目

香港藝術中心主辦的「中國旅程」系列演出，將於下月三個月分別演出四個劇目。該系列演出旨在透過多種媒介，介紹中國傳統文化及現代劇場藝術。首個劇目為「中國旅程」，由多位著名劇作家及導演聯合演出。該劇目將透過多種媒介，包括戲劇、音樂、舞蹈、電影等，向觀眾介紹中國傳統文化及現代劇場藝術。該系列演出的其他三個劇目分別為「中國旅程」、「中國旅程」及「中國旅程」。



(請新本三之版出司公聯聯)

麒麟公司最近出版三本新書

麒麟公司最近出版了三本新書，分別是「中國旅程」、「中國旅程」及「中國旅程」。這三本新書分別介紹了中國傳統文化、現代劇場藝術及中國歷史。每本書都經過精心編排，內容豐富，適合不同年齡段的讀者閱讀。

世界詩歌節

世界詩歌節將於下月舉行，屆時將有多位著名詩人參加。該活動旨在促進國際詩壇的交流與合作，提高華僑對世界詩歌的認識。參加的詩人包括來自中國、美國、英國等地的著名詩人。

追思張紹詩夫人

追思張紹詩夫人，秋意漸濃，哀思難禁。張夫人一生致力於文學事業，為華僑文化事業做出了巨大貢獻。她的逝世是華僑文化界的一大損失。各界人士紛紛舉行追思會，表達對張夫人的哀思。

秋意漸濃 稿彙錄

秋意漸濃，稿彙錄。本欄目收集了多位作者的秋季感懷詩歌，展現了華僑對家鄉的思念之情。稿件內容豐富，情感真摯，是秋季文學創作的一次精彩展示。

李汝天

李汝天，著名作家，代表作有「中國旅程」等。他的作品深受讀者喜愛，對華僑文化事業做出了重要貢獻。李汝天先生一生致力於文學創作，為華僑文化事業做出了巨大貢獻。

分類廣告

大字四個 每天八元
小字四個 每天八元

聘請

高薪女傭
家庭司機
廚師

聘請

會計
文書
秘書

聘請

教師
醫生
律師

聘請

司機
保安
清潔

聘請

廚師
傭工
司機

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

廚師
傭工
司機

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

廚師
傭工
司機

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

廚師
傭工
司機

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

廚師
傭工
司機

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

廚師
傭工
司機

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

廚師
傭工
司機

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

廚師
傭工
司機

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

廚師
傭工
司機

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

廚師
傭工
司機

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

廚師
傭工
司機

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

廚師
傭工
司機

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

聘請

廚師
傭工
司機

聘請

會計
文書
秘書

聘請

司機
保安
清潔

第六場，票價：一〇〇米，出十四，
 時速十三秒九，三十五米，一分〇秒二，
 未發付四秒九。
 冠軍勝馬軍馬位，冠軍勝馬軍馬位馬位
 第四名馬位，白馬馬位，騎師呂德馬
 (名次) (馬名) (騎師)
 首名 東山嶺嶺 浩輝
 次名 〇東山嶺嶺 巫顯輝
 〇點心 莫理斯
 獨贏派銀 十五元二角

[illegible][illegible]

月 兩天

（第三）上級戰地司令部內，該師的戰車出動。

（四）報告指出，兩師獲救血。

（第五）第四師，一四四〇。

（第六）德軍之氣，奔往於關後，使德軍之兵士堅立，將德軍的兩師向人陣亡，此在德軍陣亡者，出此，及德軍向滿意，方再獲救血。

（第七）德軍之快活出關後。

（第八）德軍之快活出關後。

（第九）德軍之快活出關後。

（第十）德軍之快活出關後。

（第十一）德軍之快活出關後。

（第十二）德軍之快活出關後。

（第十三）德軍之快活出關後。

（第十四）德軍之快活出關後。

（第十五）德軍之快活出關後。

（第十六）德軍之快活出關後。

（第十七）德軍之快活出關後。

（第十八）德軍之快活出關後。

（第十九）德軍之快活出關後。

（第二十）德軍之快活出關後。

（第二十一）德軍之快活出關後。

（第二十二）德軍之快活出關後。

（第二十三）德軍之快活出關後。

（第二十四）德軍之快活出關後。

（第二十五）德軍之快活出關後。

（第二十六）德軍之快活出關後。

（第二十七）德軍之快活出關後。

（第二十八）德軍之快活出關後。

（第二十九）德軍之快活出關後。

（第三十）德軍之快活出關後。

（第三十一）德軍之快活出關後。

（第三十二）德軍之快活出關後。

（第三十三）德軍之快活出關後。

（第三十四）德軍之快活出關後。

（第三十五）德軍之快活出關後。

（第三十六）德軍之快活出關後。

（第三十七）德軍之快活出關後。

（第三十八）德軍之快活出關後。

（第三十九）德軍之快活出關後。

（第四十）德軍之快活出關後。

（第四十一）德軍之快活出關後。

（第四十二）德軍之快活出關後。

（第四十三）德軍之快活出關後。

（第四十四）德軍之快活出關後。

（第四十五）德軍之快活出關後。

（第四十六）德軍之快活出關後。

（第四十七）德軍之快活出關後。

（第四十八）德軍之快活出關後。

（第四十九）德軍之快活出關後。

（第五十）德軍之快活出關後。

（第五十一）德軍之快活出關後。

（第五十二）德軍之快活出關後。

（第五十三）德軍之快活出關後。

（第五十四）德軍之快活出關後。

（第五十五）德軍之快活出關後。

（第五十六）德軍之快活出關後。

（第五十七）德軍之快活出關後。

（第五十八）德軍之快活出關後。

（第五十九）德軍之快活出關後。

（第六十）德軍之快活出關後。

（第六十一）德軍之快活出關後。

（第六十二）德軍之快活出關後。

（第六十三）德軍之快活出關後。

（第六十四）德軍之快活出關後。

（第六十五）德軍之快活出關後。

（第六十六）德軍之快活出關後。

（第六十七）德軍之快活出關後。

（第六十八）德軍之快活出關後。

（第六十九）德軍之快活出關後。

（第七十）德軍之快活出關後。

（第七十一）德軍之快活出關後。

（第七十二）德軍之快活出關後。

（第七十三）德軍之快活出關後。

（第七十四）德軍之快活出關後。

（第七十五）德軍之快活出關後。

（第七十六）德軍之快活出關後。

（第七十七）德軍之快活出關後。

（第七十八）德軍之快活出關後。

（第七十九）德軍之快活出關後。

（第八十）德軍之快活出關後。

（第八十一）德軍之快活出關後。

（第八十二）德軍之快活出關後。

（第八十三）德軍之快活出關後。

（第八十四）德軍之快活出關後。

（第八十五）德軍之快活出關後。

（第八十六）德軍之快活出關後。

（第八十七）德軍之快活出關後。

（第八十八）德軍之快活出關後。

（第八十九）德軍之快活出關後。

（第九十）德軍之快活出關後。

（第九十一）德軍之快活出關後。

（第九十二）德軍之快活出關後。

（第九十三）德軍之快活出關後。

（第九十四）德軍之快活出關後。

（第九十五）德軍之快活出關後。

（第九十六）德軍之快活出關後。

（第九十七）德軍之快活出關後。

（第九十八）德軍之快活出關後。

（第九十九）德軍之快活出關後。

（第一百）德軍之快活出關後。

[illegible][illegible][illegible]

一需製造廠電話：3-938050
 源水妙芝柱角道一四一號 3-936643


打臘 K 666800 K 719800 本廠精製出產各種傢俬，應有盡有，批發零售，一律歡迎。	遠東 K 666800 K 719800 承接一切清潔工程，技術精良，價格公道。	漏水 香港私家偵探 委託律師調查 九龍總社：818080 香港分社：783600 - 783699	商務調查 政府註冊特約秘書 代理追收任何債項，男女老幼情證，及調查一切有關商業秘密等。 地址：新加坡大馬路門牌112號	清潔公司 承接一切清潔工程，技術精良，價格公道。
---	--	--	---	------------------------------------

2-634556 3-622941
九龍：尖沙咀漢成道123號(3)692360
亞齊老街120 B號(3)3796883/37662

信捷
搬運公司
專門
搬運
不收費
快
效
力
宏

合時
搬運公司
電話 H-632104 H-714576

遠東
搬運有限公司
電話 7181177 7184669 6321334 6322637 6442313

遠東
搬運有限公司
電話 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

幸運
搬運公司
電話 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

永勝
搬運公司
電話 3-651749 5-629921

吉屋
電話 3-651749 5-629921

祥
電話 4114 5822

<p>◎221583 傳真利旅行社 假日照常</p> <p>惠利本報分類廣告 5-221583</p> <p>請撥電話</p>	<p>◎221583 傳真利旅行社 假日照常</p> <p>惠利本報分類廣告 5-221583</p> <p>請撥電話</p>	<p>◎221583 傳真利旅行社 假日照常</p> <p>惠利本報分類廣告 5-221583</p> <p>請撥電話</p>	<p>◎221583 傳真利旅行社 假日照常</p> <p>惠利本報分類廣告 5-221583</p> <p>請撥電話</p>
---	---	---	---

前往美國

新加坡航空公司

香港

三藩市

多倫多

紐約

各大城市

● 紐約、多倫多、溫哥華及各大城市。
● 協助辦理入境簽證。
● 逢星期六出發。

新航贊助照顧妥・專人嚮導免操勞
詳情請向各大旅行社查詢或電熱線 3-7212371

新加坡航空公司逢星期六派出專人嚮導
陪同客人前往美國只需附加服務費 HK \$100

100

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

附華僑日報附送
一九八〇年十月廿六日

本期印送：125,500本



封面專題：法國名家時裝滙演



痕到飛起？



土槿皮酊 根治癬疥痕癢

香港手、香港腳、癬疥及皮膚蚊癢，
遇時發作，手尾極長。痕癢時如蟲行
蟻走，極難忍受！

土槿皮酊皮膚水，含有獨特滲透藥力，
深入患處皮膚，徹底消滅寄生細菌；
止痕止癢，藥到患除，並且性質溫和，
絕不刺激皮膚。

經銷處：中國宏興藥品有限公司
電話：3-7433410-5

H917

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第213期

一九八〇年十月二十六日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

法國名家時裝滙演.....	11
石油時代將成過去.....	2
男人表演脫衣舞.....	3
怎樣處理廚房事務.....	4
夫妻感情的測驗.....	4
羌葱焗蟹、酸甜魚柳.....	6
往事（星期掌節）.....	8
盧海鵬百無禁忌.....	12
葉德嫻自稱不怕挨罵.....	12
電視節目表.....	15-21
東瀛花道如畫如詩.....	22
“黃河大合唱”在大專會堂演出.....	24
亞洲藝術節戶外表演及攝影比賽.....	25
三遊梵蒂岡（旅遊之頁）.....	26
兒童週刊.....	29-35
八一年富豪（新車介紹）.....	36

時常保持清潔
可使你的“寶寶”倍加活潑健康



美國 寶寶 潔體巾

含有柔和清潔的潤膚劑，氣味清香，
紙身柔軟，常用此潤濕潔體巾替嬰孩
揩拭身體，清爽舒適，方便衛生，確
是小寶寶恩物。

精美膠盒裝每盒40片 經濟耐用
輕巧手袋裝每包12片 攜帶方便



總代理：陳漢深商行 電話：5-230470, 5-238791

石油時代將過去

酒精是無色味道芬芳的可燃性液體，千百年來，一直是人們日常生活中的重要日用品，它可供作飲料，殺菌，燃料，是人們在食、醫、住及各方面的要物質，如今，石油缺乏，酒精更是及時挺身而出，要在未來的歲月裏，取代汽油，成為極重要的能源。

自一九七三年來，持續性的石油危機，使不產油的工業國家們，下定決心，要另謀能源，以減低對石油的依賴，以免淪為「石油輸出國家組織」(OPEC)的桶下之奴，於是紛紛各就本身的科技和資源條件，加強能源發展。

但是核能發電，油頁岩，液化瓦斯的发展和開採，或有對生態環境的危險性，或有熱效率不理想的缺點，或則成本太高而不盡理想。

於是，科學家們，認為還是應該向大自然爭探能源，於是，太陽能，海洋能，風力能，地熱能及生物資源能，都成為研究的對象，尤其是生物資源能，已被科學家們認定是可塑性最高，可靠性最大，將是最重要的新能源。

所謂生物能源，簡單的說，就是人們由日常生活中的農作物，來提煉酒精供作能源，這種能源將具有多樣性的優點，例如安全、乾淨、能夠廣泛推廣，製造方法簡單，而且永遠不虞缺乏，因為石油的開採有枯竭的一天，而由培養農作物來製造酒精，則可生生不息，而這些被科學家們稱作「燃料」的「穀物」的農作物，並不是希望的一「名山異珍」，而是我們平日生活中伸手可及的甘蔗、稻、玉米、番薯等。

酒精能否完全取代汽油？產製能夠取代汽油的酒精，是那些必需的條件？美國內布拉斯加州大學的威廉·A·謝勒博士，是提倡酒精取代石油的權威學者，他認為只要各石油消費國能夠有計劃的研究酒精而大量生產，在可預見的將來，世界上的石油消費量必可降低四成。

巴西是以酒精替代汽油最成功的國家，從一九七〇年起，巴西政府和科學家，企業家們，即着手研究「酒精汽油」，因為巴西所需要的汽油，幾乎有百分之九十要仰賴進口，科學家們，就由百分之五，十，二十的比率，逐步將汽油和酒精混合提供汽車引擎使用，成功地出品了「新能源」(GASOLINOL)（酒精汽油），於是，由一九七五年起，即由政府訂立為期五年的「國家酒精計劃」，如今，已成功地完成酒精汽油研究。

今年由巴西三間汽車公司試製的二千部全酒精汽車，已在廣大的巴西原野，鄉村，都市間馳騁。

巴西總統等政府官員，都很驕傲地改用酒精汽車，並且得意洋洋地在車窗上貼著「酒精動力汽車」字樣。

於是，巴西政府決定再投資美金五十億美元，設立大規模酒精蒸餾廠，預計到一九八五年，將可年產廿五億加侖以上的酒精燃料，供給總數將達一百五十萬部以上的酒精汽車使用。

在美國，一向視汽油如自來水的美國人，也感覺到汽油價格高漲的壓力，為了節省費用，若干汽車駕駛人，也開始在汽油中混合酒精，美國主要石油公司之一的德士古公司，去年開始在美國中西部一些加油站中，供給混合酒精的汽油，而使用者已日益增多。

自稱「能源小國」的日本，是巴西以外，最熱衷於酒精燃料研究的國家，據日本農林省的估計，如果以日本目前所剩餘的農作物，以十二分之一來生產酒精，則一日之內，可以節省五十萬桶的石油，一年內，即可減少卅億美元的購油開銷，而依日本專家們的估計，建造一座大型酒精廠，只要投資美金四十億美元。

於是，在日本政府推動下，日本的十三間大公司——松下電器、高砂香料、協和發、鐘紡纖維、龜甲萬壽油、三井銀行和麒麟啤酒等，於去年聯合成立「國際熱帶番薯開發公司」和巴西方面合作，以開採巴西亞馬遜河流域野生的熱帶番薯（巴西酒精的主要來源），計劃試產酒精運回日本銷售。

根據日本科技專家的研究，設立一座能夠大規模生產酒精的工廠，其規模大約是啤酒工廠的十四倍大，但是這座工廠生產出來的酒精量，足可抵消目前日本半數煉油廠的產量。

美國學者李查·羅德，是酒精燃料的大力推動者，他倡言酒精作燃料有兩大優點，即：

(一)供作酒精原料的如甘蔗、椰菜、玉米、稻、竹、番薯等，可以永無休止的種植，來源永無欠缺之虞。

(二)沒有分毫污染之虞，酒精燃燒無味，無臭，不但能解決能源問題，還可解決污染問題。

如果，全單位熱效率的比率來比較，酒精為六四〇〇卡路里，汽油則為一〇六〇〇卡路里，酒精是汽油的五分之三，但是酒精能夠充份揮發，不會像石油造成污染。

李查·羅德斷言：「脫離石油」的時代已經來臨，未來生活中的主要能源，將是：

①日常性，②製造性，

這表示取材於日常生活，而且人類可以自己製造——酒精自然是最理想之物。

當然，被科學家們期許為明日主要能源的酒精，在目前猶有些困難要克服，最主要的問題，就是「燃料穀物」的產量有限，如果人們一窩蜂使用酒精，則將有危害糧食產量之虞。

但是，科技專家們認為這些困難，只是過渡性，如果能夠作綜合性的分期實施計劃，例如，汽車用燃料，先由酒精，汽油混合使用，逐步將酒精所佔比率加大，慢慢達到全酒精程度，另一方面，則有系統種植「燃料穀物」，及設建酒精廠，以產量的逐步增多，來供應用量方面的增加。

發展酒精燃料的另一些好處，已經在巴西出現，譬如：①原本要用於購油的錢，改用酒精後，則能留在國內。據巴西聖保羅市政府局計算，如果全市公共汽車，全用酒精，則一年之內，可以節省五億公升的燃料油。②為了增產「燃料穀物」，巴西增加了數萬個農事工作的就業機會，而由於酒精產量的逐漸增加，酒精價格將日告降低，這與漫無止境上漲的石油價格比較，酒精在未來一、兩年之內，大大低廉於汽油。

電刺激理療儀

柏林的波希公司電子部設計了一個使用靈活、可擴大使用範圍的儀器系統供電刺激理療使用。

該儀器系統採用清晰的照明數字顯示所用的電量和處理時間。考慮到理療時患者的安全，另設有光、聲控制設備及專門的顯示開關。這種治療法是利用電流對神經及肌肉刺激的效果去治療骨節和肌肉疾病。



我們一共四個女人相約外出吃一頓晚餐，跟著是一齊去看脫衣表演。觀看表演的觀眾，全部是女人，因為脫衣者全是男人。換言之，是女人看男人脫衣。

表演的地方，是洛杉磯的一間俱樂部，名叫「奇彭黛爾」。我早就聽到這間俱樂部有男人脫衣表演的節目，但我從來沒有想到我會去那裏，而且欣賞這個節目。

我的丈夫早在幾天前就向我暗示，他不喜歡我看男人脫衣的表演。

因此，我此行是充滿女性罪咎之感覺，但這可沒辦法，他和我的三個女朋友的丈夫不能陪我們去，因為這個表演只准女人入場的。

我們離開餐室，駕車到洛杉磯更醜惡的一面去。在一條黑暗街道的中間，我們見到「奇彭黛爾」俱樂部寬敞的霓虹光管招牌。我注意到我的同伴都帶點冰冷

的微笑，這是她們神經緊張所致。我相信這時候，如果我們對鏡自照，鏡中見到的也是這個表情。

在門前，一個有魅力的傢伙歡迎我們，他上下打量我們一番，跟著索閱我們的身份證，以證明我們的年齡是超過廿一歲。這時候，我的朋友當中有一個已是四十七歲了。她問他，這是不是開玩笑。他說這話是手續。

我們就把身份證給他看，滿意後，

膚色是黑黑色。腰際以下，他們穿上黑色的，似皮革樣的長褲，拉鍊開在橫邊。他們富女性魅力，勸我們盡量多喝飲品，因為他們是靠飲品抽佣賺外快的，客人越喝得多，他們的佣金收入就越豐。

「舞台」是一個菱形，除非我們擠到前面，否則就給擋住視線，完全看不到表演。

表演脫衣舞的男人，是一流的舞蹈者，舞姿優美。他們隨著「的士高」樂聲，把身上衣服逐件脫下，但他們一邊脫衣，一邊收取前排座位的女人給他們的賞錢。他們的表演，亦像女人表演的脫衣舞，不准有全裸的鏡頭。

舞台上是有觀眾視線的，不會有越軌的行為。表演完畢，在外面的丈夫始准入內，這個俱樂部遂變成一間普通之「的士高」，赤裸上身的男侍應生不見了，換來了迷人的女侍應，一切亦恢復正常。

男人表演脫衣舞

你看過沒有

我們就把身份證給他看，滿意後，

初來的人站得老遠，帶着神經緊張的眼神，東張西望，而且捏着拳頭。

侍應生全是年青的，顯然模仿「花公司」一苑女郎樣。他們上身赤裸，體格魁梧，戴上白領，結黑領花，白手袖

，膚色是黑黑色。腰際以下，他們穿上黑色的，似皮革樣的長褲，拉鍊開在橫邊。他們富女性魅力，勸我們盡量多喝飲品，因為他們是靠飲品抽佣賺外快的，客人越喝得多，他們的佣金收入就越豐。

「舞台」是一個菱形，除非我們擠到前面，否則就給擋住視線，完全看不到表演。

表演脫衣舞的男人，是一流的舞蹈者，舞姿優美。他們隨著「的士高」樂聲，把身上衣服逐件脫下，但他們一邊脫衣，一邊收取前排座位的女人給他們的賞錢。他們的表演，亦像女人表演的脫衣舞，不准有全裸的鏡頭。

舞台上是有觀眾視線的，不會有越軌的行為。表演完畢，在外面的丈夫始准入內，這個俱樂部遂變成一間普通之「的士高」，赤裸上身的男侍應生不見了，換來了迷人的女侍應，一切亦恢復正常。

騰龍

首創MOD選擇系統 超級性能袖珍微距神鏡



TAMRON SP35-80mm F2.8/3.8

- 兼廣角、標準、遠攝、微距於一身
- 擁有MOD選擇系統，由35mm至80mm之任何焦距，均可選擇不同的最近主體距離進行拍攝。她更超越了一般傳統性短焦變焦鏡只限於廣角一端才可以進行微距攝影的缺點。
- 運用80mm焦距時最近主體距離為0.27米（10.6吋）放大率為1：2.3

歡迎函索詳細說明書

請到各大攝影器材公司參觀選購

香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部

請將騰龍SP35-80mm廣角微距鏡說明書寄往下列為荷：

姓名：_____

地址：_____

洗手作羹湯 怎樣處理廚房事務

「民以食為天」，為求一家的健康，尤其非注意飲食不可。日常的膳食，在保健上是佔着第一個重要的地位，身為主婦的人，對此就該特別的注意，對於買進的食品是否新鮮，烹調是否合理，要隨時注意，否則日積月累，可能招致很大的損失。

對於家裡的膳食，未必付出了相當大額的金錢，就會得到你所需要的營養，每有經濟很好的家庭，家人却鬧着營養不足，甚至皮膚黃瘦，面有菜色。此無他，不得其法罷了，他們雖已付出了相當的金錢，但換不到應有的代價。原因是對於膳食事宜不加注意。

處理廚房的事務，看來十分麻煩，可是細加分析，從大處着眼，從小處下手，也絕不是太過煩雜的事情。

第一個要點，是食品買入時的選擇。魚、菜、蔬果等類東西，首要條件在於新鮮，同一類的食品，新鮮的和陳腐的比較起來，其營養成份不知相差若干倍，陳腐變壞的食品，不止它所具有各種維他命成份消失或變了質，有些還含有毒質，吃了下去，不但無益，反而有害。雖則新鮮的售價會昂貴一點，但得失之間，比較起來，所得還能夠補所失。怎樣才算新鮮？怎樣是陳腐？如何去鑑別？這是一個經驗問題，有經驗的人，無論是什麼食品，一眼看去，就能分辨出了，沒有經驗的，可以記着以下幾個原則去鑑別它。

新鮮的肉類——顏色晶瑩光潤，沒有惡臭的氣息。微有彈力，以指頭輕輕按它，覺有些微的彈力。豬、牛、羊、雞鴨，不失常有顏色。魚類則不脫鱗，腮鮮紅，眼未變混濁色。

新鮮的蔬菜瓜果——未有枝葉殘脫的現象。葉色鮮綠，無凋萎轉黃的現象。莖類的瓜芋，沒有腐爛痕跡。

以上僅舉其大要，相反的便是陳腐

腐敗的了。至於日類的鑑別，更是容易，拿着朝向燈光處一照，看到內裏像透明的便是新鮮，混濁不明的是已經腐敗，陳腐以及破了殼的蛋，以不買為好。新鮮的東西，無論是肉類抑或蔬菜，它的價格當然貴一些，不要貪些微便宜，買進陳腐貨，招致意外的損失。

第二點要注意的，是儲藏。本來把食物放進雪櫃裡，一些問題都沒有了，也是最完善的方法。至於菜蔬，瓜芋，生果，且類，也以放在空氣流通，不受太陽直接照射的地方為好，具有葉綠素的菜蔬，一次吃不完的，不宜大量買入，

夫妻感情的測驗

夫婦怎樣相處才能相親相愛白頭偕老？這是一個非常微妙的問題，太自私自利，不顧對方甘苦，固然不好，但是太遷就對方，以致全無自我，也是要不得。

至於你怎樣才能作得恰好處呢？下列有一些問題，你不妨根據這些問題作一次測驗。

△首先我們列出的是夫婦雙方都回答的：

- (一) 在參加宴會的晚上，你忽然大傷風，感到很不舒服——
- A、你請丈夫或妻子自己去參加？
- B、堅持他或她一定要去，不必理會你？
- C、自己不表示意見，讓對方作主？
- D、你因自己不舒服留在家里，所以也要他或她留下來陪伴你？
- (二) 在兩口子爭論中，你會悄然地出門去？
- A、是。
- B、不是。
- (三) 有朋友說看見你的丈夫或妻

存放的時間一久，風味固減，養份也大為損失。生果，免鼠類和由甲的噬食，也十分重要的，給這些東西吃過和從食物上面爬過，都有毒質遺留，人們不知誤食，必致招來疾病，這是健康上的大敵，更該密切注意。

第三個要點是烹調時的手法，無論如何的調製，對於食品的處理，該有幾個共同遵守的法則：(一) 魚肉之類，不要放在水裏浸漬太久，如不是餛飩，也不宜多洗，因在水裡，有部份維他命溶在水中而損失了。(二) 菜蔬也是一樣，已去皮的瓜果，和削截了的菜，洗後便取起，不要讓它久在水裏。(三) 蒸、燉、煮的食物比較煎炸易於消化，故小童、老人不宜多吃煎炸的東西。

子與他或她的舊情人在一起共進午餐，但是他或她本人却沒有告訴你——

A、你晚上看見他或她時，即刻提出質問？

- B、權當不知，對方說也好不說也好？
- △以下列出的問題，只限妻子回答
- (一) 妳高高興興地梳了一個新髮型回家，不料妳丈夫竟大搖其頭，表示可怕？
- A、妳惱羞成怒，不禁大哭？
- B、妳幽默地付之一笑？
- C、妳馬上自己動手把髮型改變？
- (二) 妳和丈夫一同出外遊玩？
- A、到那裏去玩？怎樣去玩？全部由他作主？
- B、妳同時提醒一些去處？
- C、一切堅持妳的意見？
- (三) 妳丈夫下廚弄幾味拿手小菜，不料竟弄得一團糟？
- A、妳竟毫無怨言，幫他處理善後
- B、讓他自作自受，自己去整理？

△最後列出的問題，只限丈夫作答

- (一) 在爭論中，妻子忽然叫罵起來？
- A、你讓她咆哮一番，然後再平心靜氣的對她加以解釋？
- B、你立刻大聲制止她？
- (二) 你這天已經非常疲倦的下班回家，但是妻子却在你身邊囉嗦，訴說她對家務的不滿？
- A、你耐心地聽？
- B、你要求先吃了晚飯，休息一陣之後再聽？
- (三) 你們約好去看戲，但妻子習慣遲遲出門，你眼看就要過鐘了！
- A、你告訴她，如果在五分鐘之內，她再不能出門，你便先行自己去了？
- B、大聲地埋怨她？
- C、你只是對她略加催促？

以上的問題你作答後，可對照以下的答案，看你獲得多少分數：

- △關於丈夫妻子都需要回答的問題
- (一) A、可獲五分。B、減五分。C、可獲五分。D、零分。
- (二) A、可獲五分。B、零分。
- (三) A、可獲五分。B、零分。
- △關於妻子回答的問題：
- (一) A、減五分。B、可獲五分。C、可獲五分。D、減五分。
- (二) A、零分。B、可獲五分。
- (三) A、零分。B、可獲五分。
- △關於丈夫回答的問題：
- (一) A、可獲五分。B、減五分。C、減五分。D、零分。
- (二) A、零分。B、可獲五分。
- (三) A、可獲五分。B、零分。

本世紀最偉大的運動員比利話： 「新力盒帶 最合我意」

新力盒帶，聲中皇牌。
創新設計，獨有SR MECHANISM，
新力盒帶，音色完美，
是我唯一的選擇。

新力盒帶種類最齊，共分六類，
有30, 46, 60, 90, 120, 分鐘五種。

	CHF 60	高級原音帶
	BHF 60	特級原音帶
	AHF 60	超級原音帶
	CDα 60	Chrome 鉻帶
	FeCr 60	Ferril-Chrome 鐵鉻帶
	46	Metallic 金屬帶
	Micro	微型帶

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號海商大廈19樓
電話：5-451123

總經理：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時半，假日照常)



National Panasonic

能源問題圓滿解決！ 樂聲牌太陽能收音機

樂聲牌採用最先進技術，得到驚人成就，創製出R-013袖珍超薄收音機，使用矽太陽能電池，不斷吸收日光或燈光，作為動力來源，毋需頻頻更換電池，不勞永逸。
銀灰色漂亮設計，MW收音，選台準確容易，厚1.6cm，重僅四安士，輕盈方便。



樂聲牌

垂詢請電3-315111
信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌廣源碼頭路51-63號廣源工業中心七樓·電話：12-281771 陳列室：葵涌中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161-8
分站：香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161-8
香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161-8
九龍彌敦道625號廣源大廈二樓·電話：3-315111
九龍彌敦道625號廣源大廈二樓·電話：3-315111
廣州人民南路111號地下·電話：89-108

食經 惹葱焗蟹

材料：肉蟹重斤半，油六杯，惹二兩去皮拍爛，蒜子三粒，切茸，蒜油少許，生粉兩湯匙，葱三兩切度，紹酒一茶匙。
製法：①先將蟹剖淨，後把蟹蓋內之沙囊、腸臟及腹腮清除。
②把蟹洗擦乾淨及瀝清水份後，用刀輕輕拍鬆蟹鉗外殼至稍裂，及將蟹身斬件，拍上生粉待用。
③燒油至大熱，放入蟹炸至金黃，再放入葱白及惹泡嫩油，盛出待用。
④用油一湯匙，把蒜茸、惹及葱白爆至香，把蟹回鑊炒透，加入葱白，隨即灑酒，及注入蝦汁拌勻。
⑤注入蒜油加蓋，焗約三至四分鐘，上碟前加油一茶匙，即可供吃。



材料：魚柳一磅，鹽少許，古月粉少許，麵粉八安士，蛋兩隻，麵包糠半磅。
製法：①將魚柳起皮洗淨，用乾布吸乾水份後切成粗條（約三吋長），以鹽和古月粉調味後待用。
②預備蝦汁——蝦汁製法：①用油和牛油將蒜茸、洋蔥茸和紅蘿蔔粒爆至微黃。②混入麵粉以木匙拌勻。③加入茄醬、糖、醋、上湯及香料，慢慢拌勻，煮滾後用慢火煮至適中結度，以鹽和古月粉調味後，盛上碟待用。
③將魚柳拍上麵粉，蘸上蛋汁和麵包糠。
④燒油至一百八十五度C，放入魚條炸約五分鐘或至金黃色為合。
⑤魚條上碟以檸檬片、洋蔥絲點綴後與蝦汁一同上桌。
（資料由香港家政中心提供）

酸甜魚柳



七海鯊魚肝油 每個母親的選擇

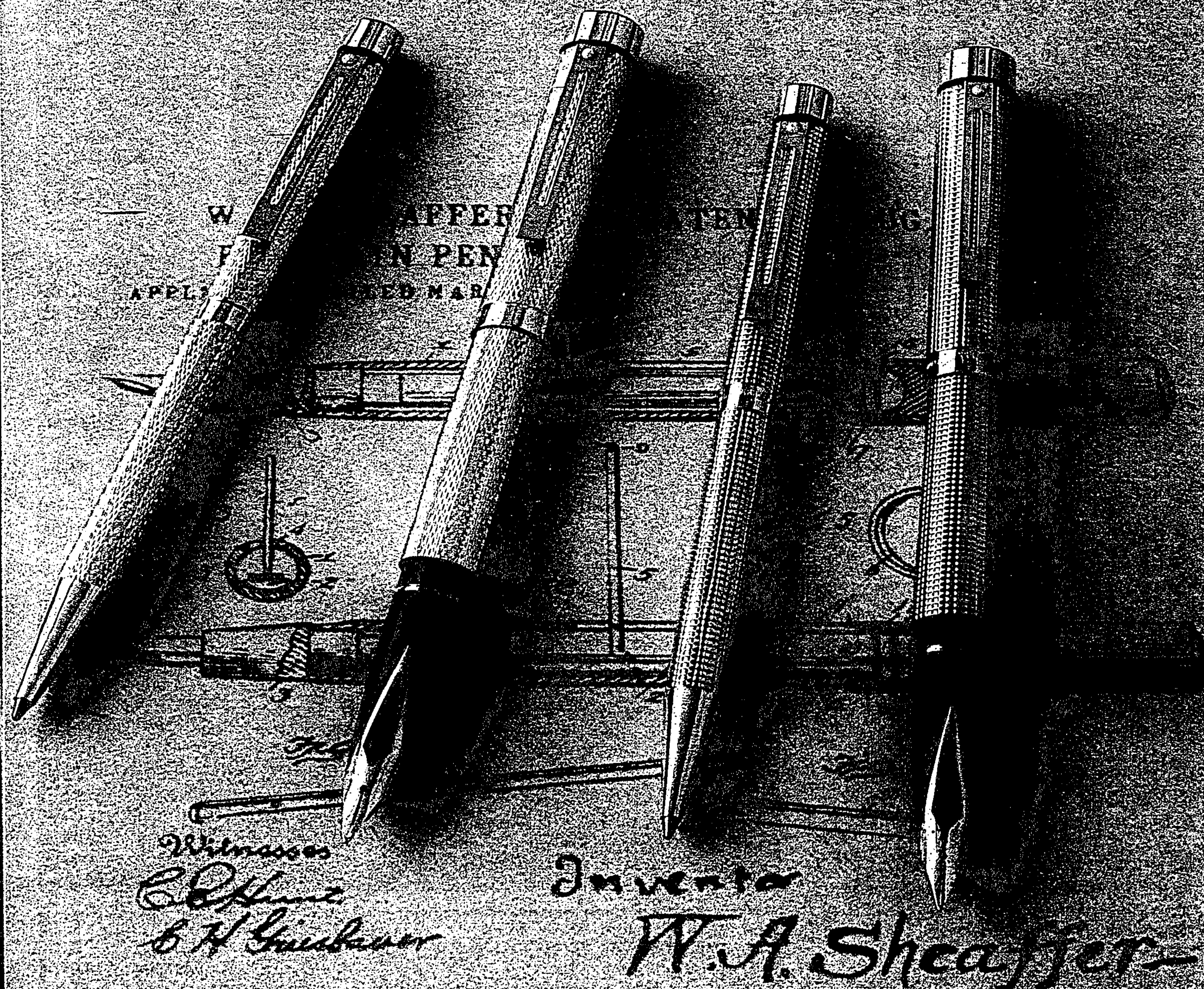
七海鯊魚肝油
是每個家庭所不
可缺少之健康保障

純正的七海鯊魚肝油，含有豐富異常的天然維他命A、D和E。國際醫學界都承認，常服鯊魚肝油，對小寶寶的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增強骨骼，結實肌肉；對女性可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油，足使家庭各人，尤其對一般老人，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。



總經理：
丹比有限公司
北角屈臣氏大廈B座901室

美國犀飛利 工藝卓越 價值永恒



美國犀飛利「特佳」金筆系列，精製美觀，款款各具特色。備有眞金、筆咀墨水筆、原子筆、滾珠筆及鉛筆，可配成套裝；金、銀及不銹鋼筆桿任從選擇。絨絨襯墊筆盒精裝，倍顯尊貴典雅。犀飛利「特佳」金筆——白點爲記，工藝卓越，賦有永恒藝術價值。

SHEAFFER EATON TEXTRON
Sheaffer Eaton Division of Textron Pacific Limited

星期掌聲 往

我以助護的身份加入了英國卜活區的一所精神病院工作，並隱瞞著只做暑期（約個半月）的事實，爲伯院方不請短期工作者，這樣不覺已過了三週，男友東除了教我一些醫務常識及心理治療外還介紹了他以前在普通醫院內唸學生護士時的兩位同學素和莉給我做朋友。我們第一次見面是在醫院的餐室中，那天素和莉應東的約來與我們一同進晚餐，素比較沉實世故，可能她居英已經六年的緣故吧！而莉則比較自然和熱誠，我比較喜歡她。由於大家都來自香江，正是同聲同氣，自然有很多談話資料。

餐後，我們選到東的房間聊多一會，素和莉才告辭，東囑咐莉要多點與我聯絡及帶我四週去玩，因此我們又相約在兩天後的休假日中去蘇沙醫院探她們。東用他那輛小汽車送她們回去，並答應回來後給我電話（每座宿舍均設有公共電話機兩副）。我返回自己房中就小留意有沒有找我的電話。整夜東並沒有依約給我來電話，而我們這遇上的是午班，所以我在第二天早上十一點後就搖電話找東，想叫他一同午膳才上班，但接電話的話東昨夜沒有回去，我懷著疑慮的心情獨自去午膳然後到病房去。心中很想問問莉知否東昨夜去了那兒。

今天有一名男的黑人助護和我一同工作，我們曾在醫院餐室中見過面，他也曾打聽過我和東的關係。由於我對黑人的膚色不大喜愛，所以很少與他們接觸，就連在校中時亦很少和黑人同學交往。不過今次我無法避得開他的眼神，還被護士長栢小姐（每間病房都有一個負責人的）派我和他——大衛一起帶孩子們（指病人他們雖不像精神不健全，卻孩子氣得很，經常要哄或騙才聽話），到院方小賣部去買零食和煙、餅等東西（每週出病人零食款時就會去一次小賣部）。我不敢拂逆栢小姐的指示，唯有與大衛與孩子們一同出差。

一路上，病人蘭絲纏著我問這問那，又跑又跳使我沒法和東開談，這正好，我真怕了他那咄咄迫人的目光，到達小賣部，我們讓病人們自由購物和行遊活動就是不准他們走出小賣部的公園以外。

蘭絲和英芙拉著我玩「估中指」的玩意兒，這時大衛向我們走來。

「嗨！蘭絲，英芙，我也加入一起玩，好嗎？」

「好啊！你來，你來坐這兒吧！」蘭絲的表情真可愛。

「嘉，你不歡迎我加入嗎？」大衛坐在我對面問我。

「怎麼會呢？你來了我們四個人就一起玩吧！」我報以一笑，把手交給英芙猜。

「我總是覺得你不大喜歡我似的

事

胡姬

。大衛又用那種目光看我，我避開他的目光，感到顫慄，我仍把笑容搬在面上。

「是嗎？也許我不大愛談話吧！你可不要誤會啊！」

「對，我們既被編在同一病房內工作可算有緣，妳願意交我這個朋友嗎？」輪到大衛把手交給蘭絲猜時，大衛對我說；我迴避了他的眼睛站起來答道：

「大衛，我們那天在餐室中相遇，就認識了，既然已經認識應算是朋友，你又何必多此一問呢？」我轉頭對蘭絲說。

「蘭絲，我不要玩了，你能替我去買瓶汽水嗎？」

「好的，不過，我能取根香煙嗎？甜心！」蘭絲真會把握機會，我正想掏錢幣和香煙給她，大衛就對我說：

「不要給她香煙，我去買好了，嘉。」大衛說畢就跑開去。氣得蘭絲哇哇大叫：「大衛不是好男孩！」

爲怕憤怒影響她的精神，我急忙取出根香煙給她和英芙，然後像哄孩子般地哄她。

「蘭絲，乖，別吵，唔，做個好女孩。」我還爲了表示我佔著蘭絲，待大衛捧著飲品回來時以責備的口吻薄責了他幾句，然後把汽水讓給她喝，這才哄得了她。

雖然他們看來如常人並無異樣，但是稍一不合意都會影響他們大發神經的，而他們大都是被家人遺棄而入住精神病院，故此我們要盡量令他們知道，他們住在這兒所得到的都溫馨快樂，不會有人欺負。

大衛不大願意接受我的薄責，到底他是早我一班的，不過他沒表示什麼，卻把我拉過一邊這樣問我：

「嘉，你是否不喜歡我，爲何你很少和我說話呢？」

「大衛，我沒有說過我不喜歡你，我們才第二次見面，有什麼話題呢？」我奇怪他怎會這樣問我。

「假如你喜歡我，爲何在病房中你很少理會我？」

「我說過，我們才第二次見面，大家都如此陌生，在病房中又要工作，能夠怎樣理你呢？你又不是病人。」

「我明白，你定是瞧不起我們黑人，像醫院的職員歧視我們，是麼？」大衛壓低他的嗓子說道。

「喂，大衛，你好敏感，怎會說我歧視黑人呢？」真被他問得啼笑皆非。

「我不是誤會或敏感，你們東方人不會喜歡黑人的，妳今天就把我當作魔鬼似的，一直避著我。」大衛的目光逼著我，我能感到他的可憐相。

「大衛，你是誤會了，在倫敦的學院裡，我有許多不同國籍的同學，

也有不少是黑人，我是不會討厭黑人的，他們也是人啊！有什麼好區別呢？」

「你真的不討厭我嗎？噢嘉，妳真好！」大衛顯得非常高興地捉著我的手，我感到一陣面熱耳熱，慌忙縮手，看見大衛這副神態，不由我也敏感起來，我惹上麻煩了嗎？爲免再被大衛問個沒完，我叫他帶領病人回去，自己急急去餐室吃下午茶。（我們這一行，每天都有半小時左右的茶點時間，是輪流去的）我想，昨夜東沒有回來，今午可能會在餐室中等我，於是匆匆前去。

果然，東已在坐，並替我叫了飲品，但見他一臉疲態，不知昨夜又去了那裡，他一見我就解釋著：

「對不起，嘉，昨夜在朋友處聊天聊夜了，所以沒回來，今午才趕回來上班哩！」

「啊！是嗎？昨夜你送完素和莉，還去探訪朋友嗎？」我相信他昨夜是去了朋友家，可不知是什麼朋友呢？不過我沒說出來，免傷和氣。

「是呀！橫豎都出鎮，我便請朋友到吧去喝酒，談至深夜就在他那兒渡宿不回来了。」東的演技不錯，可惜瞞不過我，我又不是他妻子，無權查根問底，只有自己心中不快。

「東，你知我會惦掛你的，你又不來個電話告訴我。」

「呀！我真該打，竟然忘記了，這樣吧，今天晚上下了班，我來接妳去看電影作賠罪，好嗎？」

其實昨夜你又去找那金毛女，她不許你打電話就真，我滿心不快，那有心情去看戲哩！

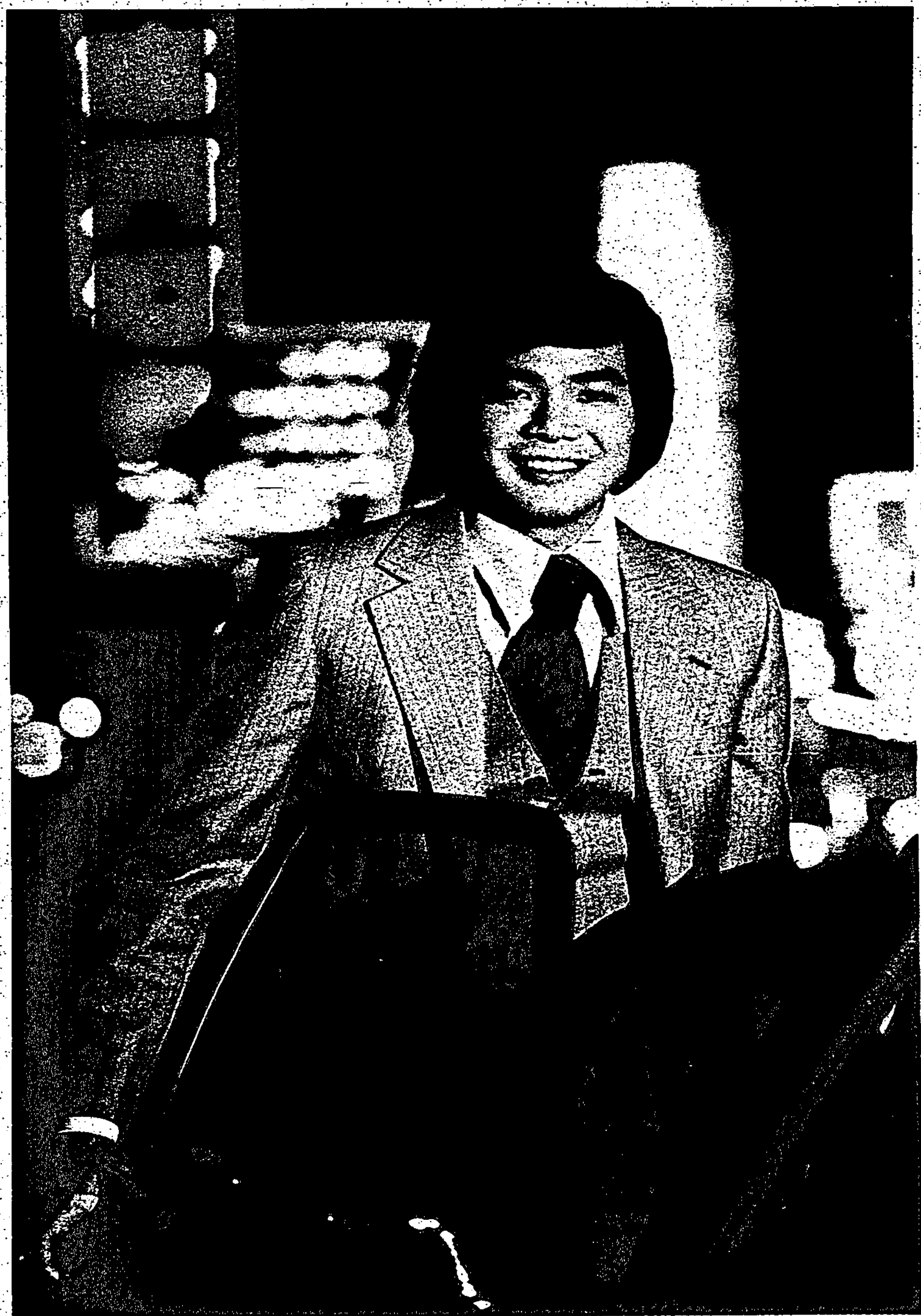
「唔，不要去了，東，我今夜想早點休息，你看來精神也不大好，你亦要早點休息的。」

「嘉，妳真好！」東那情深款款的眼神又呈現我眼前，使我不能抗拒，連帶那些不快的感覺都留不住。

回到病房去，我一直想著東爲何久不久就要出鎮去找那鬼妹相會呢？（東認識我之前，曾一度跟那鬼妹來往密切，據他說，是大家都思想開放，不計男女關係，玩玩性質不會有感情牽制，認識我後，已經與她斷了。）誰知才不過兩個月，他又想她了，這使我非常矛盾，不知該對東採何種態度才對。

大衛仍借故與我閒聊，爲免他以爲自己對黑人有歧見，我得敷衍著他，連他邀約我一同宵夜都要花很久腦筋才推得掉，不致傷他自尊。

第二天，大衛仍在這病房工作，不過昨日休假的美斯已回來，我可以大部份時間和她合作，在同一個病房中很難完全避開大衛的，他那對眼神常令我侷促不安，我意味著他一定又要邀請我去下午茶了，果然不出所料，美斯來叫我和大衛先去午茶，她和大衛對調了時間。（上）



“...東美咭，最符合我獨立的個性。”

“開始創基立業，為前途打穩基礎，如果有個親信協助處理財務事宜，便無後顧之憂，可以在事業上大展所長。

所以，我申請了一張東美咭，它就是為我理財的親信。

有了東美咭之後，支出就有預算得多了。因為我可以隨時選購各種物品，不需即時付賬，款項到月尾時才結算。更可以分期付款，減輕一次過的負擔。不妨告訴你，我的衣飾，這套新置的音响設備，就是用東美咭買回來的。

與朋友外出消遣、吃飯，無論是為公為私，有張東美咭總比攜帶現金方便，更不必記掛袋裡是否帶備足夠現金，簽個名就可以了，既簡單，又快捷。

當然，誰也會遇到急需現錢的時候，到認可銀行出示東美咭，即可透支現金，有如到銀行提款一樣。

我經常往來星加坡與香港之間，帶着東美咭，就免卻了兌換錢幣的麻煩。因為東美咭在全球各地都一律通用，方便之處，私人支票亦有所不及。

東美咭服務中心按月寄來一張月結單。這張月結單，就是我個人的支出紀錄，賬目井井有條，明確可靠。事實上，東美咭服務中心的服務，也是同樣可靠的！

東美咭，與我獨立的個性配合得天衣無縫。”

法國名家時裝滙演

買下一套等於買了這式樣的版權

鄧綺梅

比埃保曼、比埃卡丁、天奴、姬仙蒂、EM-ANUEL UNGARO、GRES、JEAN PATOU、JEAN-LOUIS SCHERRER、NINA RICCI以及聖羅蘭等，這一大堆名字，全都是法國時裝大師的知名時裝家，他們將於十一月九日在香港舉行一個名為「法國名家時裝滙演」，為香港女仕們帶來一轉八一年秋冬新裝。

這一次時裝滙演，可說是本港今年內最盛大的表演，除了其中共有十位時裝界名家提供新裝外，相信香港不少人士都知道，他們的名字是身價的代表，其名下時裝價錢是相當昂貴，並不是一般人士能夠隨意購買，一襲普通衣裙，買上一萬八千並不是什麼一回事，一瓶香水也許是一位小白領整整一個月的薪金。

這一系列的時裝，並不如別的時裝，一式樣的服裝可翻製數百套，分別在世界各地都可買得到。這些法國時裝，

除了模特兒身上的一套做樣板外，就只有購買者的一套，因此，擁有一套如此的服裝，就是其式樣版權也同樣購下，永遠都不得讓別人翻製。因此，對於不喜歡與別人分享同一式時裝的女士們，就是價錢超昂，也不會令他們捨手不買。

或許這麼多位名家的時裝會令你目不暇給，這裏給你簡單單單的介紹其中幾位深受香港女士們歡迎的設計特色，好讓你們有個印象。

仙奴(CHRISTIAN DIOR)其八一年秋冬裝是富有「蘇格蘭城堡色彩」，夾着濃厚的英國味道，以柔軟的蘇格蘭格子絨、法蘭絨、羊毛及略貼身的設計，顏色則以紫紅、淡紫、梅黃為主。此外短披肩，皮裘亦別有獨特風格。

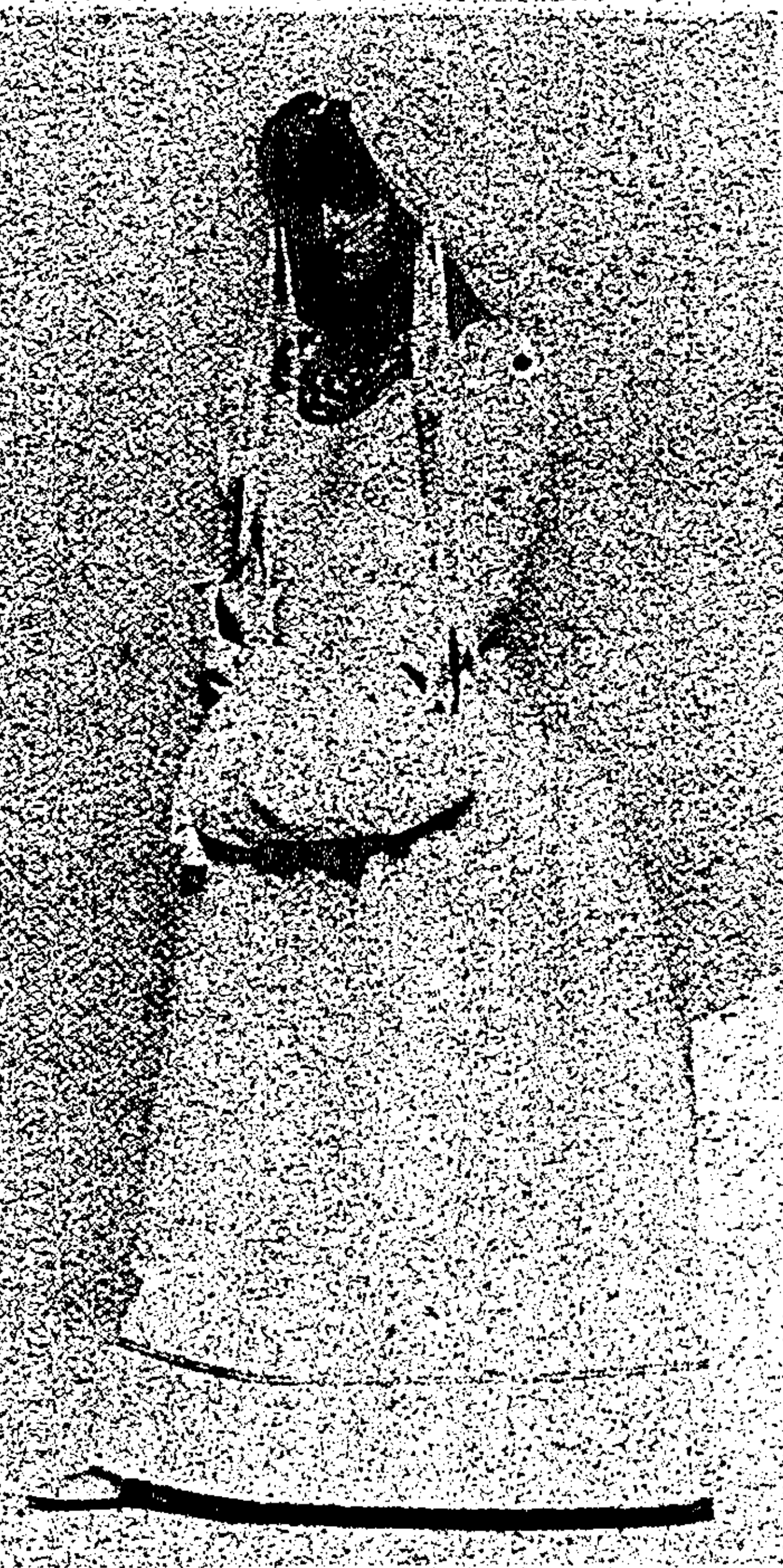
姬仙蒂(CHRISTIAN DIOR)則以典雅華麗、高貴諸般為主，織金線的天鵝絨、織錦、增添數番驕媚，碎褶的設計使風姿綽約，飄逸宜人。一襲

富有中國味道的新娘禮服，是十月新娘子的風範。

尚柏圖(JEAN PATOU)的設計，是嬌俏女士的恩物。他以浪漫的手法，設計出輕柔俏麗的服裝，透明紗，色彩柔和的印花，或織花巴里絲等，使你更是盈盈可人。

比埃卡丁(PIERRE CARDIN)這位變化多端的時裝家，今次的時裝手法大膽創新，以寬鬆三角形有若魚翅形狀的設計，迷你裙或燈罩形的短裙，卻又帶你回到六十年代的設計。

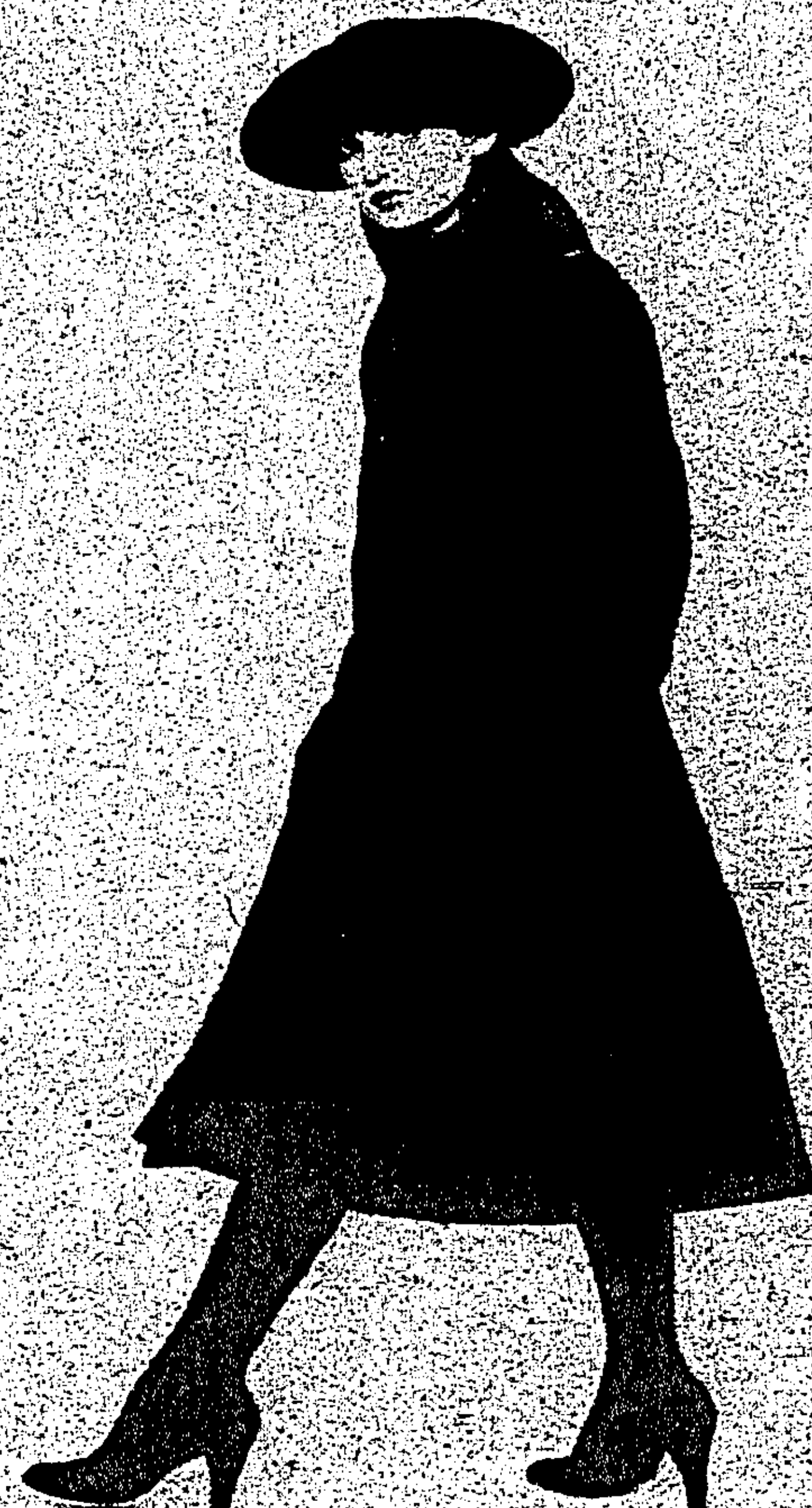
聖羅蘭(YVES ST. LAURENT)所用的色彩濃艷，以黑、紅、紫及金色為主，一件充滿爆炸性的突破設計，足以透視度極高的黑色通花紗作上



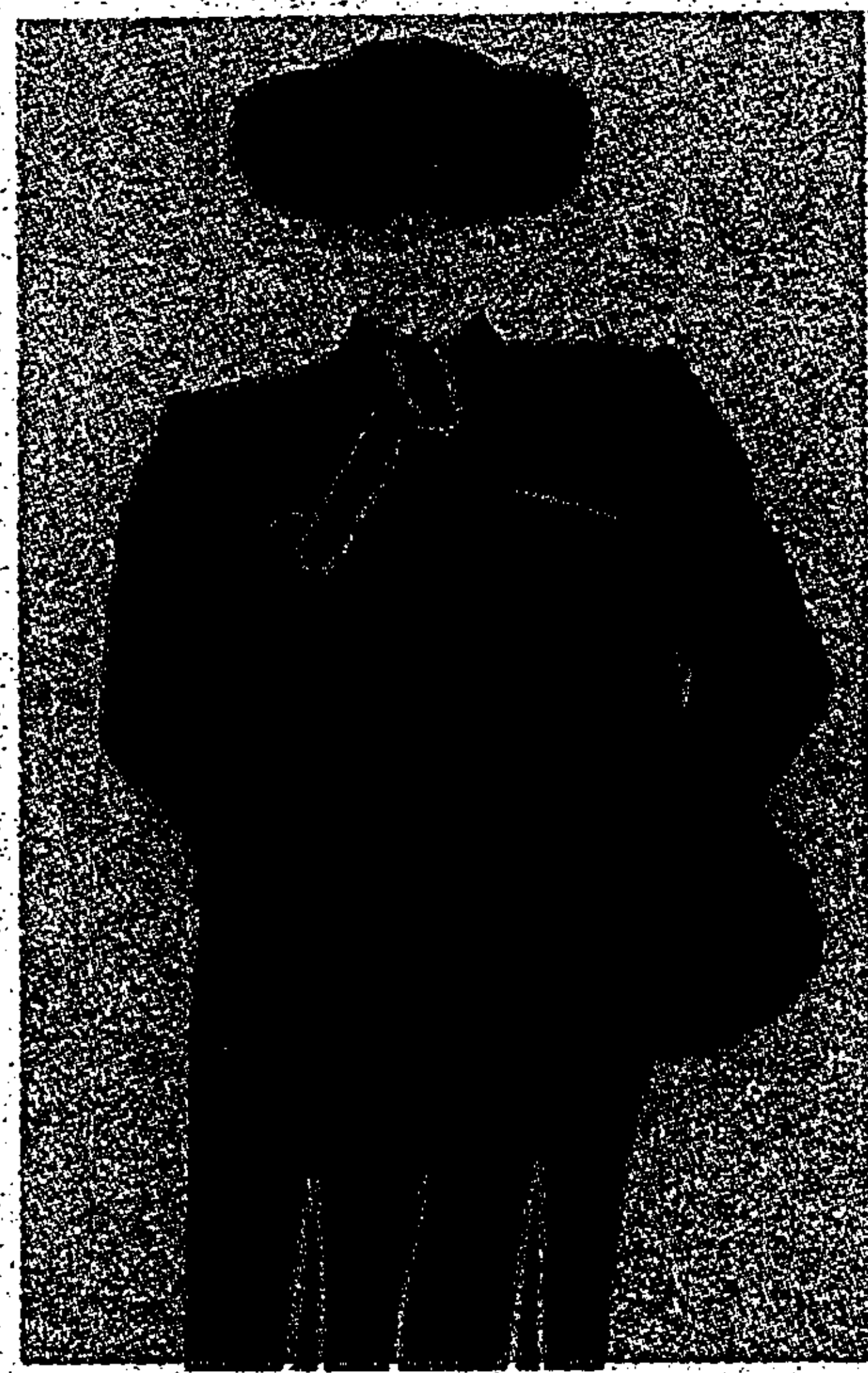
身衣料，下置柔軟閃耀生輝的曳地長裙，甚為性感的設計。

姬仙蒂(GRES)是參展的唯一女時裝設計家，風格有若希臘和羅馬的古典風味，長而寬大的斗蓬，線條簡單俊朗。晚裝裙腳設計變化多，左高右低的幾何圖案設計斜腳，前短後長式的不規則裙腳等，質料則較着重壓凹凸圖案羊毛絨、啫士絨、縐絲等。

今次的滙演，每間名牌公司將帶備其富代表性的珠寶首飾，配襯各款時裝，增加姿采，如果你認為名牌時裝是一生中不可缺少，那麼，這一次「法國名家時裝滙演」，倒不應錯過。



封面專題



課程最實際 學成最實惠

請參加家政中心十一月新課程



香港家政中心舉辦的各項家政課程，全部偏重實際，使學員能活學活用，一生受惠。家政中心在十一月份內又開設多種新課程，歡迎參加。

家政中心設備完善，課程科科精選，並由名師教授。修畢課程，即可獲頒證書。如欲索取課程手冊，請將表格填妥，在所選課程之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。

姓名：_____

地址：_____

電話：_____

烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 家常宴客小菜
- ☐ 家常筵席大菜
- ☐ 合時係仔菜速成班
- ☐ 簡易係仔菜及燉品速成班
- ☐ 聖誕宴客菜譜
- ☐ 高級西式餅點班
- ☐ 印尼菜精選
- ☐ 中式點心
- ☐ 西菜精選速成班
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 巴黎宴客菜式精選
- ☐ 二小時精選課程

特別興趣科課程

- ☐ 節日化妝班
- ☐ 日常及社交禮儀
- ☐ 家庭園藝
- ☐ 剪髮
- ☐ 調酒實習班

- ☐ 裁剪初級班
- ☐ 頭花、晚裝襟花綜合班
- ☐ 繩結藝術(三)
- ☐ 針織(二)
- ☐ 生菓蔬菜切花班
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 節日西洋插花藝術
- ☐ 時裝設計入門
- ☐ 聖誕花環班

兒童興趣科

- ☐ 兒童繪畫班

英語主講課程

- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 巴黎宴客菜式精選
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 節日西洋插花藝術

香港家政中心
香港電燈集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓
(翠園樓上) 電話：5-7906535

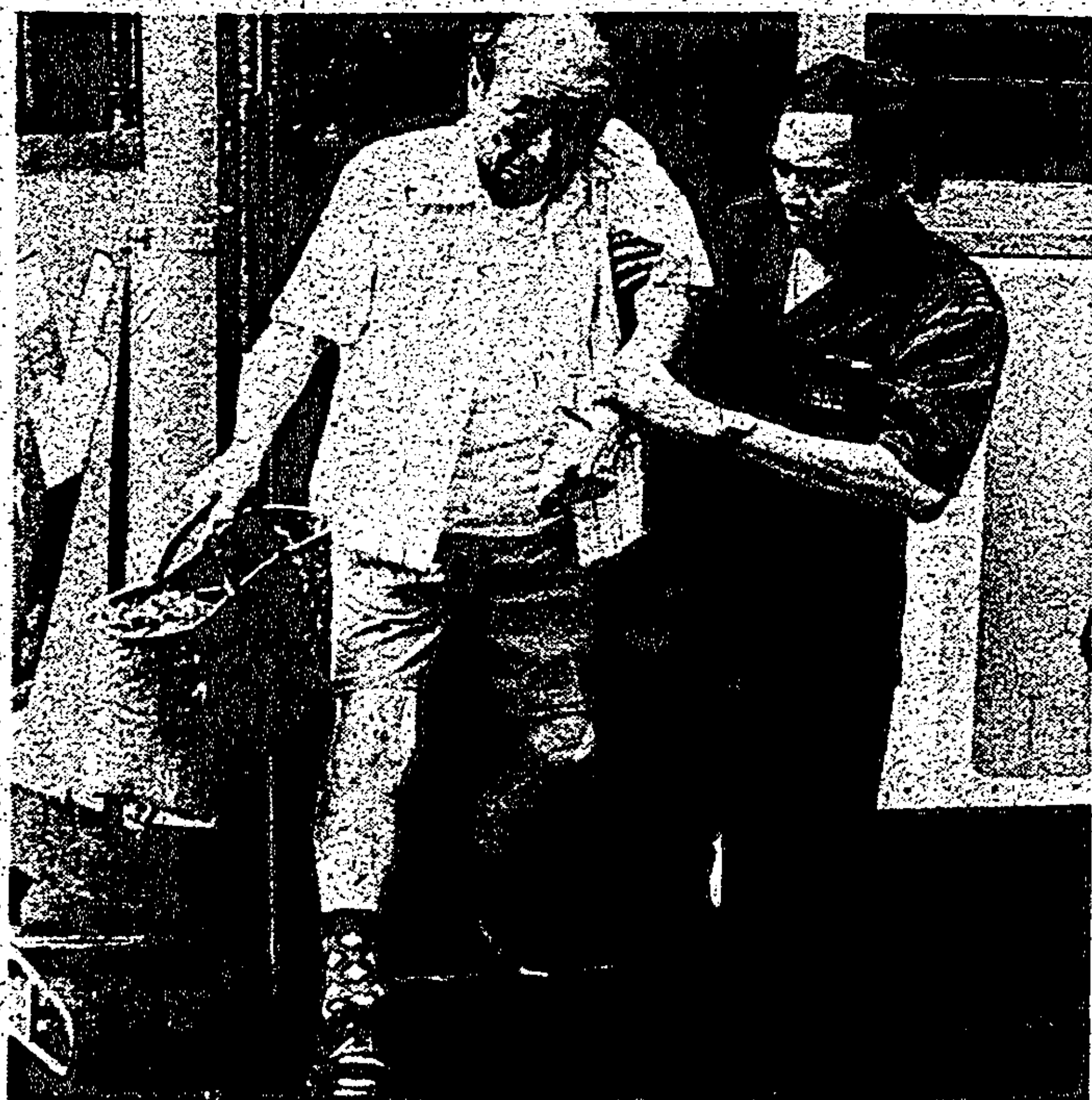
請沿此線剪下 寄回上列地址

忌禁無百鵬海廣 似神般戒八朱扮

廣海鵬不忌人言叫肥佬，他笑騎騎自嘲：「係肥佬嘛，怎怪得人家叫！唔通人家叫瘦佬，更加唔妥啦！」
廣海鵬屬於百無禁忌一流，問他長的是貓鬚，還是老鼠鬚。他捋一下，笑而低聲說：「我呢的係阿燦鬚，貓鬚！」說完又笑。
最近，他沒有參加劇集演出，但他却是一個能演多種類型角色的藝員，屬於百搭，演起戲上來，維妙維肖，絕難花假。看附圖，他右手握劍，係威係勢，左手却揸住一段蔗，已經咬了幾口，撕去蔗皮，紫色蔗皮，白蔗玉，看得叫人垂涎。
別看他是一個大個子，慣演粗獷角色，其實，他也有極細微的一面，據說對太太就十分細心，呵護得無微不至。就是與朋友相處，他也溫文有禮，除了玩時故意作出大聲，平時總是陰聲細氣的，特別是對女性，更加溫柔。
「你們不要亂說，我太太知道了，要你去解釋呀！」
「也你太太對你咁有信心！」
「唔係有信心，係恩愛啫！」
(黃威)



葉德嫻能唱能演，演出機會不少。她在「歡樂今宵」唱歌與演出，都顯得比過去進步不少。
葉德嫻，你演好人，演壞人都演得不錯呢，你對演壞人有什麼感覺？
「感覺？」葉德嫻有點愕然地重複着。「我沒有什麼感覺。我只是照劇本去演，至於是不是好人壞人，都一樣！」
「你不怕壞人形象，出街被人罵？」
「不會吧？如果真有人罵，我可高興了。我就怕演好人，不似好人，演壞人又不似壞人！有人罵，我就高興了！」
葉德嫻對角色不選擇，只要有考驗演技的機會，演什麼角色都願意。葉德嫻是忠於角色的。她不怕演壞人，不怕苦，只怕角色沒有性格，沒有機會發揮自己。
看附圖，她一烟在手，疊起左腳，這姿態不是很自然？(陳華)



壯益當老 女兒勝猛生壹克劉

還是老的辣，劉克宣是一塊老薑。他剛演完麗視的「驟雨中的陽光」劇集，突然傳出消息，說他又替無線演「執到寶」。
這是一個頗引人注意的消息，但四台的消息滿天飛，可靠性如何，值得懷疑。
不過，事實終歸是事實，「執到寶」的名單中就有劉克宣一份。跟着，照片也出現了，足以證明消息正確。
問劉克宣，何以聲音兩邊走，他表示性好演戲，他與麗視沒有長約束縛，與無線也無長約束縛，任何一方認為他適合劇中角色找他演出，他都歡迎，只要他自己也認為角色適合自己演，便會接下來。
劉克宣在「執到寶」中是一個極重要角色，在開始幾集，他都是主角，演來絲絲入扣，十分成功。
他是一家之主，要煮飯、買菜、洗衣(包括兒子媳婦的内衣褲)、灑掃、沖茶及與鬼打交道。他演這樣一個老人，演得真好，比幾個年青的更生猛，這是十分難得的。附圖是他揸電車的兒子馮淬帆扶他下電車情形。(詹興)

飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

星期日 SUNDAY, 26 OCTOBER 十月廿六日

美斯「美斯」產品 傲視同儕, 無出其右。 款式繁衆, 件件皆精。

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 小甜甜 8.30 父子情 9.00 高立的未來世界 9.30 動物的語言 9.45 少年警訊 10.00 森林之王 10.30 美琪的日記 11.30 時事摘錄 11.30 城市論壇 12.30 原野探奇 1.00 午間新聞 1.15 鐵騎巡警 2.15 好片重溫 4.00 英國足球大賽 5.00 青春樂園 6.00 時事問 6.30 新聞及天氣報導 7.00 鏗鏘集 7.30 家在香江 8.00 存在姊妹 8.30 鏗鏘集 9.00 九八〇生力啤香 港親俠大賀 體育世界 11.00 女探偵嬌娃 12.00 新聞簡報 12.15 國語長片 1.45 英語長片 3.15 全日播映完畢	9.00 默片精華 9.25 萬能勇士 9.45 二傻 10.10 HECKLE AND JECKLE 10.35 布公仔樂園 11.00 創業記 12.00 家 12.45 糊塗大偵探 1.10 烏龍小生 1.35 商場女傑 2.30 航運的歷史 2.55 週日電影 4.25 珍貴的一頁 5.25 新聞簡報 5.30 空樂欣賞 6.30 美式足球聯賽 7.00 新聞及天氣報導 7.30 明日世界 8.00 的士生涯 8.30 水銀燈下 9.30 明珠九點半 12.10 最後新聞報導 12.20 午夜電影 1.50 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.00 小靈貓太空威風 8.30 談諧貓與神化老夫 妻門變精靈五粒星 9.00 得意貓太空奇遇 9.30 大衛石橫掃邪惡 10.00 蜘蛛俠女 10.30 初園小天地 11.00 天地之大 11.45 麗的藍帽子 12.15 午間新聞 12.20 賽馬結果 12.30 粵語長片 1.15 人丈夫小神探 3.00 麗的藍帽子 4.00 泰山一逃犯 4.05 蜘蛛俠 4.05 小兒科、大國手 5.20 少年警訊 5.45 香港船 6.00 新聞及天氣報告 6.30 環境80 7.00 人戰前後 7.30 麗的藍帽子 7.55 麗的大電影 8.00 麗的藍帽子 9.50 貓頭鷹時間 9.55 當年今日 10.25 新聞報導 10.28 科技縱橫談 10.45 商業人陰謀 11.45 國語長片 2.15 完播曲	9.00 功夫電影 9.25 大力水手 9.50 健力士通片 10.00 日語劇場 11.00 週日早場 12.40 週日影院 2.10 西域香家 3.50 驚天動地 4.40 體育世界 5.35 體育世界 6.00 新聞簡報 6.05 中國面面觀 6.30 體育世界 7.00 SCAP FACTORY 7.30 哈囉, 哈囉! 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.20 香港人物誌 8.30 二台八點半 9.30 蜘蛛俠 11.30 新聞報導 11.40 今晚午夜場 1.40 全日播映完畢

了去掉遊棋司李 平不抱她替迷影

李司棋擁有不少影迷, 最近發出了吼聲, 要找無錢電視算賬。
李司棋與鄭裕玲、黃韻詩、森森、李琳琳都是「輪流轉」中女主角之一, 該「轉」被斬之後, 黃韻詩、森森、鄭裕玲等幾位都已有了安排, 分別演出了李司棋仍未有演出, 他的影迷認為無緣此薄彼, 大為不滿。
影迷愛護他們的偶像, 為自己的偶像爭取演出機會是很合理的, 但這次李司棋的影迷却在海外旅遊, 身不在港, 當然無法參加演出了, 這是必然的事, 怪不得無緣, 以無緣目前這情形, 小生、花旦都急需人用, 假如李司棋返港, 肯定無緣會馬上安排她演出, 她的影迷等看好了, 不必急躁。
李司棋是一個忠於演出, 容易滿足的人, 她在電視圈多年, 一直都受重視, 不曾跳草裙舞, 又有較佳演技, 無錢如何肯放過她? 說不定已有安排, 她一返港便要工作呢。
(黃雲)



戴月娥靚而聰明 說話得體識做人

戴月娥是一位相當聰明, 而且懂得避忌的人。她對自己是說得相當坦白的, 但絕少談論別人。她不是一位口舌招尤的人。
她演出過幾集「新CID」, 因為出場機會不多, 沒有發揮的機會, 在短短的, 少少的鏡頭中, 是難下斷語說她的演出如何的。用不過不失去形容她的演出, 應該是公允的。
當問及她自己覺得怎樣時, 她說不知道, 等於一個人去游泳, 才落水不久便上岸了, 真正的游術如何, 是難以判斷的。
問她對另一位港姐鄭文雅在「浪濺長堤」的演出, 她覺得怎樣。她回答得很乾脆, 她不看麗視, 不知道鄭文雅演得怎樣。
鄭文雅的話, 不但回答了訪問者, 也向無緣表示了她的忠心, 一矢雙雕, 用得十分高明, 聰明女, 倒真是聰明女, 說話也十分得體。
戴月娥是靚女, 但不愛怎麼靚, 總是未經過訓練的人, 要在短短幾集, 演出鏡頭又不多去判斷她的演技, 是難得準確的。
(詹威)



馬癲演龍小梁 格性有戲入很

那一天見到梁小龍, 不覺叫了一聲「癲馬, 去那裡?」
「癲馬? 你也看「浪濺長堤」?」多謝捧場囉! 梁小龍笑着說。
他問對他的演出有什麼意見。他說他還是第一次演這樣角色, 事前頗有點擔心。
說實話, 他與王鍾都演得很不錯, 很有性格, 也很入戲。但以整個故事來說, 却欠緊湊, 枝節太多, 特別是出現了會江要打劫的鏡頭之後。
這劇集開始時時不錯的, 鄭文雅的表演, 出乎意外的好, 自然, 純真, 健美, 笑得很甜。
梁小龍也很純, 只有會江最蠢惑。假如故事繞在王鍾、鄭文雅、陳曼娜、曾江等幾個人身上, 增強笑料與故事的人情味, 相信會比現在更具吸引力。
梁小龍與太太的衝突, 分居, 也可以加強戲化, 讓觀眾看清楚他們之間的誰是誰非, 幫助正在發生衝突的夫婦解決一些實際問題。現在的故事, 並沒做到這一點。
(詹威)



精美柯式印刷

1980

香港年鑑

第三十三回

每册港幣貳拾伍元

港九各大書局
均有代售

永安旅行社主辦
永安旅行團

總社：德輔道中50號 電話：5-256243-8
銅鑼灣分社： 旺角分社彌敦道 電話：5-774779
尖沙咀分社：尖沙咀 電話：5-846484
荃灣分社：荃灣 電話：3-694447-4線
青山道遠東銀行 電話：12-432631
澳門分社：澳門新馬路大豐銀行 電話：12-432708
電話：7701, 83901, 83905

* 慶祝本社成立十六周年，首次大減價酬賓由9月15日起至12月15日止 *

日本本州豪華八天 \$3580 \$3380
10月4, 18日, 11月15, 29日, 12月13, 20, 22, 23, 24, 25, 26日
全日本九州·本州八天 \$3780 \$3680
10月11, 18, 25日, 11月1, 22日, 12月6, 20, 23, 24, 25, 27日
韓國日本本州九天 \$4180 \$4080
10月11日, 11月15日, 12月20日
西歐五國十三天 \$6980
11月15日, 12月20日
美加十四天豪華團 \$8400 (十天 \$5990)
10月5, 19, 23日, 11月2, 6, 20日, 12月6, 18, 20, 25日

台灣豪華九天 \$2180 \$2080
(全年逢星期六出發)
台灣豪華七天 \$1850 \$1690
(全年逢星期三出發)
菲律賓豪華七天 \$1790 \$1590
(全年逢星期六出發)
星加坡聖陶沙島五天 \$2250 \$2150
10月4, 18日, 11月15, 29日, 12月13, 20, 21, 22, 24, 25, 27日
馬來亞(雲頂高原)新加坡六天 \$2480 \$2380
10月12, 26日, 11月9, 23日, 12月7, 21, 25日

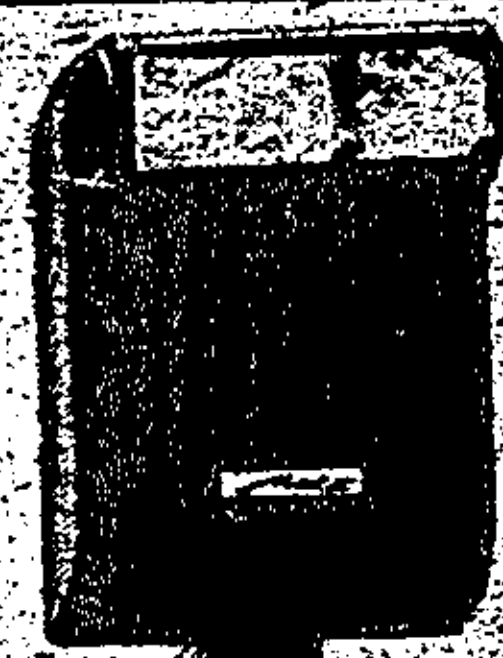
馬星泰十天豪華 \$3780 \$3680
10月11日, 11月15日, 12月20, 22, 23日
泰馬星十二天渡假 \$3280 \$3180
10月15日, 11月19日, 12月20, 22, 23日
星馬泰十二天渡假 \$3280 \$3180
10月19日, 11月23日, 12月21, 23, 24日
馬星豪華六天 \$2680 \$2550
10月11日, 11月15日, 12月20, 22, 23日
曼谷芭堤雅六天豪華 \$1850 \$1690
逢星期二、三、五出發

星期二 TUESDAY 28 OCTOBER 十月廿八日

星期一 MONDAY 27 OCTOBER 十月廿七日

美斯 美斯30BCT2

電腦閃燈系列，
多被推崇。



美斯 美斯20B1

輕便精巧，
配有廣角反射鏡。



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 霸王谷
8.30 七十二
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 二人世界
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 萬里尋親記
5.00 鄉下仔出城
5.30 香蕉船
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 亂世兒女
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 香港網球精英大賽
11.15 行俠仗義
12.15 機場特警隊
1.15 國語長片
2.45 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傑出成就
5.30 兒童遊戲故事
5.40 大野與野孩子
6.10 康野變身
6.35 歡樂青春
7.00 新聞簡報
7.30 神怪英雄榜
8.30 時事特輯
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 勁歌金曲
12.50 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒日仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 麗的藍帽子
7.00 大內羣英續集
8.00 大地恩情
9.00 珠璣集
9.30 貓頭鷹時間
10.00 當年今日
10.30 新聞及股市行情
10.33 賽馬世界
11.00 變色龍
11.30 西城吾家
2.00 完播曲

8.00 -12.00 教育電視
4.00 醒日仔時間
5.35 足球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 夫婦之道
7.25 探本尋源
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.30 二台八點半
9.30 麗的影院
11.25 新聞報導
11.35 今晚午夜場
12.55 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

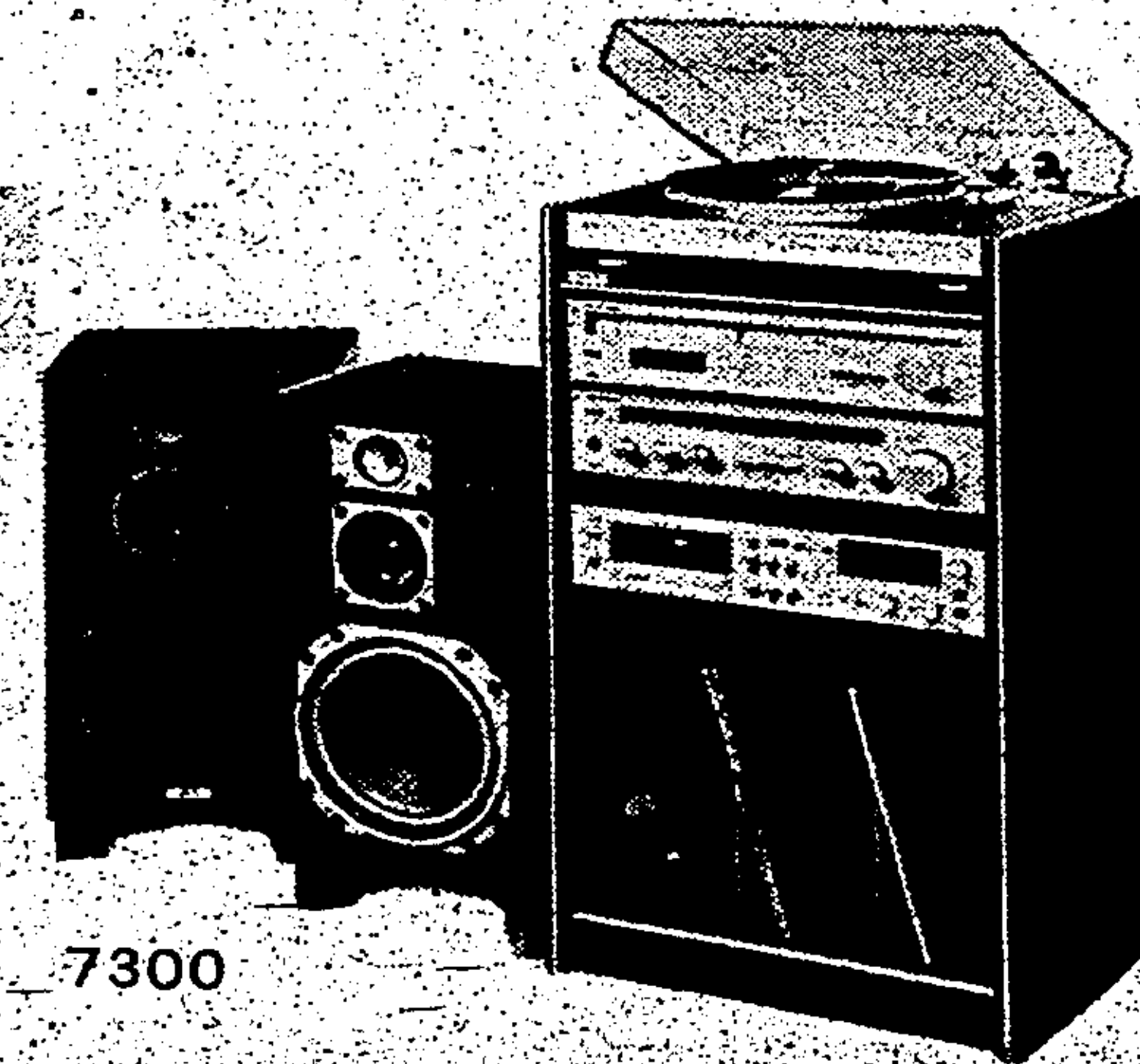
8.00 民間傳奇
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 二人世界
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 萬里尋親記
5.00 鄉下仔出城
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 亂世兒女
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 網球精英錄
11.15 柳生一劍
12.15 機場特警隊
1.10 國語長片
2.40 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傑出成就
5.30 兒童遊戲故事
5.40 大野與野孩子
6.10 WILDLIFE EDUCATIONAL SERIES
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 神怪英雄榜
8.30 時事特輯
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 勁歌金曲
12.50 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 快活谷
5.55 醒日仔時間
6.20 經濟快訊
6.25 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 麗的藍帽子
7.00 大內羣英續集
8.00 大地恩情
9.00 浪跡長堤
9.30 執法者一防暴隊
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 變色龍
0.00 第六感
1.00 深夜影院
2.30 完播曲

8.00 -12.00 教育電視
4.00 醒日仔時間
5.35 足球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 荷里活之光
7.00 二次大戰烽火錄
7.30 透視鏡
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.30 二台八點半
9.30 麗的影院
10.30 紀錄片特輯
11.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.10 全日播映完畢

Authentic 雷霆



Authentic
雷霆

先進音響組合
7300型
8300型

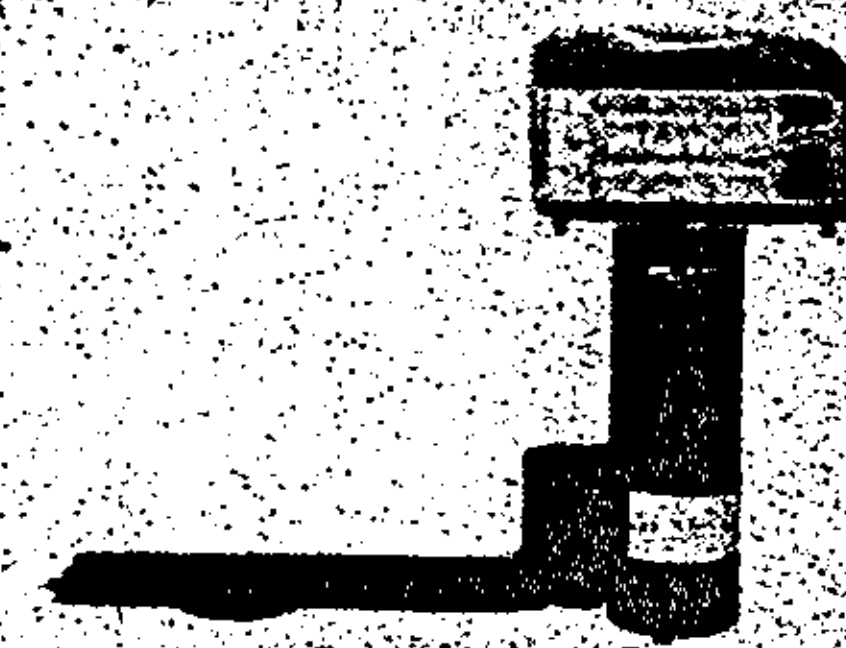
總代理：
泰林無線電行
批發部電話：3-854086

星期四 THURSDAY, 30 OCTOBER 十月三十日

星期三 WEDNESDAY, 29 OCTOBER 十月廿九日

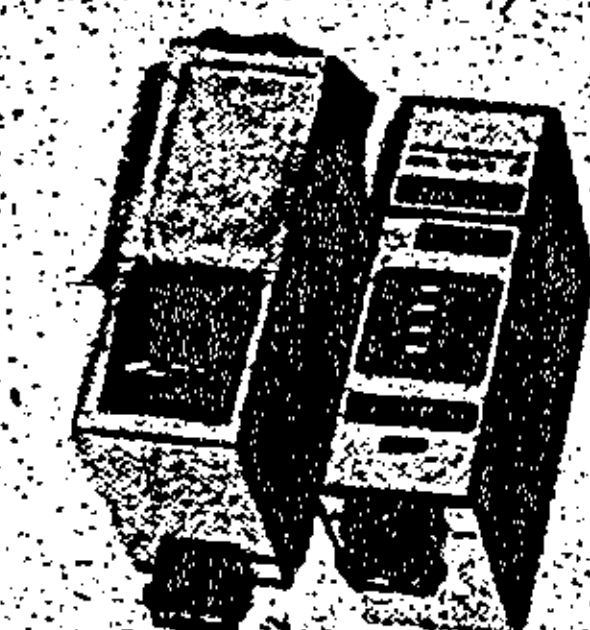
美斯 美斯45CT1

專業人仕不可少，
萬無一失。



美斯 美斯34BCT2

設有省電系統，
電腦操作，活動燈頭。



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 近代豪俠傳
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 二人世界
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 萬里尋親記
5.00 鄉下仔出城
5.30 快活谷
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 亂世兒女
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 240 拯救組
11.45 報惡魁星
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傑克走天涯
5.30 兒童連環故事
5.40 動物救援隊
6.10 聯合國國際兒童會專輯
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 八個夠勁數
8.30 英國足球大賽
9.30 明珠九點半
11.20 最後新聞報導
11.30 拳師生涯
12.25 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
12.02 午間新聞
12.07 麗的藍帽子
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
7.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒目仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
7.00 大內草英續集
8.00 大地恩情
9.00 浪濤長堤
9.30 萬家縱橫
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 變色龍
0.00 精華劇場
1.30 深宵影院
3.00 完播曲

8.00 - 12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 彩雲飛舞
7.00 獵荒搜秘
7.30 愛麗斯喜劇集
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 麗的影院
10.50 大律師
11.40 新聞報導
11.50 WOLPER SPECIAL
12.40 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

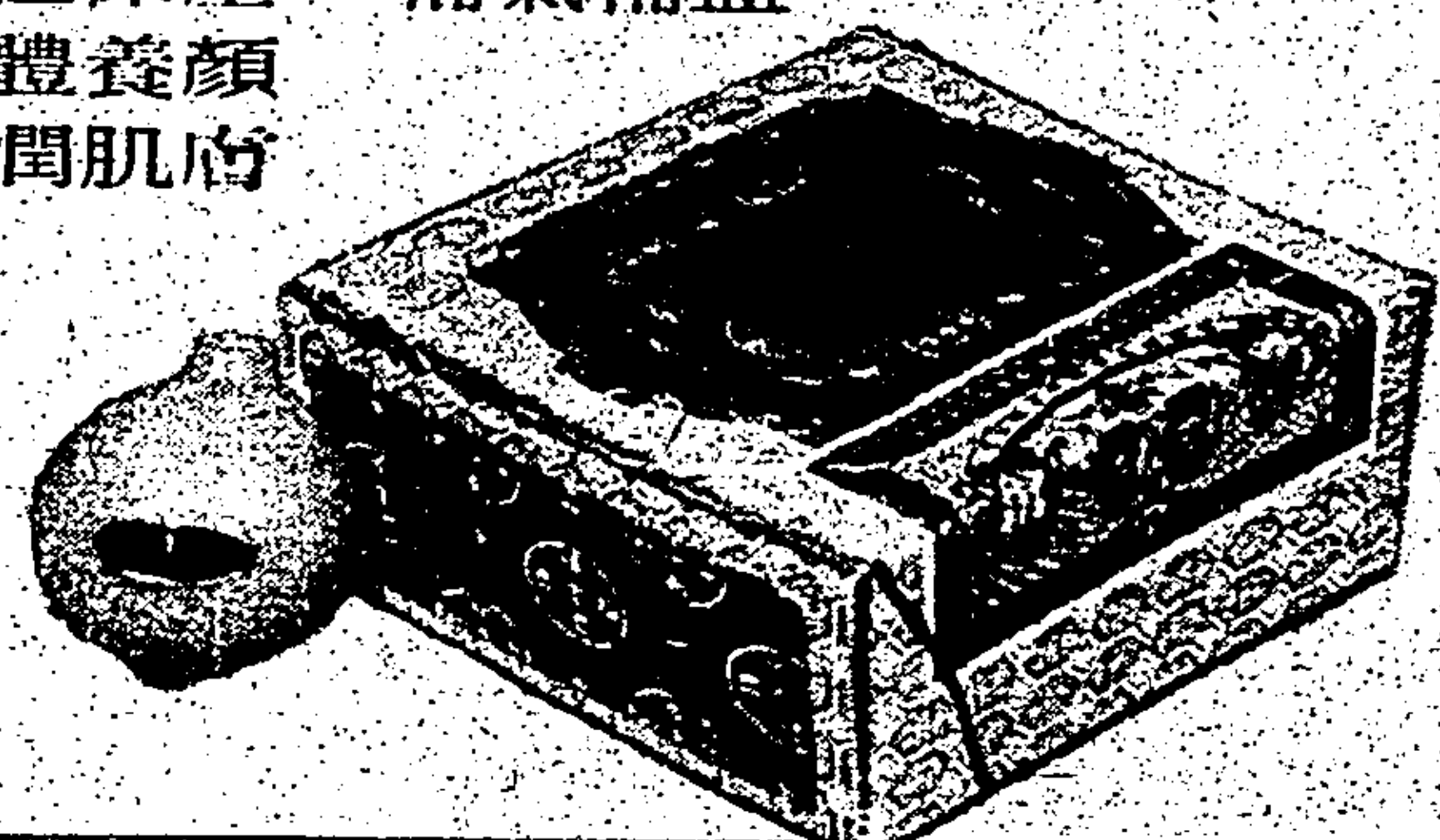
8.00 唔駛問阿貴
8.30 乘風破浪
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 二人世界
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 萬里尋親記
5.00 鄉下仔出城
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 亂世兒女
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.45 新聞簡報
10.45 貨車走天涯
11.45 報惡魁星
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 超人歷險記
5.30 兒童連環故事
5.40 THE ROUNDHOUSE
6.10 科學廣場
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.00 德國流行音樂集
8.30 海上樂園
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 戰爭年代
12.30 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 麗的藍帽子
12.02 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒目仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.23 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 麗的藍帽子
7.00 大內草英續集
8.00 大地恩情
9.00 浪濤長堤
9.30 國府統緒
10.00 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
10.55 康處簡訊
11.00 賽馬世界
11.30 變色龍
0.30 變形俠醫
1.30 深宵影院
3.30 完播曲

8.00 - 12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 每週精選
7.30 大搜查
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 週三名片
11.20 新聞報導
11.30 小鎮記者
12.20 全日播映完畢

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號

電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號

電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY, 1 NOVEMBER 十一月一日

星期五 FRIDAY, 31 OCTOBER 十月卅一日

美斯 美斯60CT2

用途多樣化，
雄霸閃燈羣英。



美斯 美斯60CT1

首創專業閃燈
電路配合相機系統。



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 超人歷險記
8.30 小老鼠歷險記
9.00 週末早場
10.30 音樂天地
11.15 世界家庭面面觀
11.30 海底城
12.00 流氓律師
1.00 午間新聞
1.15 無敵女金剛
2.15 淘氣小仙光
2.45 卡通片
3.00 兒童影院
4.00 彩色世界
5.00 原野獵奇
5.30 初出茅廬
6.00 刺激運動大會串
6.30 新聞及天氣報導
7.00 康署簡訊
7.05 不是冤家不聚頭
8.00 K100
8.30 喜相逢
9.00 瘋狂世界
10.00 幻海奇情精選
10.30 絕代雙驕
11.30 新聞簡報
11.45 國語長片
1.15 英語長片
2.45 全日播映完畢

9.00 古惑仔
9.25 古惑仔之龍爭虎鬥
9.50 超人歷險記
10.10 卡通頻道
10.35 布公仔樂園
11.00 疑幻疑真
11.50 壹
12.40 週末電影
2.20 週末電影
3.20 刺激運動大會串
3.50 名曲知多少
4.20 SATURDAY MATINEE
5.35 新聞簡報
5.40 雙城誌
6.05 雙城誌
6.30 國際影壇話當年
7.00 新聞及天氣報導
7.25 警訊
7.30 深宵搜捕
8.30 二十五世紀宇宙戰爭
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 午夜電影
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 小白鯨
9.30 淘氣小飛俠
10.00 粵語長片
11.55 偷得浮生半日閒
12.00 午間新聞
12.15 粵語長片
1.39 直播全日賽事
3.50 四重彩
5.45 世界強人大賽
6.00 大搜索
6.30 新聞及天氣報告
7.00 七海縱橫搜奇錄
8.00 天蠶變
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.33 新聞報導
10.55 港聞專題
11.00 賽馬結果
11.45 鐵漢俏佳人
0.45 粵語長片
2.15 完播曲

星期六
9.00 神經貓
10.00 超力神勇俠
10.25 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE
10.50 神奇假裝機
11.15 鬼屋惡談
11.40 偵探家
12.05 神威勇探
1.00 好戲連場
4.20 流行曲精選
4.45 神龍探險隊
5.00 洛福探案
6.00 新聞簡報
6.05 猛獸狂潮
6.30 德國足球大賽
7.30 好拍檔
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 警訊
8.30 二台八點半
9.30 週末晚間電影
11.05 現代怪談
11.30 新聞簡報
11.40 威氏賽馬結果
12.15 今晚午夜場
2.05 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 相見好
8.30 波叔
9.00 粵語長片
10.30 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 二人世界
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 小英的故事
5.30 鄉下仔出城
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 亂世兒女
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 神勇法醫官
11.50 罪惡剋星
12.35 國語長片
2.05 全日播映完畢

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 太空奇俠
5.30 兒童連環故事
5.40 九小龍
6.05 康野獵奇
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 今時今日
8.30 智多星橫掃賭城
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 英語長片
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒目仔時間
5.55 機器小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報告
6.45 奉告
6.50 麗的藍帽子
7.00 大內羣英續集
8.00 大地恩情
9.00 浪濤長堤
9.30 童年小虎隊
9.55 警訊
10.10 麗的藍帽子
10.15 貓頭鷹時間
10.30 廣告雜誌
10.45 當年今日
10.48 新聞及股市行情
11.15 賽馬世界
11.45 變色龍
0.45 洛福探案
1.45 深宵影院
3.45 完播曲

8.00-12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
5.35 全球大觀
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 天倫樂
7.25 威氏賽馬預測
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 警訊
8.30 二台八點半
9.30 週五晚特備節目
10.45 職業特工隊
11.35 新聞簡報
11.45 今晚午夜場
1.05 全日播映完畢

健心王



根據千年古方科學配製
符合中華人民共和國
藥典各項規定：
寶鼎牌 健心王

功用主治

心絞痛、心肌梗塞、中風昏迷、
半身不遂、胸悶心跳、痰逆氣喘、
面色蒼白、四肢浮腫、腦震盪暈厥、
以及冠心病併發高血壓及尿毒症。

成份

麝香、白檀香、公丁香、乳香、
蘇合香、安息香、香附、沉香、
青木香及犀角等十餘味名貴中藥。

經銷處：新和國貨有限公司

電話：3-688204-5

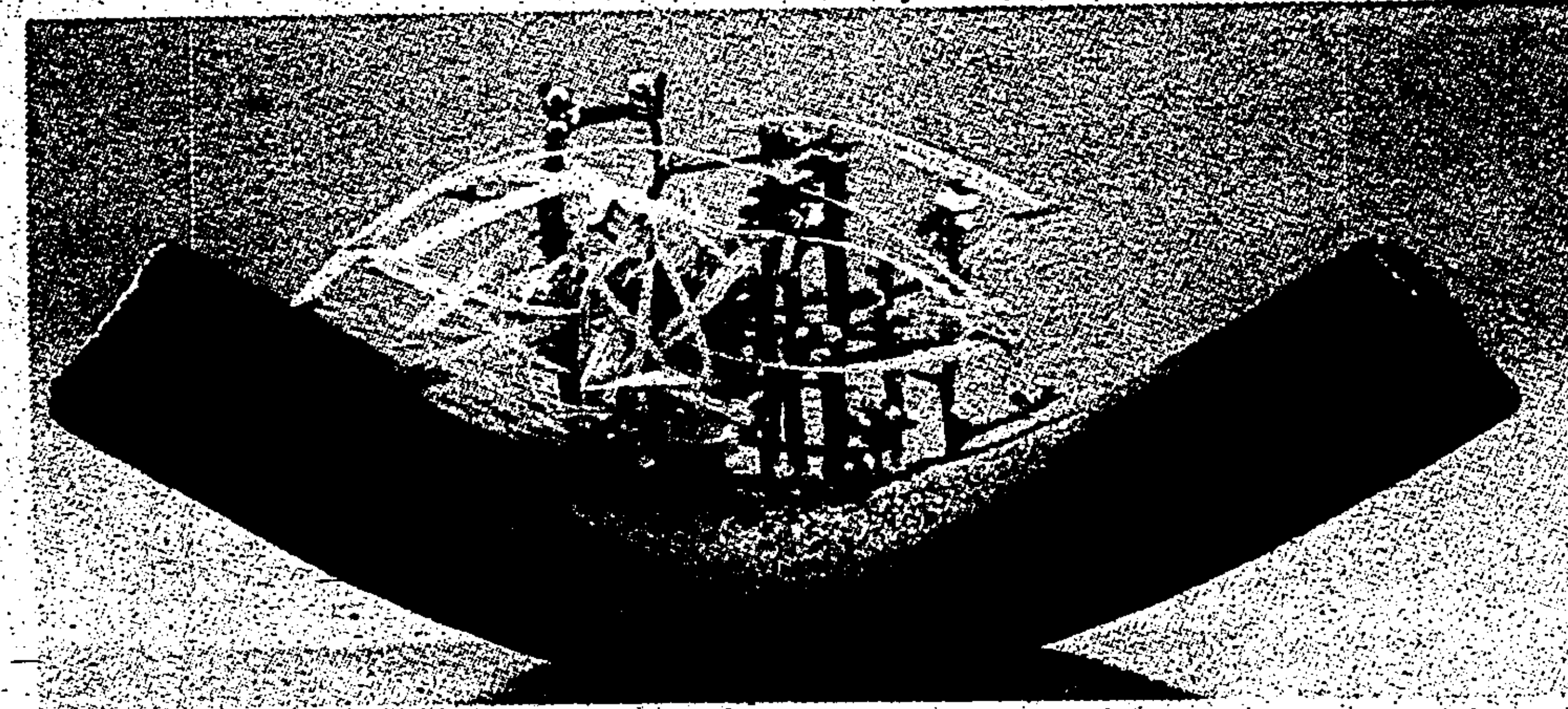


國貨公司·藥行有售

救急可無患

家家有常備

近年來花道在香港大行其道，無論在家庭或是宴會場所，酒店、櫥窗等等，我們日常都看到美麗的鮮花擺插。在書籍、報章、雜誌，及電視中都可以看到花道的講座，對於花道有特別興趣的人還可以參加本港花會的各項活動，互相切磋插花技術，以及參觀各種展覽會或接受教師的指導。



談到插花，大致分為東洋式及西洋式兩種，本港人士插花却以東洋插花為主，大抵是東洋式插花充滿線條美，比西式插花更有意境。加上含意深奧，不在於只欣賞外在美，還要靜思花草草木之生長過程，與自然界賦予之生命美，從而對自然界有所愛好。

東洋插花初期出現於十三世紀，本為代表日本佛教某種哲學思想，最初研究插花的人都是僧侶，直到二百年前左右，從事花道的是男性，後來商人家庭也開始插花，以後婦女們才漸漸學習花道的藝術。在今日的日本，花道已成為每個年青女性所必修的科目了。

日本之插花藝術極注重時間之永遠性和週期性，任何插花，若不能暗示時間之遷移性或生長性則不算成功。例如所用材料，盛放之花瓣，豆夾或殘葉代表過去，含苞未放之花或綠葉代表現在，花蕾表示未來。

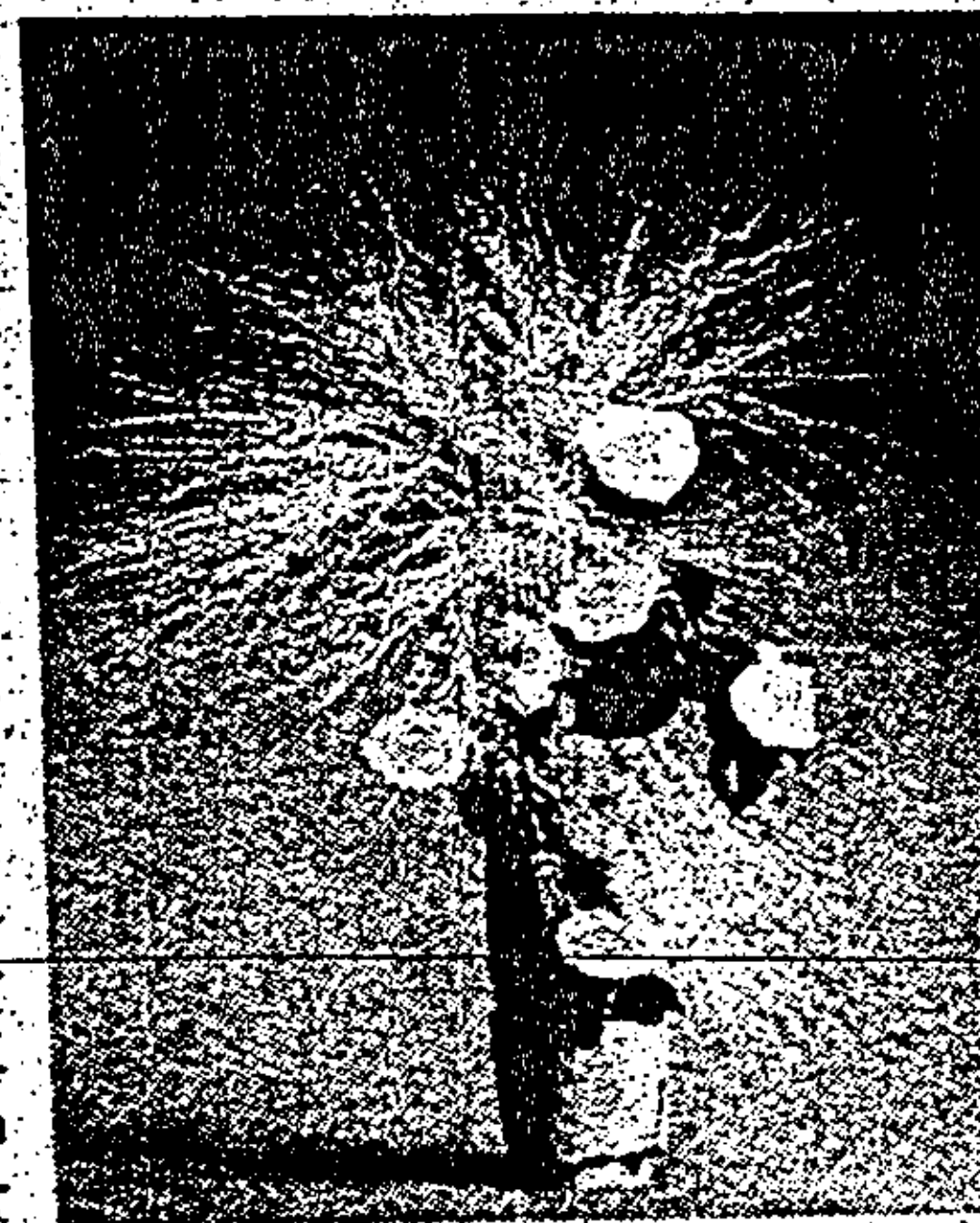
插花方法：通常春天以激烈之彎曲代表生氣，夏天的插花是滿開與百花齊放式，秋天是高瘦的插花，冬天是冷落或悲傷的意境。

日本過新年時多用松或白菊，兒童節則用薔薇櫻花等。家庭喜事時之插花法亦有規定，缺乏了便算失去氣氛。日本人插花時多利用自然之花草，



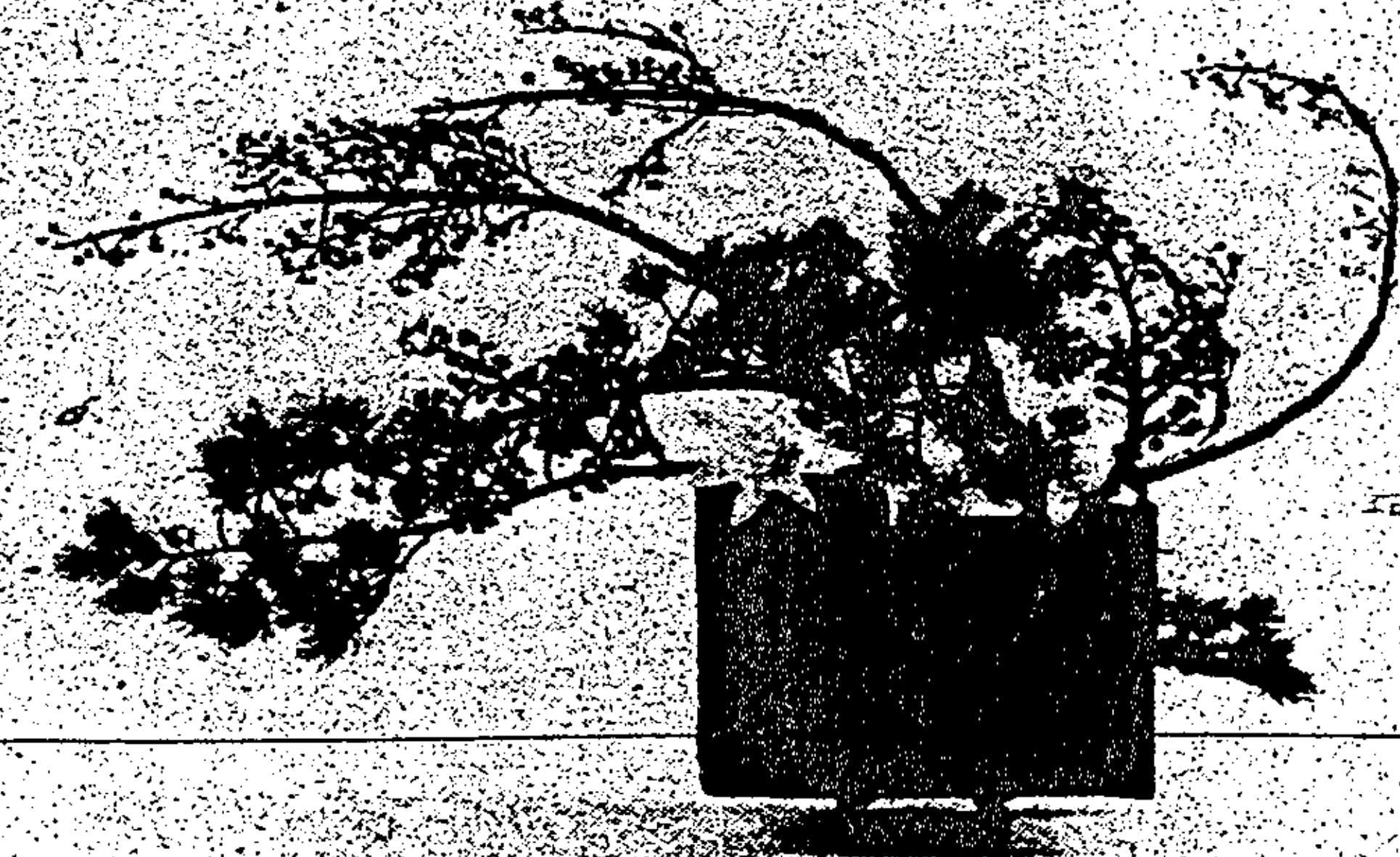
風格發展，可是在一九二六年一位名叫勒使河原蒼風的年青花道家，獨自創立了一派適合於新時代的風格，這個流派就是今天的一草月流。

由於草月流風格新穎，而且能夠適應近代的生活方式，所以大受歡迎，漸而發展成為在日本及全世界最大的花道



有時從樹上折下數根樹枝或花幹，有時却從樹下拔些草，或者山邊砍塊古木，使插花越趨生氣勃勃。

過去日本花道一直是循着古典派的



流派，直至今日已有數百萬的子弟滿佈日本國內，以及世界各地。而香港亦設有草月指導者連盟香港支部。會員均是資深教師，每年均有插花聚會，以促進草月花道的發展。

草月流的特色比較趨向於現代化，但仍保持東洋的古典韻味，特別是自由式的作品，更能顯出它的豪邁奔放，自由發揮的藝術意境。附圖所介紹的為日本草月流的幾款藝術創作，有古雅嫺淡的擺設，亦有現代化的自由式作品，喜歡研究花道的朋友，不妨作一參考。

(武)



東洋插花道如畫如詩



兩位年僅十三歲的小天才音樂家——徐周希及陳浩堂——將於本月十八、十九日假大會堂音樂廳與香港管弦樂團攜手為第五屆亞洲藝術節演出兩場。

屆時，陳浩堂將擔任拉羅的「西班牙交響曲」的小提琴獨奏，徐周希則演奏柴可夫斯基的「第一鋼琴協奏曲」。是晚其他節目更包括羅西尼的「交響詩」、「景教碑歌讚」及由著名女高音費明儀演唱林樂培的「李白夜詩三首」。

陳浩堂親自擔任指揮。

一九六七出生於香港的徐周希，自四歲起習琴，舉行第二次演奏會時年僅八歲。她目前正隨索歌羅夫於費城寇蒂斯音樂學院深造。

在過去，她曾於韓國贏獲五項主要比賽，並於一九七九年名列紐約管弦樂



青年音樂家比賽榜首。她曾兩度與紐約管弦樂團合作，於今年三月亦應邀於紐約CBS電視台擔任獨奏。

徐周希特別擅長演奏協奏曲，尤其對莫利格、柴可夫斯基、拉克曼尼諾夫及貝多芬的作品，演繹得更有出色。

去年十二月，曼奴軒在第三屆亞洲音樂青年營中聽到小音樂家陳浩堂的演奏，對他的技巧及天資極為讚賞。

陳浩堂隨汪錫三先生學琴時，年僅六歲，天資聰敏。他先後奪得香港校際音樂節小提琴高級組、深造組及奏鳴曲組的冠軍。

去夏，陳浩堂曾參加世界青年管弦樂團於英國巴丁的世界青年管弦樂及表演藝術節中演出，隨後，更應邀加入香港青年管弦樂團，並於台拉維夫以色列藝術節及賓路斯斯第一屆藝術節中演出，深獲好評。

除兩位音樂神童外，女高音費明儀女士亦於兩晚之音樂會上與香港管弦樂團合作，為第五屆亞洲藝術節演出。

該音樂會節目除了羅西尼的「景教碑歌讚」外，費明儀所演唱的是林樂培的「李白夜詩三首」。

音樂事務處籌備處應邀亞細亞音樂團之邀，於本月十一日（星期六）下午八時假大會堂舉行之音樂會上演奏。音樂統籌處監製汪錫三先生出席為客席指揮，而音樂統籌處副處長黃允貞將擔任大提琴獨奏。這是音樂統籌處與亞細亞音樂團首次之正式合作演出。

當晚演出項目豐富，包括有羅西尼之「絲質的樓梯曲」，德佛夏克之「大提琴協奏曲」，葉惠康之「前奏曲與舞曲」及「步步高」及柴可夫斯基之「羅密歐與朱麗葉」及「幻想序曲」。



「黃河大合唱」在大專會堂演出

文員協會之文員民族管弦樂團建立於一九六五年，至今已有一十五年的歷史，指揮一向是本港民族樂老前輩東初先生，近年增加了二位指揮，就是樂團的笛子手溫聯華和高胡手李子高。全體團員約四十人。

該會之文員合唱團歷史更長，建於一九六一年。指揮先是草田先生，其後山梁伯海先生接任至今。全體團員近百人。

文員民族管弦樂團與文員合唱團一向合作無間。歷年來演出的較大型節目有一九六六年的「白毛女」歌劇選曲演唱，一九六七年的「唱英雄頌英雄」人聯唱，一九六八年的粵語方言歌劇「收租院」，一九六九年的清唱劇「火海新歌」和歌舞劇「漁民淚」，一九七〇年的「黃河主題隨想曲」，一九七一年的「民樂大合奏」狼牙山五壯士，一九七五年的「嘎達梅林」交響詩，一九七六年的「黃河大合唱」，一九七八年的高

胡協奏曲「梁山伯與祝英台」等，甚獲廣大聽眾、觀眾的喜愛和好評。

文員協會屬下該兩個音樂團體現再度合作，於十一月一日（星期六）下午八時正假九龍灣打老道大專會堂演出我國作曲家冼星海之名作「黃河大合唱」，以茲紀念作曲家逝世卅五週年。

此次演出由東初指揮，由男中音歌唱家鄭允貞擔任男中音獨唱「黃河頌」，女高音歌唱家顏添英獨唱「黃河怨」。

而至於接受。

音統處決定十月份繼續舉辦樂學講座。逢星期六晚上八時於香港藝術中心九樓舉行。十月十一日之講座將由王慧雲女士主講。而十月十八日及廿五日之講座將由徐美芬女士主講。

這些講座的特点是聽眾可即席演唱，要求主講之樂家指點，共同研討。有興趣者可預先致電音樂事務處查詢，查詢電話：五二二八三三五七。

「宏光」演出入選不俗

十月五日，「宏光國樂團」在大會堂音樂廳的一場音樂會，邀請了湯長德先生客串指揮及表演了二胡獨奏，湯先生指揮的「陽關三疊」是他自己改編的，開始的一段彈撥樂很有效果，深沉、抑鬱，接着弦樂的慢板，強弱處理得不錯，很能表達離別時的悵惘。可惜低音及笛子音準不大好，影響了欣賞的情緒。另一首板胡協奏曲「花梆子」由陳杰文

獨奏，陳君的水準不差，但功力不足以與整個樂隊抗衡，看來應用擴音效果補足，樂隊演奏頗有氣氛，熱鬧、舒暢，並帶有濃郁的地方色彩，很受歡迎。

湯先生自己獨奏並指揮的兩首二胡協奏曲，都是他自己的作品：「駿馬奔騰」及「大雁太行山」，第一首較為簡單，第二首則變化較多，對比性較好。兩首作品都不容易，快了很多，但弦樂控制得甚好，整齊，有力，果有一瀉千里之勢，難得的是整個樂隊的合作性極好，速度、力度皆能統一，實可見是訓練有素的。只是二胡的擴音效果未很理想，有時不免被樂隊掩蓋着，較為可惜。湯先生水平不俗，確有大將之風，不論千軍萬馬之勢，抑或悲怨低迴之處，皆很從容應付，感情且能投入，右手穩重，左手靈巧，實不愧為前輩也！

性，互相輝映，既有變化，又很協調。還有擔任笛子協奏曲「奔騰在草原上」獨奏的林國偉，年紀很輕，但造詣不錯，音色清潤，雙吐亦很清晰有力，很有前途。

大合奏「送糧路上唱豐收」及「水庫凱歌」，由李振雄指揮，李君剛中學畢業不久，就能挑大任，確很難得。尤其是他的台風及手法，皆很有大將風度，穩重、清楚，又不造作，駕馭樂隊的能力頗強，是一位可造之材。倘能再多

充實自己，多實踐，應是本港樂壇難得的一位新秀。目前的缺點是強弱的處理還不夠細膩，尤其是節奏感強的樂句（或伴奏部份），對比性不夠，且有趨快的現象，都說明「火候」未夠。應多注意樂曲理解（包括對總體的認識）及加強對形化、戲劇性效果的處理手法的掌握。演奏的效果是第二首較好，第二首則有點亂，且不夠活躍。不過兩首的演奏水準都是不俗的，「宏光」始終執本港樂壇樂團的牛耳。

風琴演奏會本月開始

由香港藝術中心及中文大學崇基學院音樂系合辦之秋季風琴演奏會將於本月廿九日開始，由英國風琴家阿倫范寧假中大崇基教堂演奏，演出晚上八時開始。

阿倫范寧早年就讀艾錫特大教堂唱詩班學校，一九四七年入布列斯托之克里夫頓學院，後來又進劍橋大學學習風琴。他曾任斯各都聖學院的音樂監督，又曾在加迪夫大學擔任鋼琴教授，此外，並曾任赫爾郡阿登學院音樂監督，一九七四年起歷任皇家音樂學院主考。

該等海外團體包括松本源之助暨日本江戶神樂團、菲律賓現代芭蕾舞團、紐西蘭毛利族文化藝術團、印尼亞芝音樂舞蹈團、韓國國家舞蹈團、日本琉球音樂舞蹈團、印度武術鼓樂團、泰國古典舞蹈團及澳洲土著舞蹈團。

本港團體計有旺角兒童合唱團、東方木偶劇團、宏光國樂團和香港春天藝術團。粵劇則由八和劇團負責，而溫陵堂中木偶劇團亦將在今屆亞洲藝術節中演出。

此系列之講座乃由本港音樂知名人士周文瑛女士及楊育強先生主持。內容包括中國民歌在我國民族音樂文化上的地位和重要性，民歌的定義、源流及影響，民歌的形態種類及風格，民歌的創作與演唱，及如何欣賞民歌等。觀眾更可同場欣賞多套中國著名民謠之電視特輯。

風琴家阿倫范寧演奏

門券五元（學生、中心會員）、十元在藝術中心票房、南華早報書店及崇基教堂演出前發售。

青年音樂家比賽榜首。她曾兩度與紐約管弦樂團合作，於今年三月亦應邀於紐約CBS電視台擔任獨奏。

徐周希特別擅長演奏協奏曲，尤其對莫利格、柴可夫斯基、拉克曼尼諾夫及貝多芬的作品，演繹得更有出色。

去年十二月，曼奴軒在第三屆亞洲音樂青年營中聽到小音樂家陳浩堂的演奏，對他的技巧及天資極為讚賞。

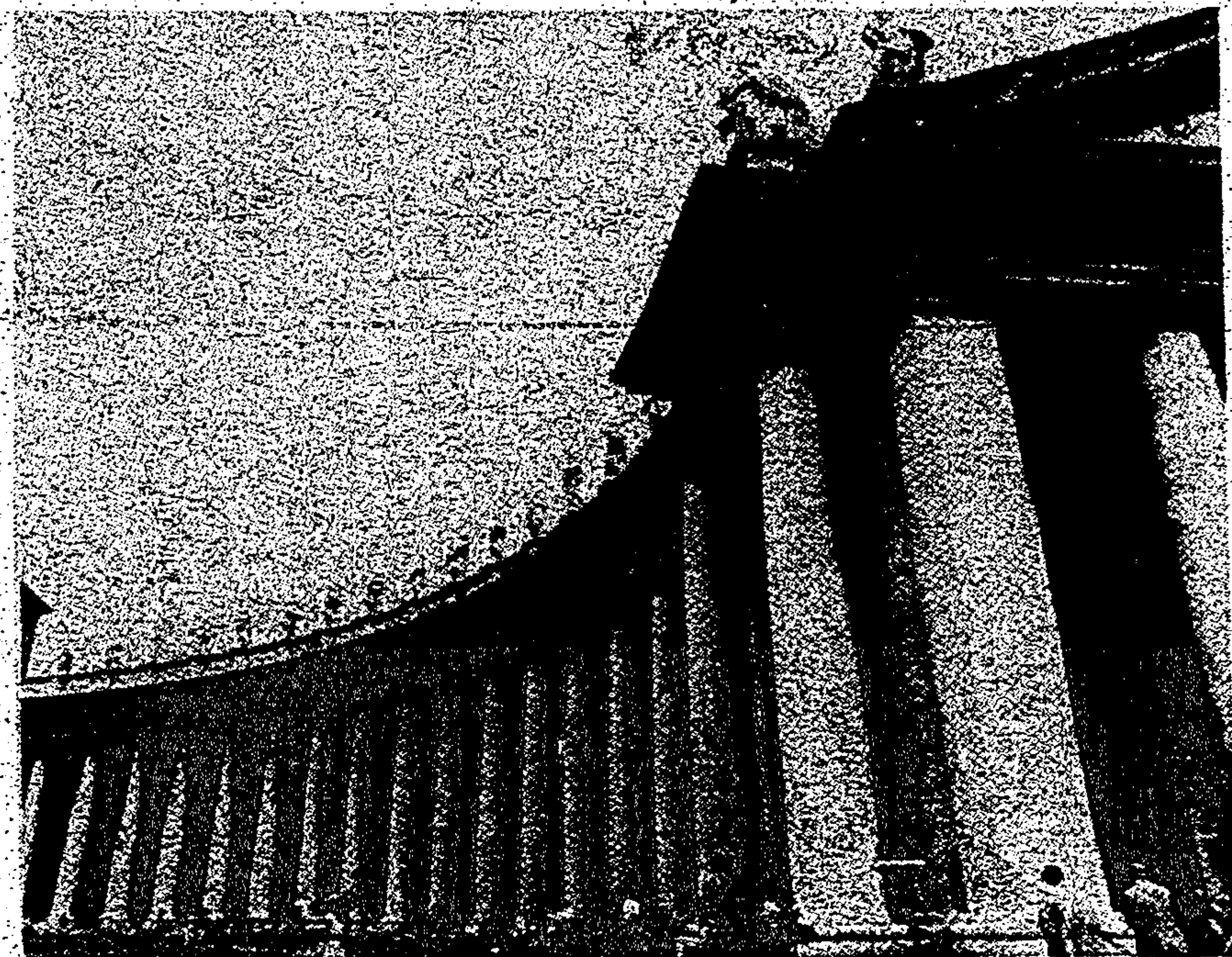
陳浩堂隨汪錫三先生學琴時，年僅六歲，天資聰敏。他先後奪得香港校際音樂節小提琴高級組、深造組及奏鳴曲組的冠軍。

高胡、揚琴、古箏的三重奏「雨打芭蕉」，效果很好，尤其是後半部對位手法的運用，很有發揮三種不同樂器的

音樂事務處籌備處東九龍分處將於十月十五日至十一月十二日期內，逢星期三下午五時半於該辦事處九龍牛頭角定富街一百號仁厚大廈二樓音樂室舉行一連串之「中國民謠精選介紹」。歡迎對中國民歌有興趣之士蒞臨參加，不收門券。

三遊梵蒂岡

力馬



靠近大教堂的正門，却發現左右站了兩個身穿中古時代的服裝，手握斧鐵的青年漢子，我不懂話，自然不會上前問議，從理會上知道他們是個軍人，他們的領袖是教皇，那麼我就應該拿一聲御林軍。不過，這班人的防衛力量委實令我懷疑，當今之世，就算不帶輕機鎗，也該握枝短鎗，長矛匕首到底抵擋得甚麼，難道真靠聖靈扶助嗎？但，別過慮，梵蒂岡一輩子與人無忤，又怎會發生戰鬥呢？這些不過是儀仗兵而已，可是世事亦不至於此，他們是要維持秩序，可不是嗎？眼看他把一個穿褲子的婦人攔住，不使進入，我頭上的便帽也同樣給他脫了下來。

教堂很高，四週滿的是雕塑，正中是教皇寶座和主壇，旁邊的小祭壇可有七八個，一個高高的石像，或坐或立，在上面，下面却又放橫的躺著一個，身穿齊整的教皇服裝，燈光下我正看得出神，冷不妨導遊在耳邊說，躺著的便是上面石像的真身，是製成過後的死屍。我不害怕，他是永遠不再會站起來的，可是迴看那邊也是如此，想教堂裡死屍倒不少啊。

正凝想間，突然出現了陣陣人潮，原來那天正是星期三，教皇例必蒞臨，衛士們把他高高地扛起，其背後從遠處可以望見，又何必擠迫呢！不過信徒們自有他們的道理，他們希望吻到教皇

手上的指環，更望教堂為他們按首祝福。我呢！自應走遠一點，免得碍別人了。

偶然，從洞穴俯首下瞰，地底下不少穿著道袍的人在走動，原來下面別有天地，自然是「遊客止步」。那邊廂，路牌指示「教皇寶庫」，我對珠寶素來淡薄，何況要收門券，不看也罷。

真遊梵蒂岡，事情有了改變，婦女不穿裙子也無所謂，短褲是絕對不許的，我的便帽還是非脫不可，聖彼得廣場前的馬車不見了，紀念品的街檔已搬進屋子裡去，比前好得多了。教皇的後花園經已開放，但已有不道甚麼特色。

還是買點紀念品吧！十字架嗎？有些還經過一聖一的我到可向教廷的郵票打主意。買紀念品的人倒不少。

最近到梵蒂岡却給我有了新發現，却原來大教堂旁邊有道小門，同樣地有個站崗，也是個遊客止步的禁地。說教廷沒有移民局，這又未必，原來沒有簽證是休得內進，我們這班旅遊團，自然是被拒於門外。

不巧，在廣場上遇了一陣驟雨，試想教我往何處躲呢，衣袋濕了不作緊，最慘是掛在頸子上的相機，狼狽之情，不言可喻，好容易才擠到廣蓬下，隨着又走進教堂去，遊罷出來，正要掏個煙包來抽口煙斗，却不知早已丟到那裡去，我心知肚明，是蒙「光顧」了。



首先，我要坦白承認，我并非天主教徒，甚至連天主教的史蹟亦未嘗涉獵，然而我却有三遊梵蒂岡的紀錄，若謂觀光，一日足矣，又何至於一而再，再而三，其中自有可遊之處了。

若干年前，當我初遊羅馬，梵蒂岡的名字，雖已久矣乎在腦海索迴，但亦不必我為訪梵蒂岡而操心，旅行團早已安排為遊人必到的節目，路程也靠近得很，不是塞車的話，沒半小時便可以在聖彼得廣場停下來了。

梵蒂岡是羅馬市區裡另一個小國家，但是並沒有明顯的疆界，籬笆更不消說，警衛啊！海關啊！移民局啊！都難見踪影。抬頭望，但見把聖彼得廣場圍成半圓型的牆壁，下面都是用密麻麻的石柱支持，與聳立在廣場中央的擎天石碑構成了莊嚴和偉大的氣氛，踏進了去，自覺渺小得很，何況圓拱的圍牆上，遍站了不少石像。不錯，自到羅馬以來，就見過不少維肖維妙石刻的著名手工藝，無疑是意大利自古傳下來的著名手工藝。屋簷上的石像究竟是誰，恕我無法記憶，實在是太多了，栩栩如生的樣子，更使我忘不掉，導遊却指名道姓的說明，那位是先知，那位是使者，我一一心領，但願他們慈悲為懷，不以我非信徒而見外，保佑我旅途愉快，於願已足。

着浪潮快樂逍遙

十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
假如你正實行一項創作計劃的話，本週將會出現奇佳的成績，這是你最感到自傲的，在別人面前引以為榮。也許為創作事項疏忽了愛侶，宜在本週補償你的過失。有關旅遊的計劃，不妨着意安排，提防受愚。

獅子座
7月24日—8月23日
假如有遷居的打算，必須考慮經濟及環境的問題，倘若不合化算的話，還是保持現狀較好，你似乎傾向情緒不穩定，心情常產生矛盾。某項事件令人難以置信，不妨根據個人的喜愛作為決定的目標。勿暴飲暴食。

雙子座
5月22日—6月21日
縱然碰上本人如意的事項，也不必沮喪，且照擬定的計劃而行，只要提出勇氣和信心，你必得着成就。假如在過去的日子趨於懶散，現在必須盡量爭取別人的信賴。上月抄家諸事項可能出現問題，宜優先處理為要。

金牛座
4月21日—5月21日
某位新相識的人表現出色，這是你面臨挑戰的時刻，宜堅定個人的宗旨，勿受他人影響。一件在實現中的事項似乎不太理想，這不過是你主觀的意見，切勿嘗試犯眾怒，停辦是不智的行動。家人傾向揮霍，小心為上。

處女座
8月24日—9月23日
上週的壓力漸趨和緩，你的心情輕鬆多了。切勿傾向揮霍，應養成儲蓄的習慣。本週宜關心愛侶的情況，也許因着主週的難題，彼此發生磨擦，現在是和解的時刻。有渡假打算，不妨趁這段日子預先安排，祝你好運！

天蠍座
10月24日—11月22日
你的直覺特別敏銳，與人合作事項有利，不妨利用閒暇閱讀有關技巧的書籍，對未來發展有幫助。某位朋友遭遇值得同情，宜盡量表現你的愛心。隨時留意良機的來臨，勿輕輕放走它，欲轉換新工作的人，不宜張揚。

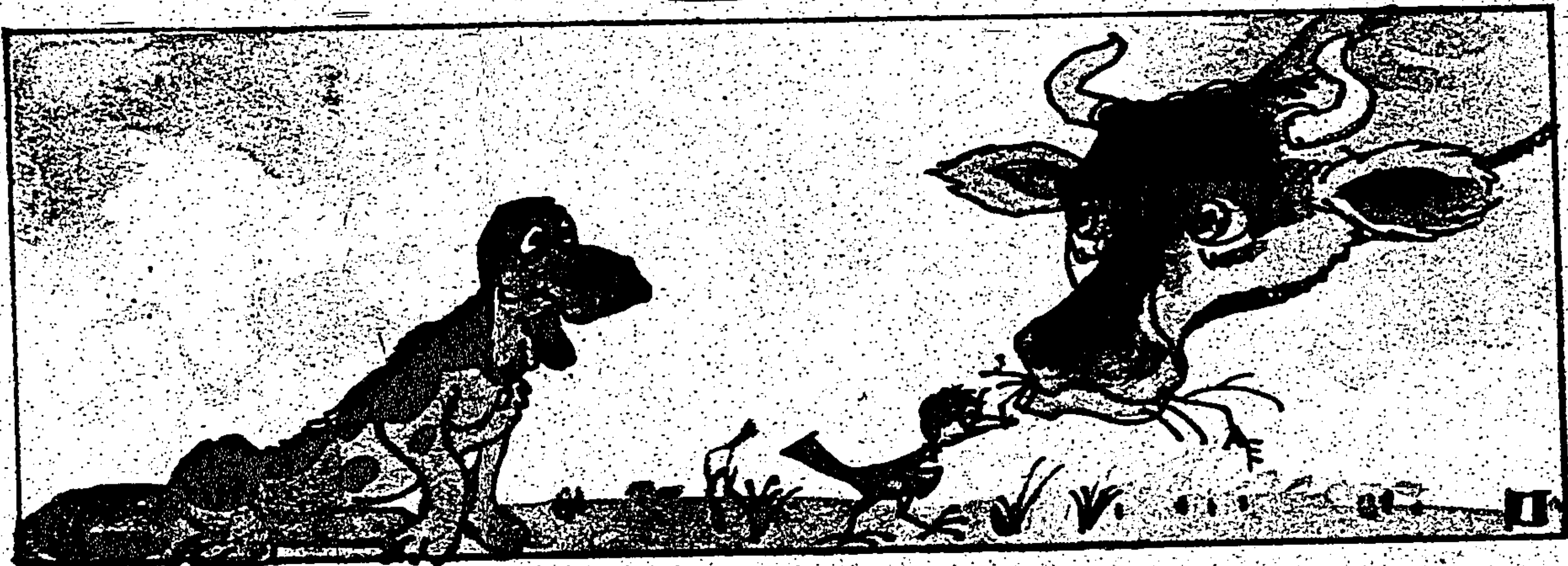
射手座
11月23日—12月21日
你似乎有所期待，由於數項私人的事件正面臨解決邊緣，切勿過份緊張，請記着，還有其他重要事項等着去幹的。赴長者的聚會時，宜表現穩重一點。某項目不宜採取主動，幕後工作較為適合。週末大利創作性事項。

山羊座
12月22日—1月20日
切勿單獨行動，進行每一個步驟之前，宜與同伴及長者商量，有需要的話，必須請求支援，參加生日會的人，最適宜選購飾物作為禮品。金錢上的難題，不妨與親屬商量，他們會給予較佳的意見。週末大利聯絡事項。

水瓶座
1月21日—2月19日
本週宜着重娛樂性的事項，攝影對你特別有利。從事舞台、音樂藝術工作者，將會獲得美滿的成績。一位朋友情緒不穩，不要受此人影響。廿六日是進展愛情的理想日子。拖延已久的壓力突然消失，令你大感快慰。

雙魚座
2月20日—3月20日
本週富有挑戰性項目，你將享受這段多姿多采的日子。從事藝術工作的人，將獲得四周熱烈的反應。某位昔日失去聯絡的人，與你再度保持良好關係，這是值得高興的，身體的小毛病不容忽視，宜抽空往見醫生。

巨蟹座
6月22日—7月23日
本週大利聯絡，佈置，音樂或其他創作性事項，你的想像力特別強，將獲得美滿的成績。與人聯絡項目各有阻滯，這是由於當中產生誤會的緣故。切忌誇張事實的真相，應作為一個忠實報導者。三十日宜探望親友。



①狗對小鳥說：「我不是你的媽媽，看，我有四隻腳，一點不像你。」小鳥於是去到一頭牛的跟前……



②一請問，你是不是我的媽媽？小鳥怯怯地說。『不可能，我是大水牛，我有角的，怎會是你的媽媽？』



③小鳥很失望，很難過，到底，誰才是他的媽媽呢？牠的媽媽在哪裡？



④貓不是媽媽，雞不是媽媽，狗不是媽媽，牛也不是媽媽，牠們都不是小鳥的媽媽。



你在哪裏？
梁大 江面

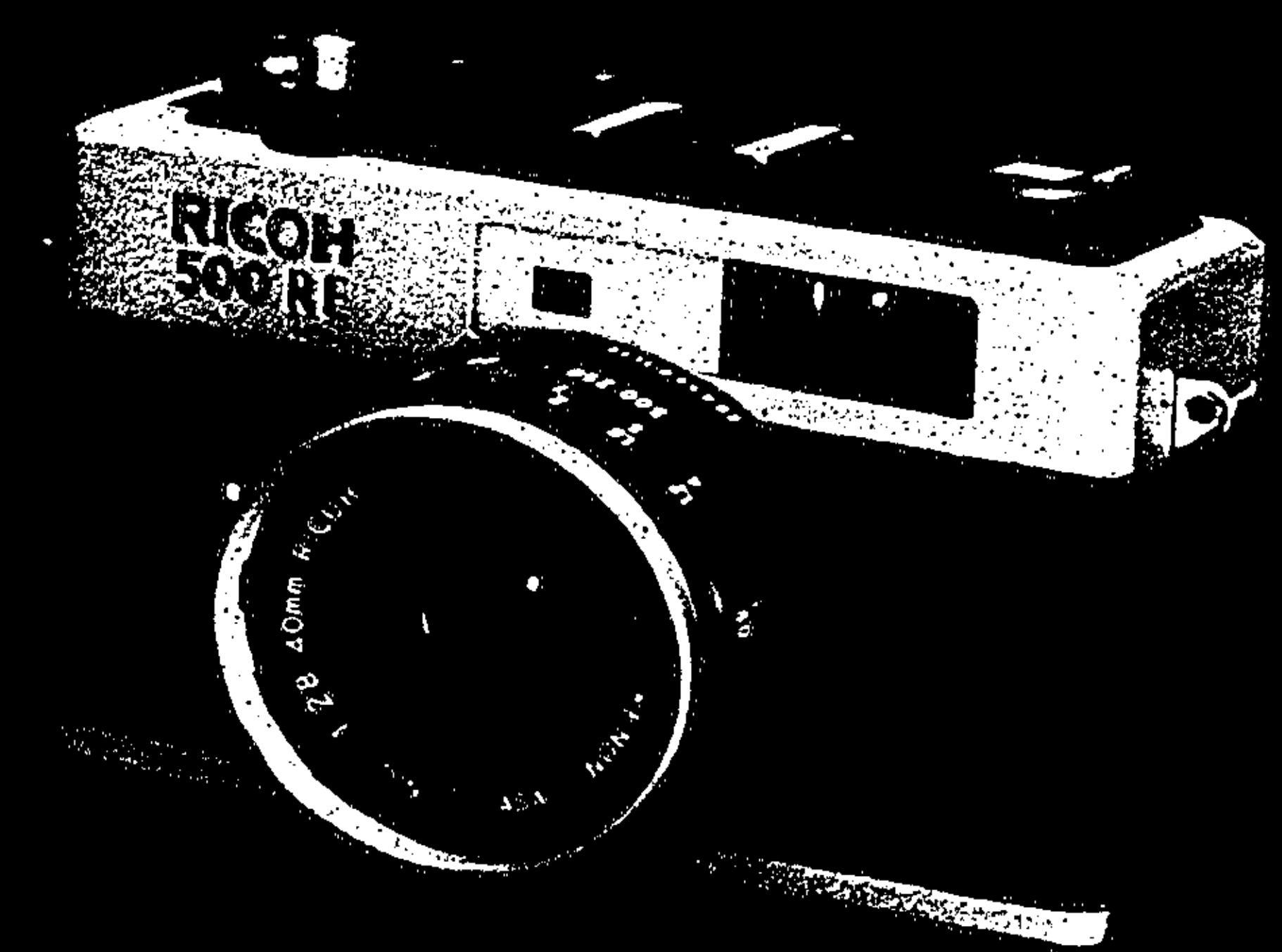
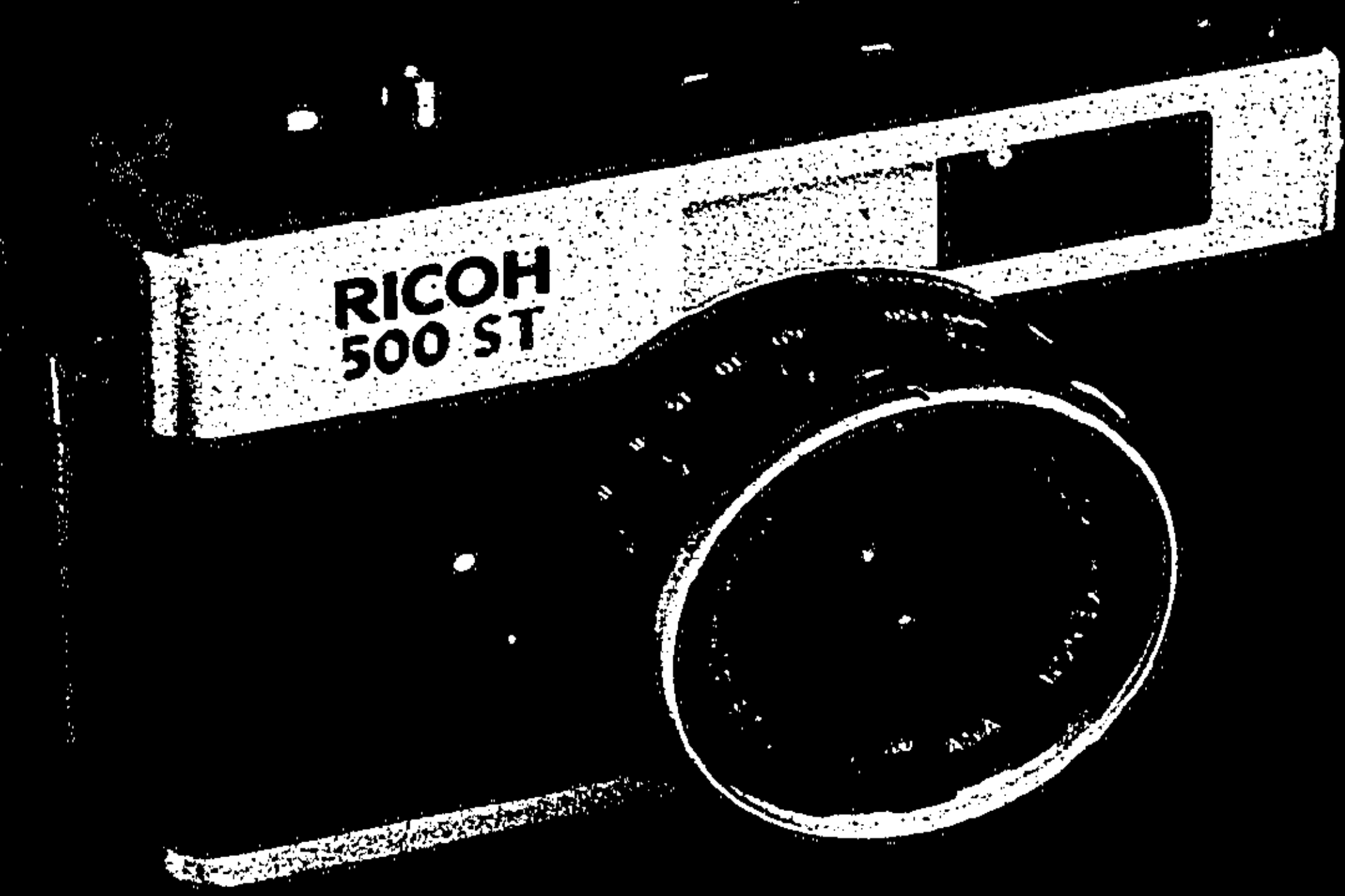
新麗確 500 系列 突破性全新設計

麗確最新產品
35 米厘
袖珍電眼相機

袖珍輕巧，性能超卓，
具有全自動、半自動及
手動操作，三種拍攝系統，
操作簡便，任何環境下
均可拍得稱心佳作。
增設附加捲片器，拍攝
連環動作照片，倍添情趣。

500ME

更裝有多重曝光設備，
使景物能重複出現於
同一照片上，一機在手，
樂趣無窮。



港九各大攝影器材商號均有代售

總代理：太平洋行有限公司攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

RICOH

木偶奇遇記

原著：科羅狄·意大利
譯者：徐調孚

上文提要：蓋比都刻了一個小木偶。誰知小木偶剛學會走路，便一溜煙的跑到了街上。蓋比都追了出去，希望帶他回家，但給士兵抓住了，誤會他虐待木偶，把他關在牢裡。小木偶得了自由，便到處亂闖，後來闖進了一間屋子裡，看見了一隻蟋蟀……

「告訴我，蟋蟀，你是什麼東西？」
「我是多話的蟋蟀，我住在這裏已經一百多年了。」
「然而，現在這屋子是我的了，」木偶說，「如果你對於我是好意的話，請你立刻連頭也不回走了出去罷。」
「我不願意就走，」蟋蟀回答，「且等我先給你講一番非常真實的話。」



「那麼，立刻講給我聽，快一些講。」
「我悲傷那些不肯聽從父母的孩子，隨便便從家裏逃走。他們在世界上永遠不會再得着幸福，遲早總有一天會後悔他們過去所做的。」
「唱下去，蟋蟀，隨你的便唱下去好了。至於我，一到明天天亮，便決意要走了，因為如果我再留在這裏，我將要逃不出一切孩子們所碰到的命運。我將要被送到學校裏去，而且不管我喜歡不喜歡，強迫我學習功課。老實告訴你罷，我不願意讀書；反不如追追蝴蝶，或是爬爬樹枝，從鳥窠裏去偷偷小鳥來得有趣。」
「可憐的小笨蟲呵！難道你不曉得，你這麼着會變成一隻驢子，人人都要來玩弄你嗎？」
「不要多囉嗦你這可惡的東西！」匹諾曹喊道。
但是這蟋蟀，他的耐性真好，聽了並不發怒，仍舊是這樣的態度繼續着說道：「如果你不願意到學校裏去，那麼，你至少總得學一件職業，否則你哪裏能夠正當當得到一片麵包呢？」
「你要我告訴你麼？」匹諾曹說，他是漸漸地忍不住了，「在全世界各種職業中，只有一項是真的合我的脾胃。」
「留心！你這討厭的蟋蟀！……不要惹我發火！」



「為什麼你憐惜我？」
「因為你是一個木偶，而且，更其壞的是你的頭頂木頭做的。」
匹諾曹聽到了這幾句話，怒火直衝，立刻跳起來，從板凳上取了一個木槌，向這多話的蟋蟀擲去。
也許他本來絕不想打中牠，但是不幸這木槌竟打中了牠的頭，這可憐的蟋蟀便從牆上跌下來了。
天已黑了，匹諾曹想起他今天一些東西都還沒有喫過，就覺得似乎有什麼東西在他的肚子裏咬嚼，這是食慾呀。但是食慾在孩子的身上經行得極快，隔不了幾分鐘之後他的食慾就變成饑餓，一忽兒，他真是餓透了——一種饑餓真是極難熬的。
可憐的匹諾曹急忙跑到爐邊，在那裏，他見有一隻正在沸滾的鍋子，他便去掀起蓋來看一看裏邊究竟是什麼好喫的東西，然而他失望了，他發見這鍋子是僅僅在牆壁上上的。你總能想像得出他那時是怎樣的心慌呀，他的本來很長的鼻子，更其增長了，至少總有三個指頭那麼長。
他於是到房間裏東跑西跑，向抽屜裏，箱籠裏，和一切想得到的地方搜尋，希望得着一塊麵包。他只要一口乾麵

包，一些麵包皮，一根狗咬過的肉骨，一小塊霉了的小米蛋糕，一根魚骨，一粒櫻桃核——實在無論什麼東西，只要能喫的就是了。但是他沒有找着什麼東西，完全沒有，絕對的沒有。
同時他的肚子裏越來越餓了；可憐的匹諾曹除了打呵欠外沒有別的法子，他的呵欠打得也實在厲害，有時候他的嘴巴竟觸着他的耳朵根。隨後，他便口涎亂濺，並覺得精疲力盡了。
於是他不顧生死地狂喊，他又說道：「那隻多話的蟋蟀是對的。我反抗了我的爸爸，而從家裏逃出去，實在是錯了，……如果我的爸爸在這裏，我現在不會得拼命的打呵欠啊！哦！肚子餓是怎樣可怕的一種事！」
正在這時候，他見垃圾堆裏有一樣東西，一樣圓而白的東西，似乎是一個雞蛋，他立刻跳過去抓住那個東西。這東西確實是一個蛋。
匹諾曹的快樂實在難以描寫，只能想像而已。他真要疑心是一個夢，他把這個蛋拿在手裏，轉了幾圈，撫着，吻着。在吻的時候，他說：「現在，我將怎樣煮牠呢？我來炒一碟炒蛋嗎？……不，還不如做着吃來得好！……或者放在油煎鍋裏煎，滋味也許更好呢？或者我單單煮熟了吧？不，頂頂快的法子是在碟子裏煮：我是非常要緊想喫呵！」
於是他把一隻瓦罐在沸滾的炭爐上。碟子裏並不放什麼油或牛油，只注進一些水，當水纔只出汽，咕嚕！……他就敲破了蛋殼，把裏邊的東西倒在瓦罐裏。但是倒出來的卻並不是蛋白和蛋黃，只飛出一隻極快活極有禮貌的小雞來。牠向他微笑着鞠了一躬，說道：「萬分感謝，匹諾曹先生，承蒙你使我免却破殼的困難。我們再會罷。祝福你們全家幸福！」
這樣說了，牠展開了兩翼，從開着的窗子裏向外邊飛去，忽的不見了。
(四) (未完)



世界上最懶之人

大怪主持

妻：「阿懶，給我到隔鄰二叔婆處借塊砧板回來。」
阿懶：「唔，咁麻煩，我不想用我的背脊代替好了。」
妻：「剛才才在你背脊切菜，你不覺得痛嗎？」

阿懶：「誰說不痛？不過痛了我也懶得出聲罷了。」
（大怪按：我以爲精人有精計，懶懶情有可原。誰知阿懶愚笨如斯，居然懶成咁，簡直無藥可救。）

世界上最懶之人便係大怪啦，因為大怪從小到大都是懶的，而且懶到連老師都奈何唔得，所以最懶的應是大怪了。
（按：這些內幕消息，是大怪的小學同學說給我聽的，所以大怪的讀小學時的臭聞，我都一清二楚囉！）

（大怪按：老土怪你有冇攞錯，我幾時讀過小學呀？想當年怪媽話我精叻過人，簡直係天才嘅天才，所以有間小學咁我讀。我正式係不讀則已，一讀驚人，一讀就跳班讀中學，還有你地咁老土，又要讀B班又要讀幼稚園，然後才是小學，一級級上，煩死人喇。）
世界上最懶的人，唔駛講都知道是大怪啦！你出理D自己吾思想戰戰問題，等我地班怪友答覆你嘅問題，你話你懶唔懶啦？
（大怪按：重話我懶？你地班怪子

怪孫簡直有良心。如果我懶，每個星期大怪主持的古靈精怪應是空白一片，重點會有咁多野俾你地睇呀？
世界上最懶之人，唔使問阿茂，都知道是大怪你。現在等我舉出一些例子比你睇：
有一次，我和大怪去到一間餐廳吃飯，大怪叫一碟生炒牛肉飯，還說的飯要切細粒的，因為唔駛起咁話。
（大怪按：重好講添！將飯切細粒的，都好過你叫伙計煮碗糊仔你食啦。你連趙都懶得趙，甚至連吞吞都想懶埋，幾乎想叫人插枝管入胃，一碗倒下去算數。）

世界上最懶之人，便是那些唔沖涼，唔洗面，唔梳頭，唔梳頭髮，滿臉油垢，他們周身老泥，頭髮蓬鬆，滿臉油垢，你話幾咁懶。
（大怪按：我話但地都唔懶得晒囉。你有冇見過但地除咗件衫捉虱蟲，都算做番多少嘢。）
我阿媽話而家的人越來越懶。但話佢做細佬個陣時，曉得自動去讀書寫字，曉得自動幫媽媽手做家务，唔似我地而家咁，懶到出蟲，樣樣唔想都。

（大怪按：有一樣嘢你唔會唔想都，就係叫你開電視機去睇電視一包你反應比做任何嘢都快。）
睇電視睇番古時的人，覺得有的人好懶，樣樣要人服務，尤其係個的千金小姐，着衫要人服務，梳頭要人服務，自己變成一個廢人咁。
（現代人怪）
（大怪按：現代人怪之官差笑。你所講者，只是小數人，大多數人都係好勤勞嘅，反觀現代世界，人反而懶得多。不信，舉例話你知道：人懶洗衫，用洗衣機，懶洗碗，用洗碗機，懶煮飯，食漢堡飽，懶行樓梯，用電梯，懶行路，用汽車，懶開門，有自動門，懶抄寫，有影印機……樣樣講自動，機械化，故此我話現代人越來越懶就真。）



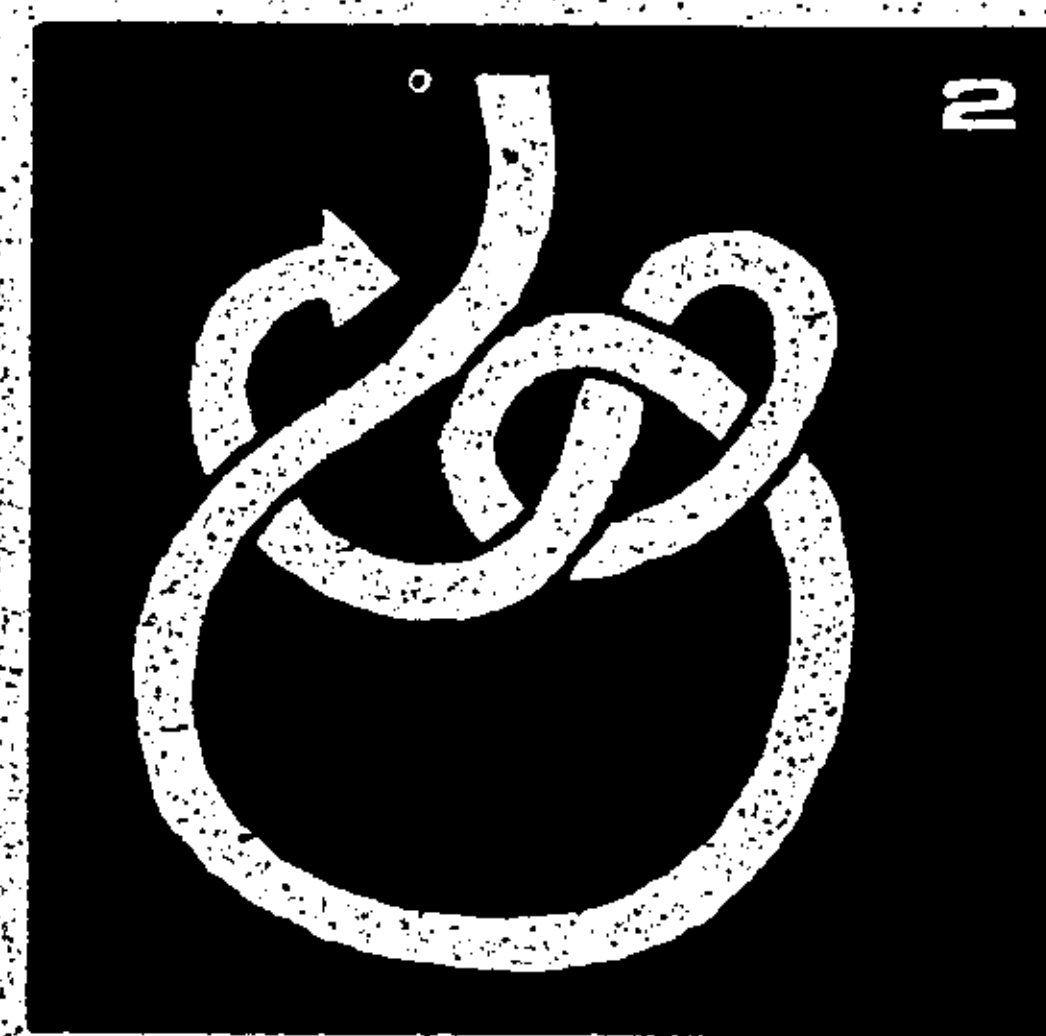
世界上最懶之人





頭套結

環的大小伸縮自如

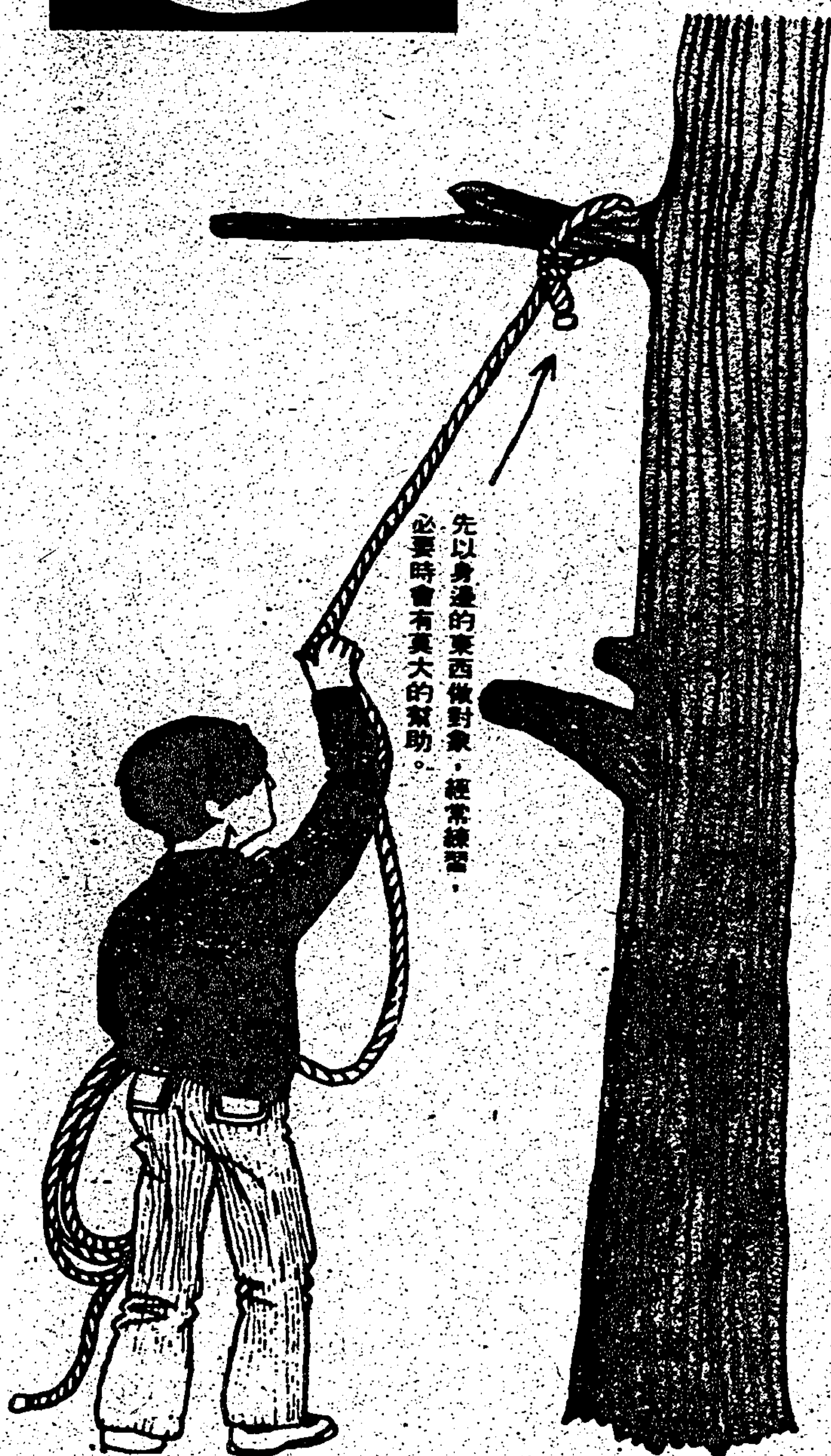
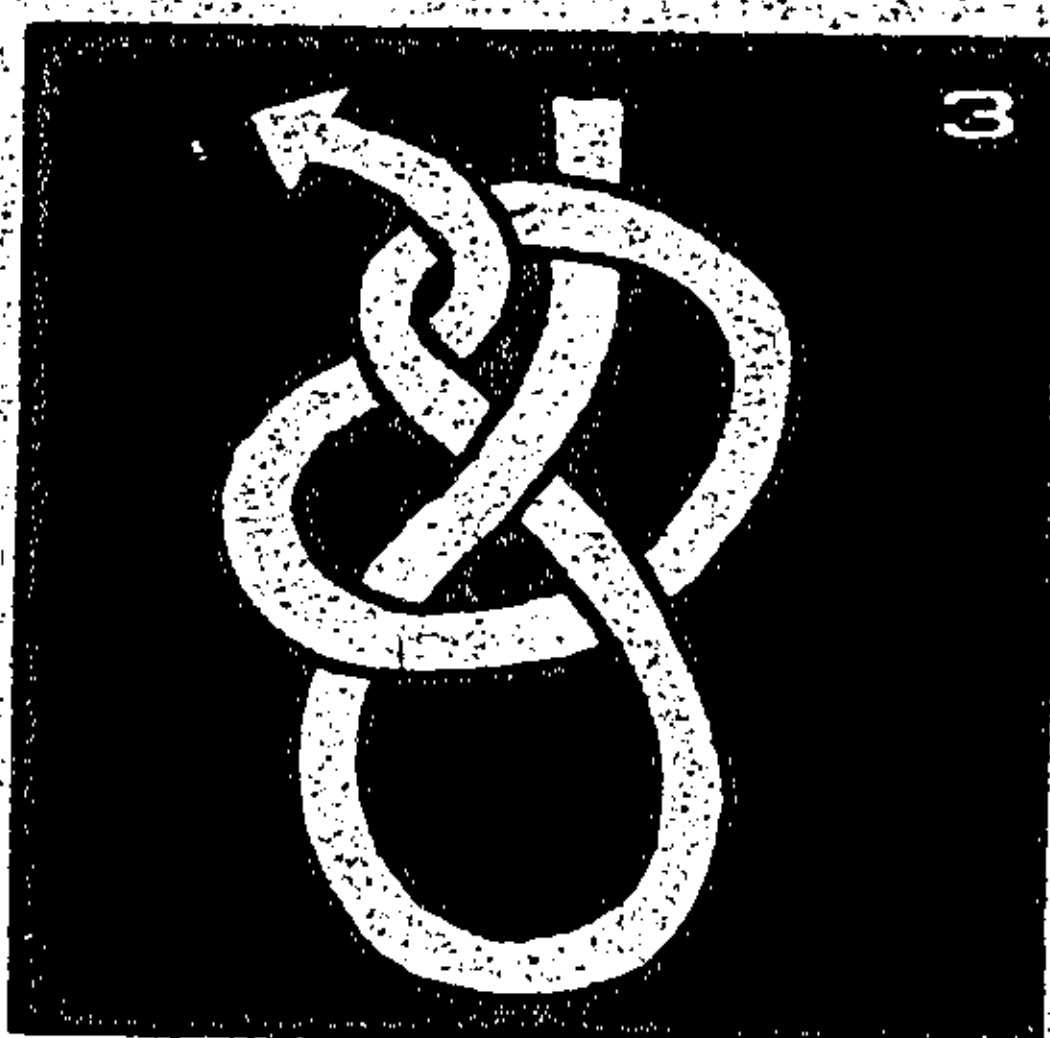
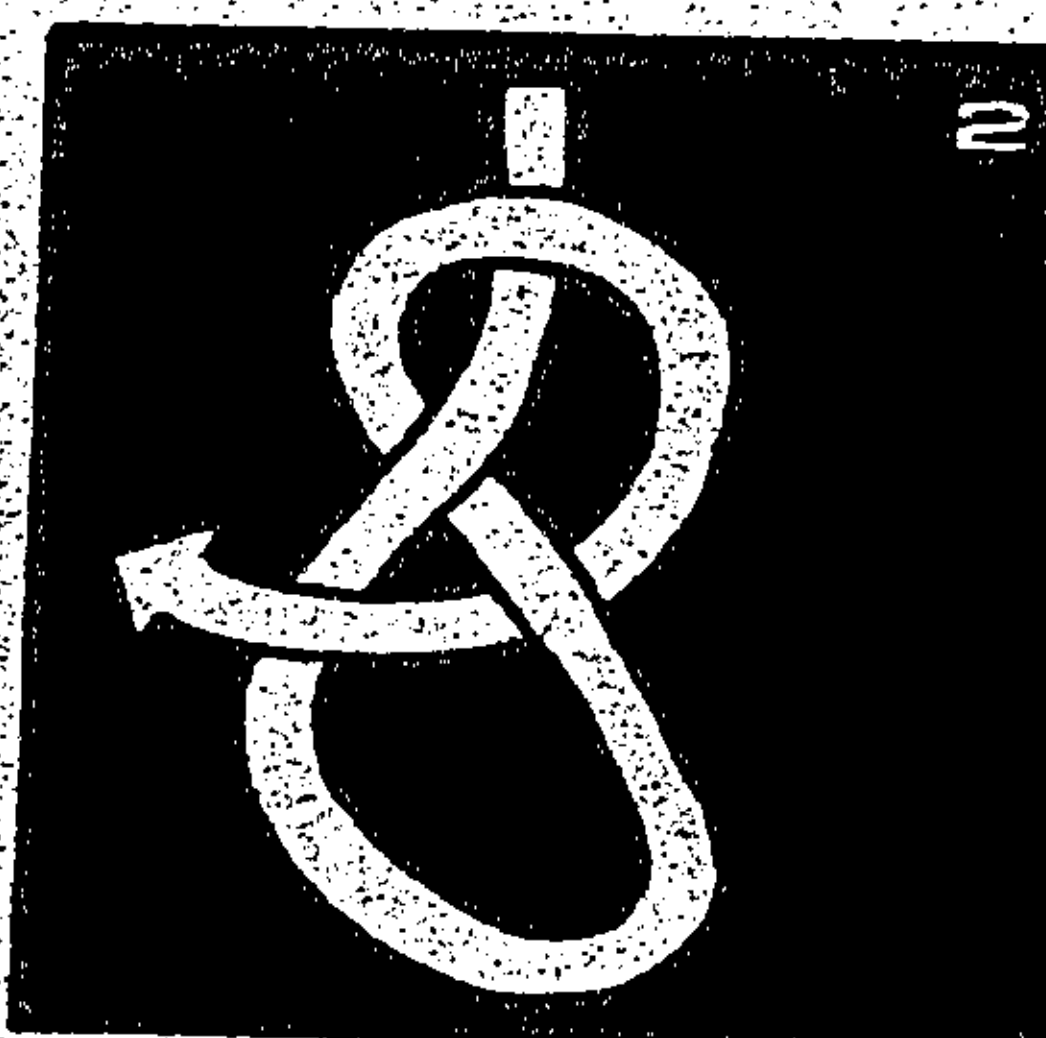
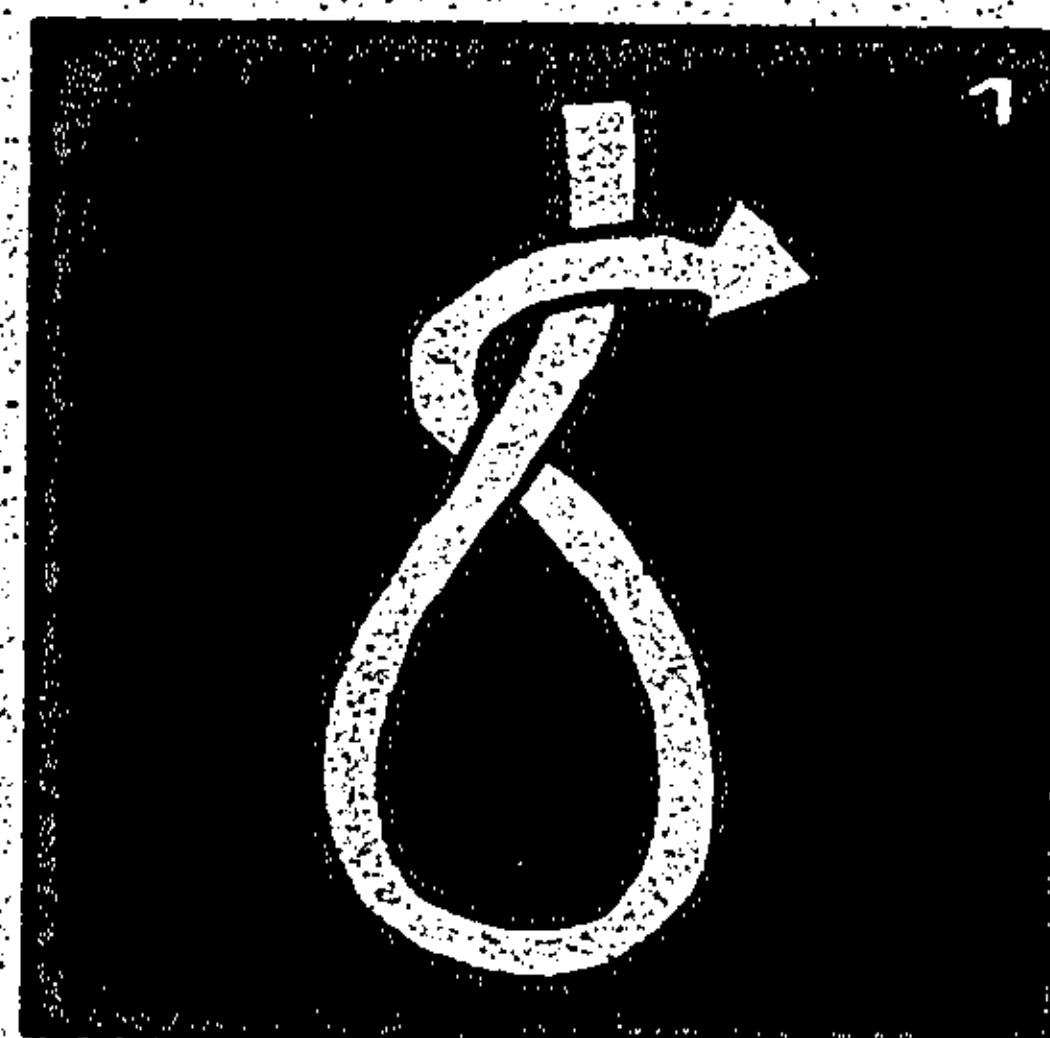


有用的繩結

這是在一般美國西部電影中經常看到牛仔使用的繩結，按照圖中所示辦法，你會很容易學會這兩種繩結。繩結是很有用的，學曉之後，勤加練習，必要時會有莫大的用處。

滑結

環的大小伸縮自如



先以身邊的東西做對象，經常練習，必要時會有莫大的幫助。

人魚與鯊魚

溫妮莎是一條非常非常美麗的人魚。和她的人魚家族住在碧藍的深海中，日子過得很快樂。

有一天，她游到深海的一端，採了很多珊瑚，造成美麗的項鍊掛在頸項上，本來已經漂亮的溫妮莎，就顯得更漂亮了。

深海中，忽然傳來了低沉、沙啞的談話聲，聲音很難聽，原來是兩條鯊魚在說話。起初，溫妮莎並不留心他們的談話，但他們口中說出了人魚家族幾個字，引起了溫妮莎的注意。只聽到牠們說：

「我已查出了人魚家族聚居的地方。」

「那太好了，我去通知同類，一起把所有的人魚全捉了，人魚肉很好吃。」

「好，我們分頭去通知。」

這樣，兩條兇惡的鯊魚便游走了。聽到這樣的消息，溫妮莎被嚇壞了，她第一個念頭便是：必須趕快通知全族，準備抵抗鯊魚的襲擊。她急速地游，可



是，可怕的事情出現了。原來那兩條鯊魚游得並不遠，溫妮莎只顧全速游回家，竟被牠們發現了。「人魚！」牠們不約而同，便向溫妮莎衝去。溫妮莎本能地一閃，躲進一個石洞去，幸好有洞不大，鯊魚進不了去，結果牠們留下一條守住洞口，一心等溫妮莎出來時把她捉去。另一條卻去通知其他的鯊魚，去進攻人魚家族。溫妮莎心急如焚，她擔心她的家族，她必須盡快通知他們防備鯊魚的進襲。但是，洞口有鯊魚看守着，她怎能脫身？她急得哭了起來。

「哭有什麼用？」一個聲音在她身邊响起，把溫妮莎嚇得整个人跳了起來。原來是八爪魚，這個石洞便是他的家。溫妮莎好一會才定過神來，她把鯊魚準備襲擊人魚家族的事告訴八爪魚，央求他個辦法。八爪魚也很憎恨鯊魚的兇暴，便一口答應了。他帶領溫妮莎從另一個石洞出口走了，立即趕到人魚聚居的地方。

他們來得正合時，因為好幾條兇惡的鯊魚已在襲擊人魚了，人魚奮力反抗，但也漸漸不敵。八爪魚到來，用牠靈活活活，把鯊魚一條條地制服了。人魚家族得救，他們非常感謝救命恩人八爪魚。但八爪魚說：「沒什麼，沒什麼，我只做我應該做的事。」

(完)



孔明初次用兵

話說趙子龍在陣前與曹操將夏侯惇相遇，二人縱馬出戰，戰了幾個回合，趙子龍假裝敗走，夏侯惇從後追趕，趙子龍回馬又戰，戰了一陣又走。曹操拍馬向前，對夏侯惇進諫道：「趙雲誘敵，恐有埋伏。」夏侯惇說：「敵軍如此虛弱，無能，雖有十面埋伏，我也不怕！」夏侯惇不聽勸告，直趕到博望坡前，一聲炮響，劉備自引軍衝殺過來，接應交戰。

夏侯惇笑着對曹操說：「他們的伏兵，不過如此！我今晚不到新野，誓不罷休！」於是催軍前進，劉備和趙雲且戰且退，此時天色已晚，濃雲密布，夜

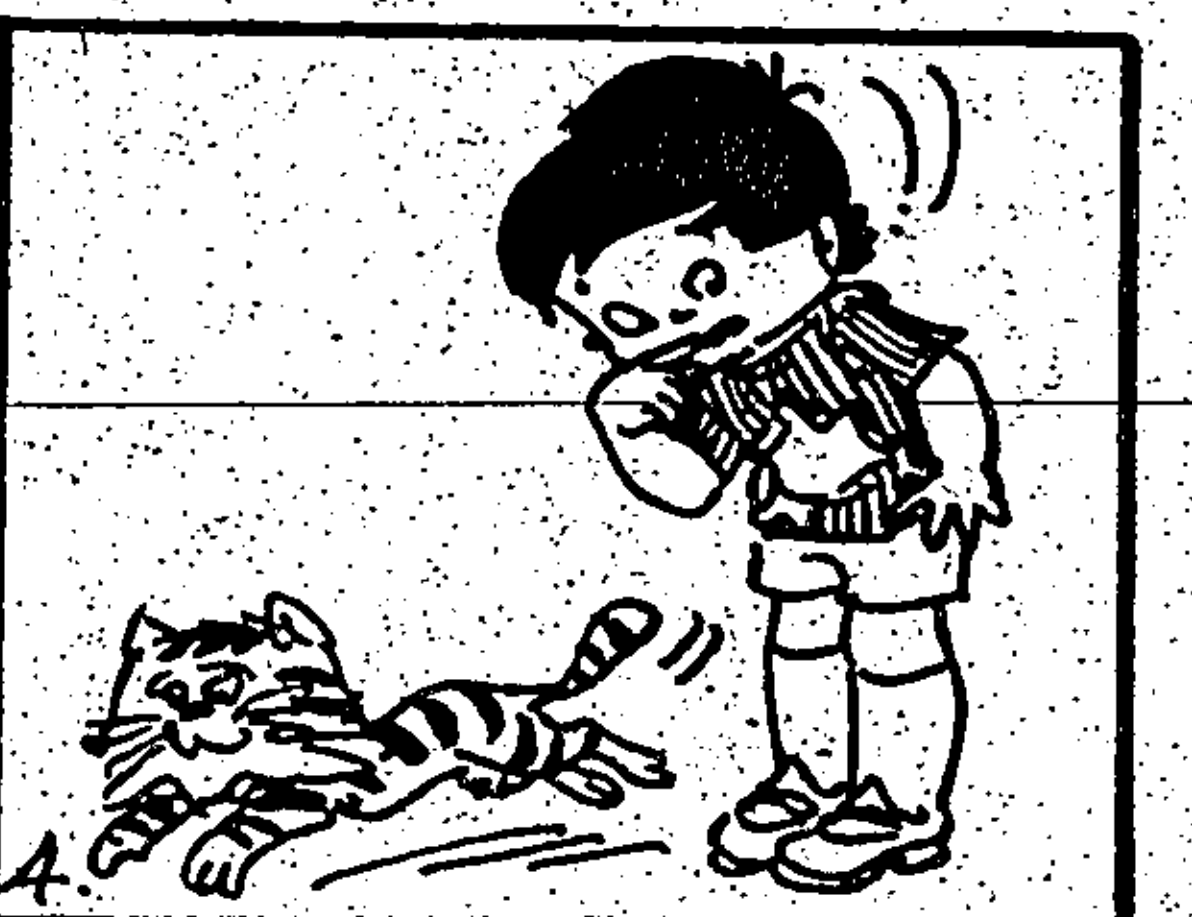
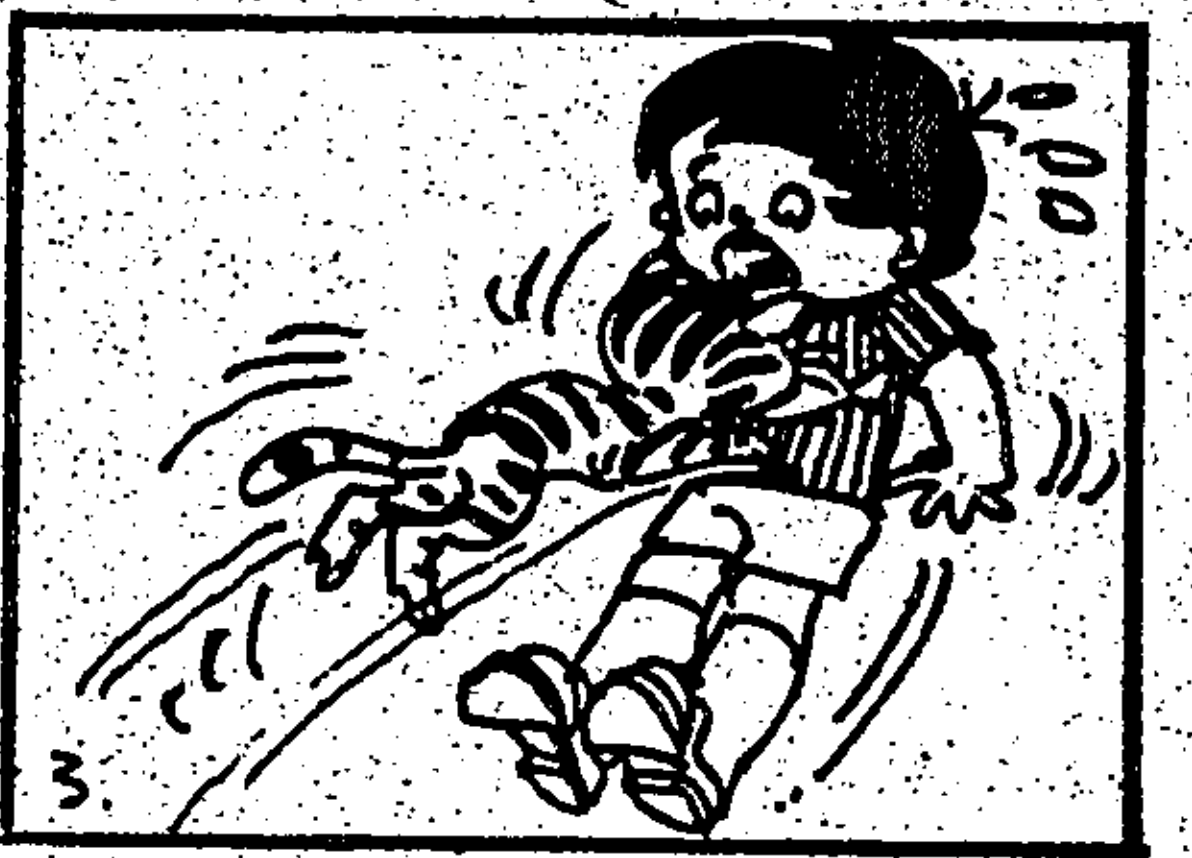
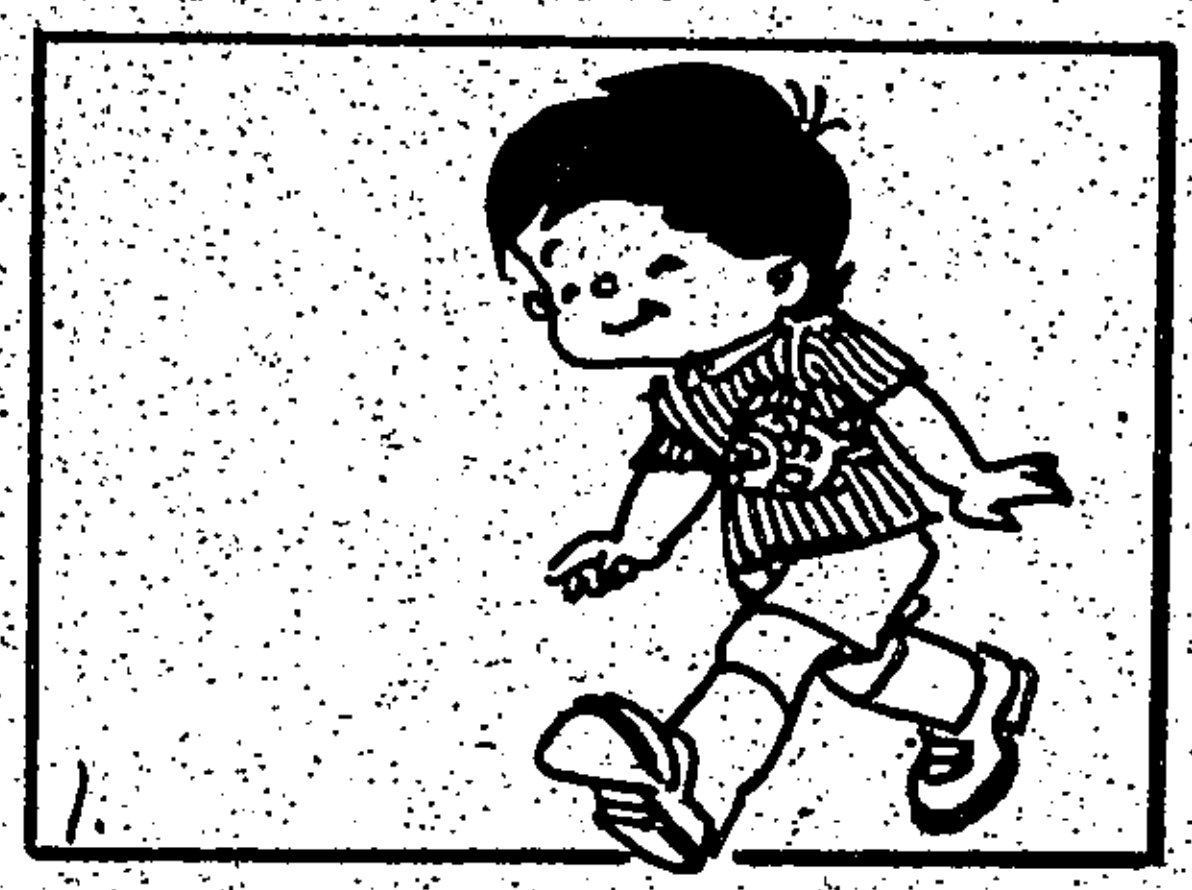


風很大。于禁、李典趕到窄狹的地方，見兩邊都是蘆葦。李典說道：「這細路狹窄，樹木縱橫，倘若敵人用火攻，如何得了？」于禁說道：「你的話很有道理，我去前面尋找部將，你在後面先止住後軍。」說罷拍馬向前，李典勒馬回頭大叫：「後軍慢行！」但人馬走得很快，哪裡攔得住。

夏侯惇正走之間，見于禁從後面奔來，便問何故。于禁說：「南行道路狹窄，樹林叢生，要防火攻。」夏侯惇猛然省悟，立即回馬命令軍停止前進。

他的話尚未說完，只見背後喊聲震天，早望見一片火光，緊接着兩邊的蘆葦也燒着了。一霎時，四面八方，盡都是火。又值風大，火勢愈猛。曹家人馬，自相踐踏，死者不計其數。趙雲回軍趕殺，夏侯惇冒著煙火突圍敗走。李典見勢頭不對，急奔回博望坡時，被關羽攔住。兩將縱馬混戰，李典不支，奪路而走。于禁見後軍糧草車輛，都被火燒，便投小路走了。夏侯惇和曹操急來搶救糧草，正遇上張飛，戰了不幾個回合，張飛一槍刺死夏侯蘭，曹操奪路走脫。

逼真的圖案創作



直殺到天明，曹軍屍橫遍野，血流成河，關羽、趙雲、劉封、關平等，當他們收兵回來，半路上只見一隊人馬攔着，一輛小車，緩緩的從山後出來。孔明安閒自在的坐在車中，關、張二人，見他跳下馬來，拜伏在孔明車前。

不久，劉備、趙雲、劉封、關平等都到了。孔明收集各路得勝人馬，回到新野來。新野百姓站在路旁歡呼。歡迎大軍得勝歸來。（本篇完，全文未完）

雅喬信箱

覆

雅喬

當一個人在街上常受到別人注意時，有幾個可能性：一是她樣貌出眾，打扮與眾不同；又或者她的行為舉止與一般人不同。但不管如何，相信指示你的人不存什麼惡意，你又何必生氣呢？

少女情竇初開，對異性總會有一種異樣的感覺，但我總覺得十四歲的女孩子，無論如何都不該是談戀愛的時期，主要是我們身心仍未成熟，對事情欠缺判斷力，因此，不要太放縱自己的感情，否則會給你無限麻煩。

關於你對那位消防員朋友的態度，我覺得那只是代表了一位早熟的少女，過早地想到了男女戀愛的問題。事實上，男女朋友間的相處，不應太隨便。相信我，我並非頭腦古老的人，但是，我覺得女孩子應保有她的尊嚴，不應對異性過份親熱。以免引起別人的誤會，為自己引來無限麻煩，更有甚者，可能產生極壞的後果，不可不慎。

你的中文還算通順。

瑩姐姐

青少年天地

專欄

由香港電台青少年天地及《新報》（報章）編輯部聯合編輯

大音樂家李斯德的逸事

除了蕭邦以外，李斯德（F.Lisz）也是一位有名鋼琴名家。

他出生於匈牙利，幼年跟隨父母移居維也納。

九歲時，他開過一次演奏會，貝多芬也去聽了。曾經吻了他一頓，想來已經奏彈得不錯了。李斯德的鋼琴，非常了不起。他生前在歐洲具有魔力的演奏家。

他的為人很豪放和慷慨，逸事是很多的。



當時他因為極有名氣，俄皇曾經邀他到克里姆林宮去演奏。有一次沙皇一面請他彈琴，一面却躺在沙發上和別人聊天。他在彈呀彈的；沙皇却在說呀說的。

他有點憤怒了，認為沙皇既無意聽他的音樂，又何必請他彈奏哩。於是，他一聲不響，把琴蓋關閉上。

沙皇很奇怪，望了他一眼，他便起來站在琴邊道：「階下談話，小子理應靜默，不能打擾！」

沙皇聽了面紅耳赤，却奈他不得。

後來人們說，他這做法和貝多芬當面見到德皇太子並不行禮，一樣大膽。

又一次，他作音樂旅行演奏。在途中，忽然看見一家大飯店的門口，貼着一張廣告，上面寫着「鋼琴演奏會——李斯德女弟子×××演奏的字樣。他看見一會，想到在他的學生中，並沒有這樣一個女學生。無疑的，這演奏者不過冒充和借重罷了，他因此便在這家飯店中投宿。到了晚上，這女孩子從外邊回來，在旅客登記牌上，發現了李斯德的名字，吃驚非常，立刻跑到他住的那間房去謝罪，還惶急地哭了起來。但李斯德並沒有責備她，只叫她彈幾闕曲子給他聽聽。他聽完了，然後說道：

「彈得不壞，讓我給你糾正一下吧，以後你就真是李斯德的弟子了！」

那女孩子真是又感激又高興。李斯德最後又對她說，當她演奏那天，他還可以出席為她的聽眾親彈一曲。

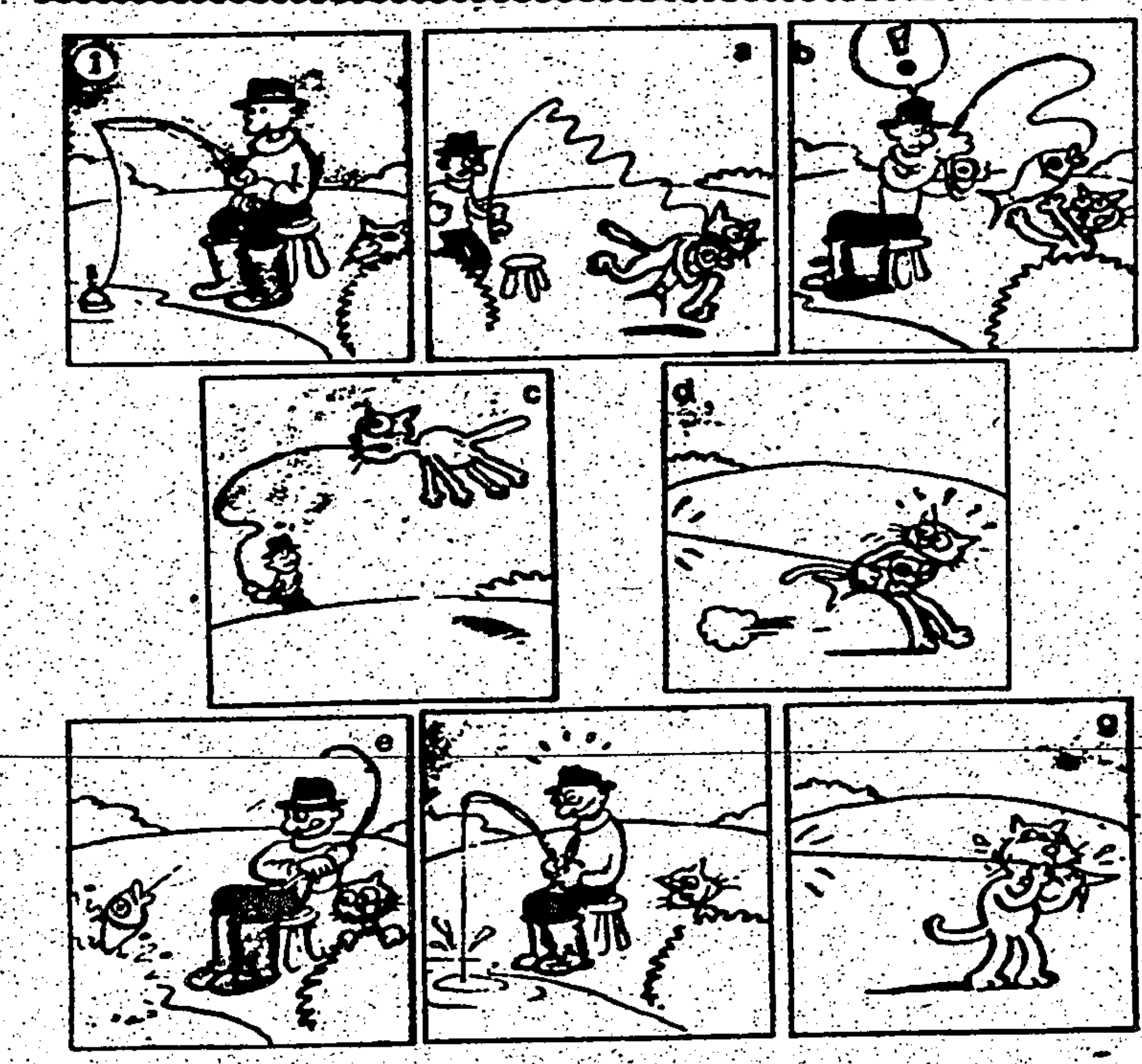
他晚年住於羅馬第地，曾經收了許多門徒，但都是免費的，他常說：「音樂，不是應該由一個人獨佔的！」

有獎遊戲

請細看圖畫，然後找出各圖的排列次序，在圖中寫上數目字，使它聯起來的情節前後連貫。

請把答案貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵箱200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，得獎名單在該節目中宣佈。

上期答案：把路牌上寫着出發地的地名的那一端指著出發地，便自然知道其它所在地的方向了。



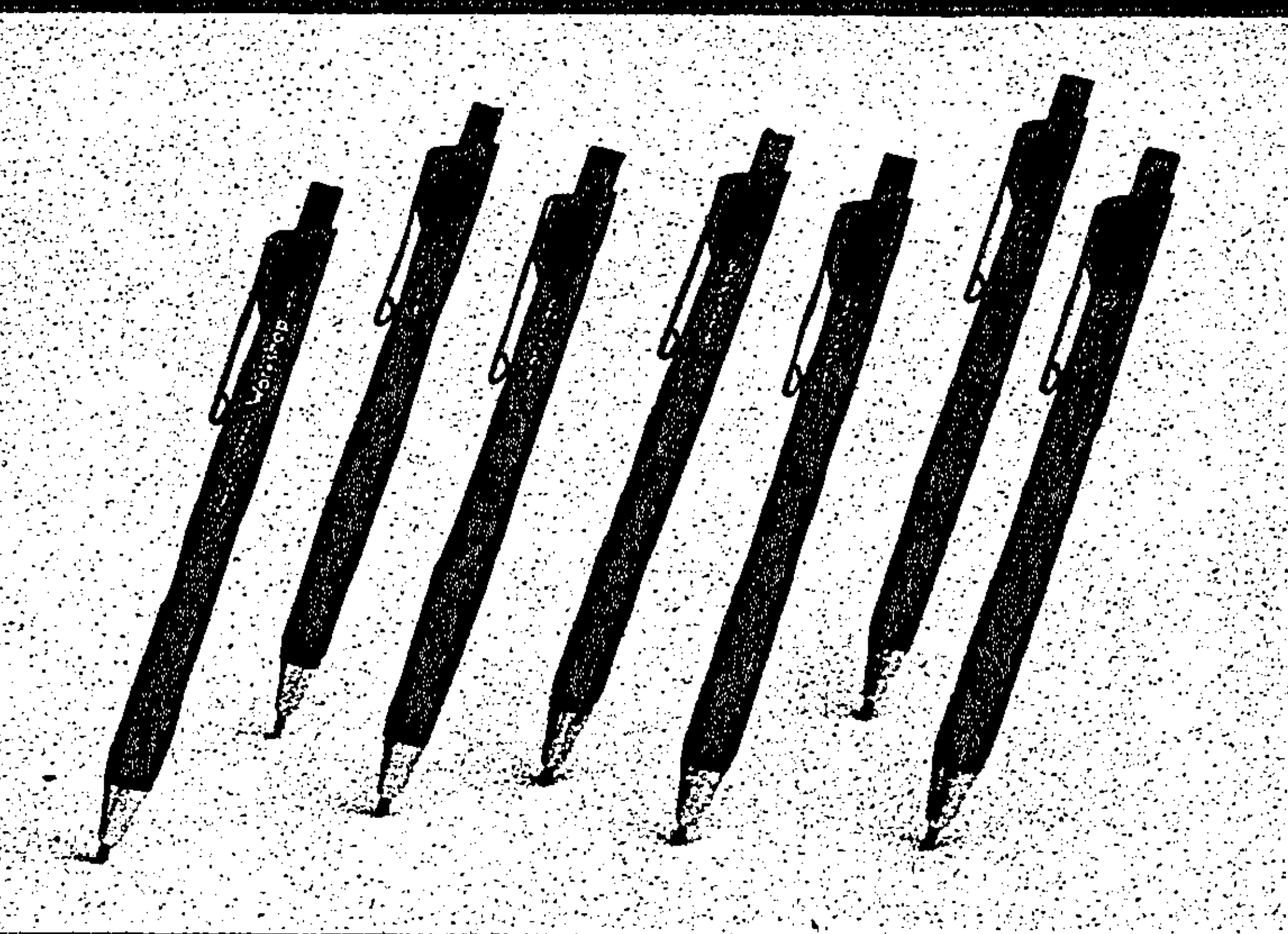
香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱200號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



「活力」在手 盡訴心聲

斑馬牌「Workshop活力」彩色芯原子筆，被公認為最佳書寫工具，令你甜蜜回憶活現於紙上。並有紅、淺藍、黃、綠、橙、深藍及黑七種色彩，任由選擇。各大公司及文具書局均有代售。

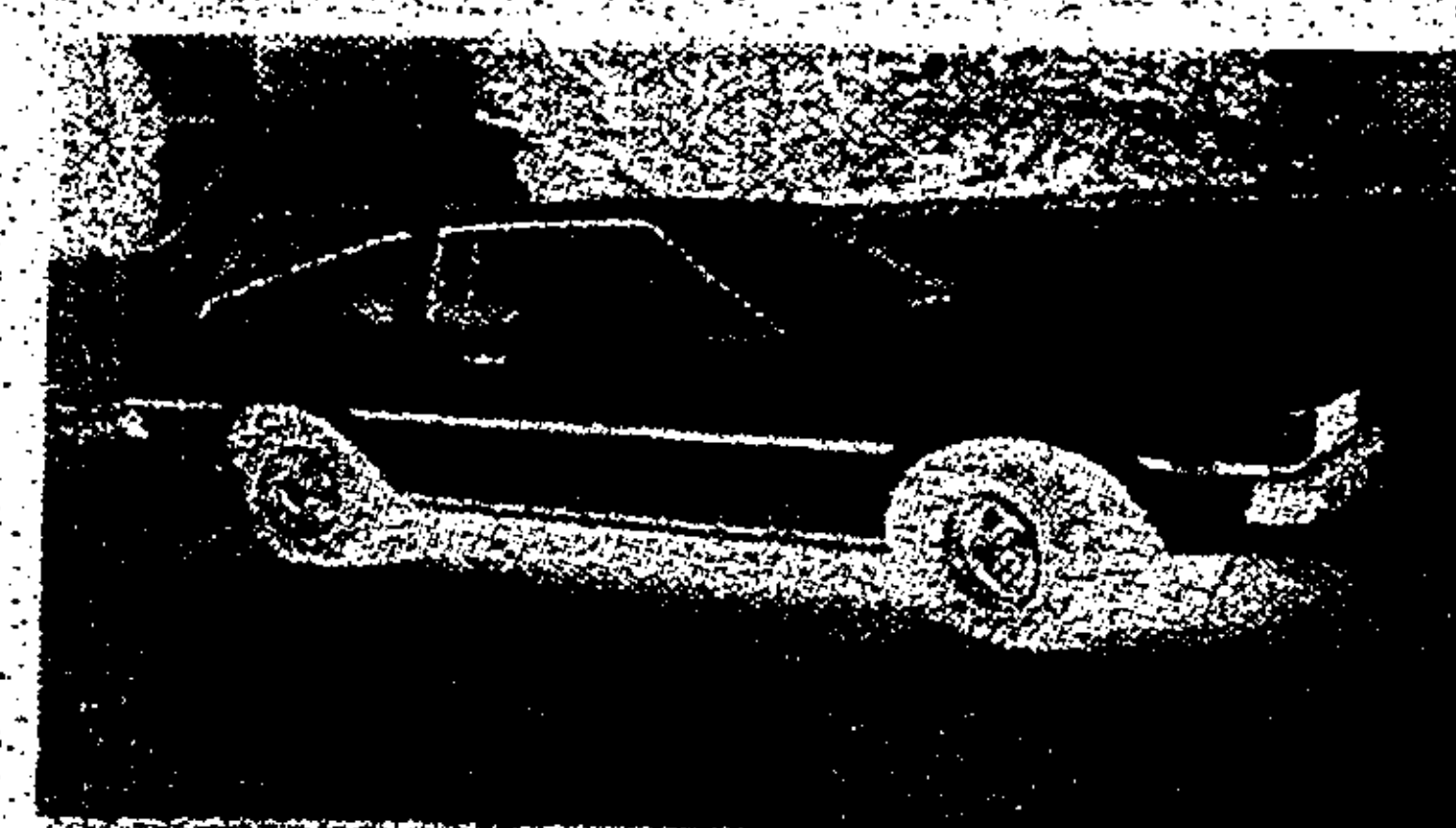
Workshop
活力充沛 長寫長有



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-411104

八一年富豪 81 VOLVO

再不似坦克車的富豪200車系



瑞典「富豪」車廠的負責人說：「81年的富豪200車系再不似坦克車了，現在開始像一部汽車。」不錯，新的「富豪」較以前的為輕、短，外型較瀟灑。內部和外部都有很多更改。以前的巨型泵把現在已經給鋁質的所代替，重量減少25磅，車身全長減少四吋。

車頭進風網傾斜角度較小，並且與相當闊的長方形車頭燈渾然成為一體。車頭小燈及方向燈成一整體，從車頭繞至車側，因此從側面也容易看見。旅行車型的車尾燈組合是新設計，比以前的為大。

為着要令外型看來較纖小，門檻部份漆上黑色，並且加上保護膠邊，以免受碎石刮傷。窗框都有黑邊繞過。除了最基本的DL型外，其他各型「富豪」都有「下領」式擾流板。

機械結構

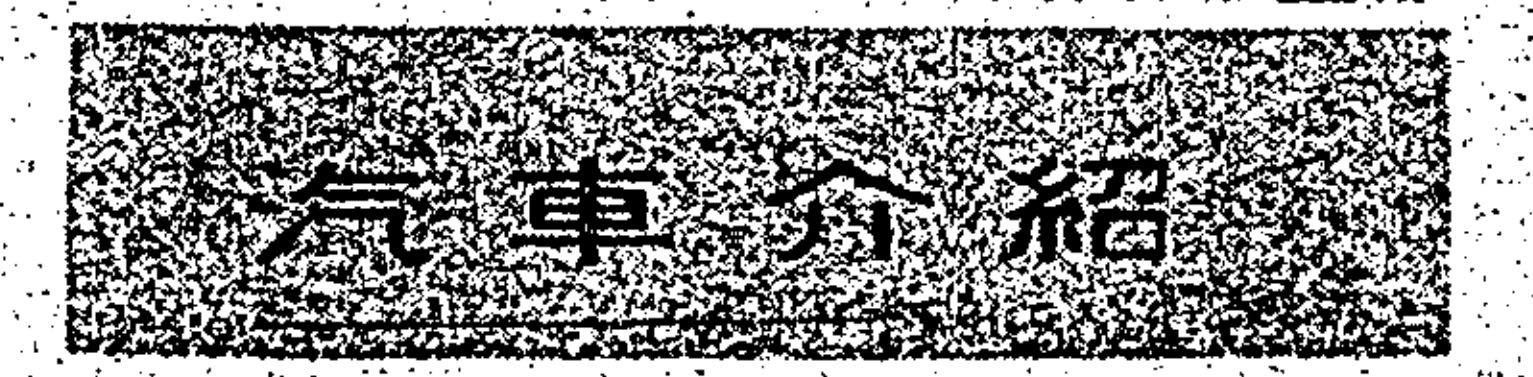
除了264及265型之外，其他各型的機械結構方面都沒有改變。264及265所用的2.7公升V6噴射燃料引擎從原來的2664c.c.增大至2849c.c.，馬力因此從148匹增至155匹。容積增加是由於口徑從原來的81mm增至91mm。這具引擎本來是由「富豪」與法國的「威龍」及「標緻」合製，但目前，其餘兩間廠都沒有計劃把用於「威龍」30及「標緻」604所用的2.7公升引擎擴大。

錶板的設計是全新的，控制按鈕等較容易達到，而儀錶亦較易讀。

富豪340

八一年的「富豪」340型亦經過改良。該車系車型現在增至八種——包括三門、五門、人工變速、自動變速，以及DL和新的GL型。

新的GL型有前擾流板，染色玻璃、金屬漆油、扁闊車胎（175/70SR13）及後座椅扶手。所有各車型都



配新的吸震筒，高輸出暖風機，新設計繞過式泵把。

1.4公升引擎現在配以改良的鋁製進氣歧管及排氣歧管以提高低轉速扭力。離合器啤令亦經重新設計，以減低所需踏板壓力。

富豪244 渦輪增壓型 VOLVO 244 TURBO

「富豪」現在正埋頭苦幹，希望恢復昔日在賽車場上所創下的形象。當年的P44房車無論在北歐的跑道或越野賽方面都是顯赫一時的名字。

八一年的244增壓型是該公司準備在國內及國外重振雄風的主要武器。「富豪」目前的政策祇準備把增壓引擎配在左軀的四門244上。

增壓型除了配上新引擎外，還承襲了GLT型的跑車裝備；這包括：合金車輪，前擾流板，充氣吸震筒及較硬彈簧。車胎號190/60放射型胎，配上6吋輪圈。後燈與264的巨型組合相同。

所用的「加力」（GARRETT）渦輪增壓器跟引擎容積比較是相當「小」，但仍然能把馬力提高26%至115匹；扭力提高45%至180磅呎。引擎容積是2.1公升，配以「波殊」噴射燃料系統。壓縮比降低至7.5比1；當增壓至每方吋10.4磅壓力時，理論上引擎壓力相當於壓縮比11比1。

增壓型祇有一種變速系統供選擇。這是一具配以超比變速的四速波箱。四波是直接的一比一；而超比變速是0.8比1。

增壓引擎在1400轉，油門盡開時開始發生作用。因為增壓型比普通244型祇重33磅，所以在2500轉以上，加速已經凌厲。以數字表達，0至

60哩加速需時9秒，最高時速118哩。引擎的扭力曲線相當廣闊，在1500轉時，以一波亦仍然容易開動。增壓型不獨能夠很悠閒地以時速100哩行駛，在一些迂迴曲折的彎路上亦應付裕餘。

八一年路華·雲頓·柏斯 ROVER VANDEN PLAS

「雲頓·柏斯」是「路華」的最高級車系。八一年的「雲頓·柏斯」在行車舒適，減少噪音，內部設備方面都作進一步改善，令這部車更豪華。

首先，懸掛系統的防傾桿以及自動平衡系統給調節至較軟，令行車更舒適，但不會影響操縱性能。

為着降低耗油量，五波比例從以前0.833比1降至0.792比1。據稱變速比的更改令耗油量減少，但不會損害加速力。

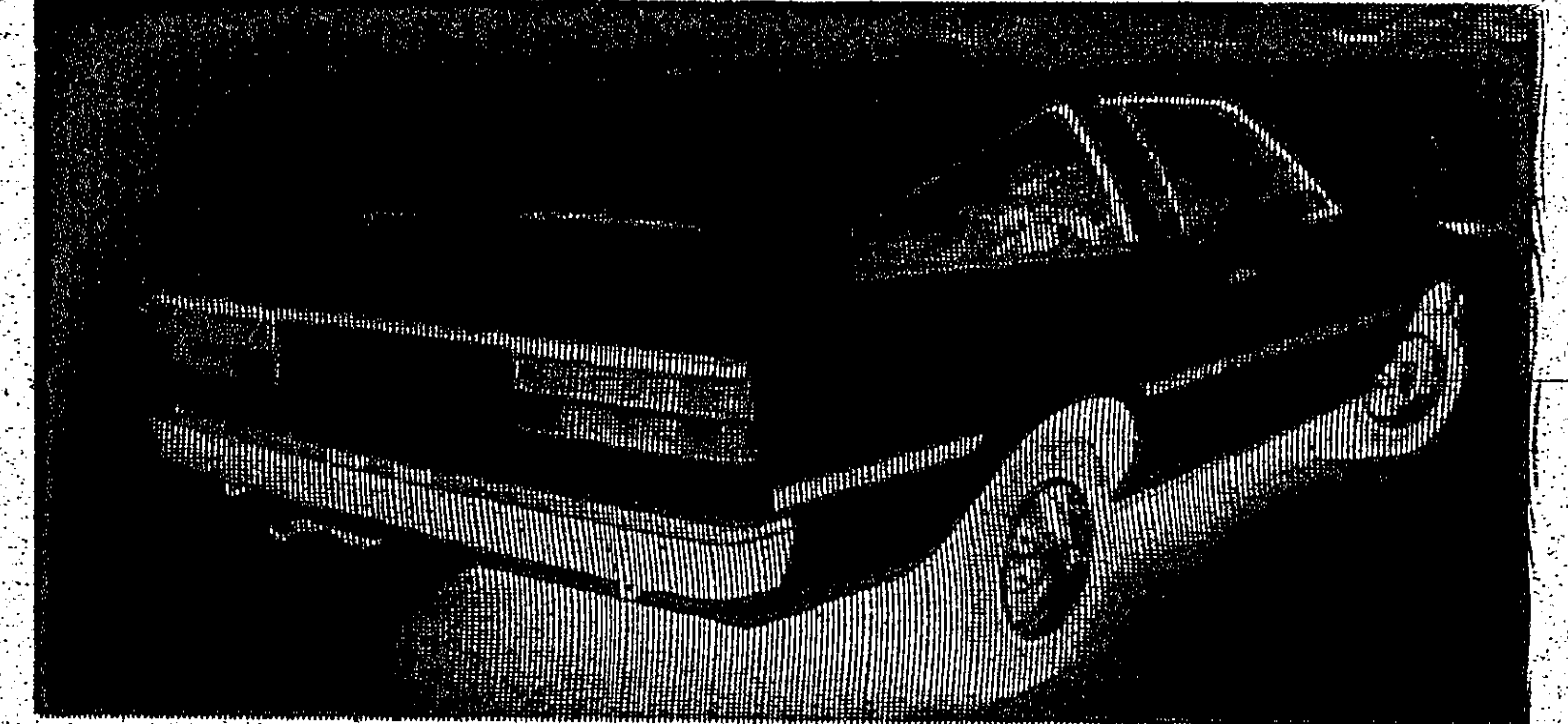
在降低雜音方面，「雲頓·柏斯」亦盡了很大的努力。在所有地盤與車殼之間位置，以及車頭蓋下面，都鋪上很厚的最新吸音物質。

車殼的結構沒有改變，但噴油方面與前不同。現在採用陰極噴油——即是說以車殼作陰極，而非以前的作陽極。據稱新方法可以提高防腐能力，尤其是在車殼被石塊刮傷時，可以阻止銹蝕擴展開去。

天鵝絨質地的座椅令車廂看來更豪華。椅的輪廓，座位角度都經過改良，令乘坐更舒適。此外，暖風系統，兩側後鏡，自動波箱操作等方面都有改進。自動波箱在波桿兩側則綠色光亮的字，表示每一檔位置，當波桿移動至新位置時，所選檔位更會轉至紅色。

「雲頓·柏斯」現在增加一款2300S型。該車配動力輔助轉向作標準設備；改用6吋輪圈以代替以前的5.5吋輪圈。車輪裝飾以不銹鋼而非以前的塑膠製造。

2600型現在改為2600S型；而3500S型改為3500SE型，配備方面都較以前華麗。





廣西 桂峯牌

祛風

三蛇酒

驅風去濕 強筋壯骨

廣西 龍山酒廠出品

國貨公司、士多辦館、酒行均售



香港代理處：德信行有限公司

香港經銷處：利源長有限公司

電話：5-494821-2